

BERNARDO CIENFUEGOS  
Y SU APORTACION A LA BOTANICA  
EN EL SIGLO XVII\*

Emilio Blanco Castro  
Ramón Morales Valverde  
Pedro M. Sánchez Moreno

1. *Breve reseña histórica de la botánica en el siglo XVII*

La ciencia española vive en el siglo XVII un momento de oscuridad, que ha sido interpretado como un paréntesis en medio del esplendor conocido durante los siglos XVI y XVIII, en los que la ciencia y la técnica son fuertemente impulsadas por la corona: Felipe II en el XVI y Felipe V, Fernando VI y especialmente Carlos III en el XVIII.

Por el contrario, en el siglo XVII no hay ningún tipo de apoyo oficial al desarrollo científico y técnico; se cierran las fronteras a las nuevas ideas y se produce un aislamiento de España frente al nuevo rumbo que orienta el pensamiento científico.

La labor científica en este siglo se caracteriza por la individualidad, que explica la gran repercusión alcanzada por los estudiosos en algunos campos de la ciencia y la técnica. Son ejemplo de ello en la metalurgia Alvaro N.

---

(\*) Trabajo realizado dentro del Proyecto PB91-0068 de la DGICYT.

Barba con su obra *Arte de los metales*; en las matemáticas Juan Caramuel, José de Zaragoza y Hugo de Orenique. Pero es en los campos de la medicina y la botánica, en los que un grupo de figuras, los «novatores», preparan con sus estudios el éxito que alcanzan estas materias un siglo después.

En este contexto es en el que debe estudiarse la figura de Bernardo de Cienfuegos. Su obra, *La historia de las plantas* —compendio de todos los conocimientos botánicos de su tiempo— sintetiza el auge y el espíritu innovador de la botánica del siglo XVI. Se puede considerar como punto de partida la importante traducción al español de la obra de Dioscórides —anotada y comentada por el segoviano Andrés Laguna (1510-1559) y publicada en 1555. Al parecer, Felipe II estableció en Aranjuez, a instancias de Laguna, el primer Jardín Botánico de España, aunque más tarde, Cienfuegos se queja del estado de abandono en que Felipe IV mantiene este jardín.

Francisco Hernández (1517-1587), médico de Felipe II y natural de la Puebla de Montalbán (Toledo), estudió durante algún tiempo en el Monasterio de Guadalupe, entonces hospital y provisto de un pequeño jardín botánico. Entre 1571 y 1577 viajó por Méjico; fruto de este viaje fue una voluminosa obra —17 tomos en folio— en la que recopila el saber acerca de la utilidad de las plantas, especialmente de su aplicación medicinal. El manuscrito original, que se custodiaba en el monasterio de El Escorial, desapareció en el incendio de 1671. Afortunadamente, otro médico de Felipe II, Leonardo Antonio Recchi, había redactado un extracto de la obra, que según palabras del mismo Cavanilles (1) «llenó a la Europa de admiración, a pesar de hallarse corrupto y lleno de defectos». En el siglo XVIII se descubrieron cinco tomos de la obra de Hernández en la biblioteca del Colegio Imperial en Madrid.

Por otra parte, Nicolás Monardes (1507-1588), médico sevillano, también contribuyó a la difusión de las plantas del Nuevo Mundo en Europa con su obra *La historia medicinal de las cosas que se traen de nuestras Indias Occidentales* (1574), que gozó de gran popularidad en Europa y de la que se hicieron numerosas ediciones.

A su vez, el leonés Bernardino de Sahagún (1500-1590), recopila gran cantidad de datos en el libro XI de su *Historia general de las cosas de Nueva España*. El vallisoletano José Acosta (1540-1600) recoge numerosos datos sobre historia natural en los cuatro primeros tomos de su obra *Historia Natural y Moral de las Indias*.

Pero también hubo estudiosos de las plantas peninsulares, como el boticario toledano Lorenzo Pérez, que escribió con el fin de poner orden, da-

do el estado de *corrupción* en que se encontraba la nomenclatura botánica: «los había corrompido el ignorante vulgo y prevalecía la barbarie en las boticas». Se trataba de un índice de nombres publicado al parecer por Serrano en 1590. Pero su obra más importante fue *Theriaca* —399 páginas más índices, publicada en 1575 en Toledo y escrita en castellano—, que además de caracterizar con claridad todo tipo de plantas, raíces y frutos, y de enseñar el método de cogerlas y secarlas, hablaba de sus propiedades.

Otro cirujano de Felipe II, Juan Fragoso, estaba persuadido de que las excursiones botánicas eran la mejor forma de conocer las plantas. Recorrió el reino de Sevilla en compañía de Francisco Hernández y descubrió muchas especies. Reflejó sus conocimientos en las obras *Discurso de las cosas aromáticas, arboles o frutales, y de otras muchas medicinas simples que se traen de la India Oriental y sirven al uso de la medicina* (1572) y *De succedaneis medicamento* (1575).

Pedro Jaime Esteve, natural de San Mateo (Castellón), hijo de médico, conoció las escuelas de Montpellier y París. Escribió una *Historia de vegetales* ilustrada con los caracteres de hojas y flores. De la existencia de ésta sólo conocemos la referencia de Escolano en su *Historia de Valencia* —parte I, columna 687—, a la que califica de «vocabulario de las plantas del Reino de Valencia».

Otro naturalista fue Bernabé Cobo (1570-1653), nacido en Lobera (Jaén). Jesuita y viajero, se embarcó para América en 1596. Recorrió Santo Domingo, Nueva España y América del Sur. Escribió una obra monumental —43 libros— motivado al comprobar a cada paso que las noticias que se publicaban en Europa acerca de América resultaban exageradas. Esta obra, desaparecida, fue recuperada en parte por Muñoz en la biblioteca pública de San Acasio en Sevilla. Sus volúmenes 4º, 5º y 6º tratan de los vegetales —hierbas, arbustos y árboles— a la vez que contienen precisas y extensas descripciones de estos, con la singularidad de dar la primera noticia conocida sobre la quina.

En Cataluña, la familia Salvador se dedicó al estudio de las plantas. El primero de ellos fue Juan Salvador Boscá (1598-1681), natural de Callella. Siendo boticario, se trasladó a Barcelona e inició la relación con botánicos extranjeros, especialmente Barrelier. Otro miembro de la familia, Jaime Salvador (1649-1740) consiguió una sólida formación botánica y acrecentó el herbario y la biblioteca iniciada por su padre. Fue gran amigo y compañero de viaje de Tournefort.

Los viajes que hicieron a la Península Ibérica algunos naturalistas extranjeros acrecentaron el interés por la botánica en ésta, dado que apare-

cían continuamente nuevas plantas. El primero de ellos fue el célebre Carlos de l'Ecluse (Clusio), que entre 1563 y 1565 recorrió gran parte de España para recolectar plantas. A lo largo de este viaje mantuvo contacto con los más afamados médicos y botánicos españoles, entre ellos Rodrigo Zamorano, Juan Castañeda, Benito Arias Montano y Nicolás Monardes en Sevilla. Conoció al médico Simón de Tovar que cultivaba plantas en el huerto de su casa sevillana, publicaba anualmente un catálogo de existencias e intercambiaba principalmente plantas exóticas. También visitó al médico Juan Plaza, catedrático de «Simples y Botánica Médica» en la Universidad de Valencia, provista desde 1560 de un jardín botánico. Al finalizar su viaje, Clusio escribió la obra *Rariorum aliquot stirpium per Hispanias observatarum historia* que se publicó en Amberes en 1576.

Otro botánico extranjero que herborizó en España, así como en el sur de Francia e Italia, fue el parisino Barrelier (1606-1673). Los resultados de sus trabajos fueron publicados más tarde por A. Jussieu (1714) *Plantae per Galliam Hispaniam et Italiam observatae*.

## 2. Datos biográficos

Bernardo de Cienfuegos fue uno de los botánicos más relevantes de nuestro olvidado siglo XVII (2), autor de *La Historia de las Plantas*, obra igualmente olvidada, que, de haberse dado a la imprenta, hubiera alcanzado, sin lugar a ninguna duda, la misma difusión que la *Materia médica de Dioscorides* de Andrés Laguna.

Muy pocos son los datos que se conocen sobre la vida de este botánico, al igual que son pocos los autores que han dedicado estudios a su vida y su obra (3), siendo el de Celso Arévalo el más extenso y el que ha servido de referencia a las breves noticias que posteriormente se han publicado, si bien su obra no ha quedado totalmente ignorada (4).

Hasta ahora, dicha obra es la única fuente de información sobre su vida y los avatares por los que transcurrió su actividad científica, sin que por el momento se conozcan otros documentos.

Sabemos que nació en Tarazona (Zaragoza) aproximadamente entre 1580 y 1589 (5). A finales de siglo leía humanidades en la Universidad de Alcalá de Henares, donde parece que estudió medicina, además de ejercer algún tipo de actividad docente (quizá enseñaba latín).

A principios del siglo XVII dejó la universidad y se dedicó a viajar por toda España. De muchas de sus regiones, como Aragón (6), ambas Casti-

llas, Murcia, Valencia y Cataluña, demuestra un profundo conocimiento. Después se instaló en Madrid, donde murió hacia 1640 (7).

De su padre y abuelo, ambos químicos o alquimistas, heredó el gusto por esta disciplina. En su obra, en la que se recoge alguna receta para la transmutación de metales, alude en numerosas ocasiones y de forma crítica a las «prácticas mágicas» de este colectivo, que debió de conocer muy bien, y que según nos relata él mismo, motivaron la ruina de su familia. Cuando empezó a escribir su *Historia de las Plantas* se encuentra «pobre y arruinado», incluso «próximo a la locura heredada de su padre y abuelo».

Su obra refleja profundos conocimientos del mundo clásico y las lenguas latina y griega —«donde está el conocimiento de simples y plantas»—; del árabe y del hebreo, así como del francés, alemán e italiano —«lenguas vulgares»— en las que escribieron «los modernos» Trago, Brunsfeld, Dodoneo, Clusio y Mathiolo (8). Además de conocer las obras que había sobre plantas, tanto de autores clásicos como de contemporáneos, investigó en el terreno de la experimentación. Así sabemos que cultivaba plantas —tenía un campo de sen— con las que hacía preparados farmacéuticos, como por ejemplo aceite de Calamento de Mathiolo.

Las descripciones de sus experiencias en estas y otras prácticas constituyen los párrafos de mayor interés y originalidad en su obra.

«Si mi parecer y sentimiento tengo de decir yo no usara de ninguna manera por boca del alvahaca por las razones que da Galeno, y por lo que puedo decir de experiencia que es lo siguiente. Un caballero de mi patria que se llamava Joan Garces de los Fayos hombre curioso y grande investigador de cosas naturales habiendo llegado a sus manos un libro manuscrito que tenia por titulo *Magia Naturalis*, el qual se halló en una librería antiquísima que tenían los obispos de Tarazona, la qual vino a manos de los Padres de la Compañía. Hallando un capítulo de alvahaca delante de mi puso en una redoma unos tallos mojaños con alguna agua y la metió en estiércol algunos días como mandaba el libro; y se pudrió e hizo gusanos muy pequeños, después puesta al sol en los Caniculares se formó un gusano grueso como uno que hay en el estiércol que llaman los hortelanos cebollero, el qual poniendole el pie encima, hizo tanto ruido como la vejiga que se saça de un barbo grande. En el tiempo en que estaba en Valencia, había un hombre viciosísimo de buenos olores casi todo el año como en tierra caliente con mucho cuidado criaba alvahaca y siempre la estaba oliendo. Enfermó de unos dolores de cabeza, que pararon en Mania o locura que dentro de pocos días le acabo sin haber habido remedio: como

los valencianos son curiosos en la anatomía y estando el gordo bueno y sano, había muerto tan de repente abrieron la cabeza y hallaron unos gusanillos blancos entre la tela que cubre los sesos. Desde entonces tengo mal concepto desta yerva y su olor demasiado» (Mss. 3359: 64 b, 65).

Las continuas reflexiones que introduce en su obra, de las que en ocasiones se suele excusar, dejan entrever un carácter muy crítico con la sociedad de su época y especialmente hacia algunos personajes:

«cultos, políticos, mirlones, filósofos de clausulas decoradas, bedijudos pedantes, Gramaticones meros, pretizantes todos, ..., censores de libros que no entienden ...» (Mss. 3359: 101 b).

y con especial saña hacia los boticarios y herbolarios:

«Dicho tiempo en el cual los Reyes se preciaban de buscar plantas e investigar su conocimiento y no ahora que está reducido su conocimiento a una gente borrachona, hedionda, andrajosa, que no saben leer y escribir y como perdidos andan por los montes buscando las plantas para traérselas a los boticarios, que como saben mucho menos que ellos los creen por su simple palabra y en diciendo esta es tal hierba la meten en sus botes y les dan dos cuartos para vino: esto al comprarla, pero al venderla a peso de oro. Algunos extrangeros Franceses, Flamencos e Italianos gente perdidísima que en todo son enemigos de Españoles no ejecuten su malicia, a lo menos yo les temo mucho en una planta que se gasta mucho que es el Heleboro negro, por el cual imagino que traen raíces de Ranunculus ponzoñoso ...» (Mss. 3359: 10 b).

Tampoco la monarquía, el gobierno o las costumbres relajadas escapan a su mordaz pluma. En otras ocasiones la fina ironía y el ingenio acompañan a la descripción de propiedades curativas de alguna planta:

«(Jacinto de los Trigos): siempre que algún enervado e impotente casado con mujer moza y deseosa de herederos, no contento con las gallinas y capones guisados picantes llenos de especies aromáticas y apetitos luxuriosos, para sus castigo les habituen los médicos a comer estas cebollas...» (Mss. 3358: 203).

así dice de las propiedades de la azucena (Mss. 3358. Cap: 23: 74 y sig.):

«... el agua de sus flores es admirable aceite para hermohear las mujeres y desarrugarles la tez, conservandola blanquísima y dellas mismas con aceites de almendras amargas i cera hace un aceite para desarrugar el cuero, blanquear y lucir el rostro. Su raíz cocida con ajos y machacada con basuras o heces de vino tinto que revuelve a su color el rostro de las mujeres, que por el parto han quedado descoloridas, la poniendole por la noche, y labandose a la mañana con agua de cebada; aunque dice que este aceite no le admiran las cortesanas que quieren siempre oler a rosas, algalia y almizgle, sino las villanas que les saben bien el ajo» (*id.*).

concluyendo con un dicho popular:

«A las cuales responde con las palabras de Marcial: No huele bien, quien siempre anda entre buenos olores» (*id.*).

Pese a que nuestro autor alude continuamente a los mitos populares de las plantas —a veces incluso de forma poética—, no debió de ser una persona muy supersticiosa, ya que también hace de esto objeto de burla en alguna ocasión.

«Rosa Junonis se llama porque habiendo Jupiter engendrado al niño Hércules en Alemana y dandole a mamar Juno, el después de dormido y harto vomito la leche, de la que cayo en el cielo. Fingen los Poetas que se hizo la vía Láctea que el vulgo llamo Camino de Santiago: de la que cayo en tierra nació el lirio blanco o azuzena que por esta razón llamó Rosa de Juno» (*id.*).

O aludir a aspectos heráldicos:

«Los autores Franceses celebran mucho la flór de lirio blanco o azuzena, por ser las armas de su Rey. Antiguamente los Reyes de Francia tenían por armas a tres abominables sapos: y en la coronación de Clodoueo, se les mostraron tres lirios de oro en el cielo, los cuales, después acá traen por armas en su escudo. Autor ay que afirma que en cierto territorio de

Francia qualquiera fruta, piedra, arbol, rayz o cosa criada en la tierra que se parte muestra pintados los tres sapos» (*id.*).

o relatar fábulas, como éstas sobre el tomillo:

«No solamente nace en la tierra, sino que fabulosamente cuentan algunos de la otra parte del estrecho de Gibraltar nace de la mar y si se arranca y saca a la orilla queda en su figura convertido en piedra pómez. Teofrasto si se ha de dar crédito dice que en Hevoo a donde bajan los Egipcios hay dentro del agua una suerte de Tomillo que parece la parte alta del verdé, si se saca del agua o no lo toca está hecha piedra.

Otra fabula como esta nos han venido algunos españoles que han pasado a Indias, los cuales afirman que dentro del agua que baña a la Provincia de Venezuela que por otro nombre llaman Caracas, costa de tierra firme navegando al oeste la costa en la mano diez y nueve leguas mas abajo del puerto de la Guayra esta una bahía que se llama Turiano que corre la entrada della Norte Sur con un farallón como entramos a mano derecha yendo al final del Puerto, se ven matas y arboles y flores con sus hojas y colores: aunque he platicado mucho con los que navegando aquellos mares solo ha sido de oídas, y ninguno me ha mostrado una flor como nos muestran el coral y otras plantas marítimas» (Mss. 3359: 280 b).

Su actitud crítica hacia una sociedad cerrada como era la española en el siglo XVII debió de acarrearle un sinfin de enemistades e incomprensiones, como él mismo comenta, no sin cierta pasión:

«..., quando se ofrece tratar de mi o nombrarme aunque saben el nombre propio por fisga, burla y escarnio como tengo dicho, dicen el Herbolario» (Mss. 3359: 101 b).

Aunque también contó con la estima de algunos de sus contemporáneos, como su amistad con Jerónimo de Huerta —traductor de Plinio—, Pedro Gutiérrez de Arévalo —farmacéutico visitador— y de Diego Cortavilla, fundador de uno de los primeros jardines botánicos que hubo en Madrid.

### 3. *La Historia de las Plantas*

La única obra de Bernardo de Cienfuegos sobre botánica (9) que se conoce es el manuscrito en siete tomos que lleva por título «La Historia de las Plantas». Esta obra pertenece a la Biblioteca Nacional, sin que se tenga noticia alguna de cómo y cuándo se incluyó en su catálogo. Es muy probable que ya desde su fundación, en el siglo XVIII, pertenezca a esta institución.

La división actual de la obra en siete tomos corresponde a la que el autor debió de hacer (10). La ordenación actual de los volúmenes no sabemos si corresponde a la que hiciera el autor, si es que hizo alguna. Por la signatura antigua sabemos que guarda la misma ordenación del siglo XVIII; sin embargo Ignacio de Asso no es de esa opinión (11).

Tampoco parece claro que la obra que ha llegado hasta nuestros días sea la que el autor proyectó realmente. Celso Arévalo considera que la obra era mucho más extensa, ya que hay lagunas en las descripciones de los árboles y otras hierbas conocidas en su época. Bernardo de Cienfuegos nos advierte en la introducción del segundo tomo que la enfermedad le obligó a interrumpir su labor;

«Advirtiéndome que el apretarme muchísimo la enfermedad me obligo a dejarlo todo medio confuso sin dividir clases, ó, diferencias como an hecho otros. Algunos pedazos van de segundo, ó tercer borrón, otros del primero, ...» (Mss. 3369: I. *Al lector*).

Anteriormente, al inicio de la introducción, ya nos advierte del carácter incompleto de la obra:

«Hallandome á caso con estos borradores y fragmentos de la historia de plantas mutilados y faltos de índices, y en orden confusa. Puse como mejor pude en este tomo algunas plantas, ...» (*id.*).

Bernardo de Cienfuegos pretende realizar una verdadera síntesis del saber botánico hasta su época, como el mismo nos indica:

«Porque mi intento es no dejar ninguna de las q hallare descritas, o pintadas, o tubiere noticia, é puesto muchas descripciones duplicadas: porque

aunq vnas mismas, dan luz mayor para su conocimiento, con diferentes circunstancias q cada autor pone como vera quien las leyere atentamente. Cito todos los autores en libro y capítulo y aun a vezes en folio: por que quiero mas errar con autoridad agena que dudar con la mía propia: y por que en sus obras se hallen con mas finalidad los dibujos y descripciones q hazen dellas. No é dibujado en estos borradores sino es aquellas plantas q ninguno otro a pintado: bien pudiera tribuirme la invención de muchas plantas como an hechos otros, sino hubiera temido el de fraudar a cada autor de su trabajo como lo an hecho muchos» (*id.*).

Escribe en su lengua vulgar, el castellano, como «lo hicieron los antiguos, Apuleyo, Teofrasto, Dioscorides y Plinio que escriben en el lenguaje latino q entonzes era vulgar», a pesar de reconocer que «mas fácil me hubiera sido tomar las descripciones enteras de los autores latinos q andar buscando terminos y periphrasis para ponerlas en español».

Se sirve de unas palabras de Lucio Apulecio Platonico como dedicatoria, de modo especial «para los que mal sintieren deste trabajo»

«De muchas yervas que ay, é escrito las virtudes de algunas para la curacion del cuerpo humano, y las é publicado con la mayor verdad que e podido, y con la brevedad posible huyendo de la porfida y verbosa ignorancia y ceguera de los professors de la Facultad. ... Propondre pues algunos títulos de remedios los que me parecieron más a proposito conforme al tiempo, para que mis ciudaddanos, compañeros y preregrinos que enfermasen, se puedan ajudar de nuestra sciencia doctrina y trabajo aunque lo sientan y les pese a los medicos» (*id.*).

#### 4. Organización general de la obra

##### Tomo I (Manuscrito 3357)

- Introducción
- Indices
- Libro de los panes y de las mieses
- Advertencia al lector
- Libro de los granos

XLIX folios + 887 páginas, 126 dibujos. Tras una introducción breve, en la que justifica por qué comienza por estas plantas, trata fundamentalmente de gramíneas y cereales cultivados, y especialmente de los trigos. Incluye otras plantas diversas, como yuca, negrilla, mijo del sol, eupatorio, osyris. Dedicar algunos capítulos a plantas textiles: lino, cáñamo y cártamo.

#### Tomo II (Manuscrito 3358)

- Al lector
- Indices
- Libro de las plantas aromáticas, de raíces carnosas, bulbaceas y cebolludas

XXXVI folios + 1200 páginas, 1 dibujo. Además de las bulbosas y liliáceas, incluye otras como la valeriana, canela, cassia, cinamomo, pinillos, juncia y efedra. También trata de los satirones u orquídeas.

#### Tomo III (Manuscrito 3359)

- Indices sueltos (pertenecen al tomo anterior)
- Indices
- Descripciones

494 folios. Se ocupa sobre todo de las labiadas. Incluye también: hipericón o corazoncillo, romazas, ruibarbos, centaureas, genciana, dictamno, escabiosa, ortigas y borraja. Trata además brevemente sobre hongos comestibles, miel, piedra lipis e incluso sobre los caimanes. Es el tomo menos elaborado; parece un borrador.

#### Tomo IV (Manuscrito 3360)

- Indices
- Descripciones
- Al lector
- Indices de las Acacias
- Libro de las Acacias

XL folios + 1079 páginas, 140 dibujos. Trata sobre las leguminosas y plantas afines. También incluye helechos, peonía, prímula, poligala, glaux y algunas crucíferas.

#### Tomo V (Manuscrito 3361)

— Contiene únicamente 323 dibujos.

#### Tomo VI (Manuscrito 3362)

- Indices
- Introducción
- Libro de materia de pastos y ganados
- Libro de Unifolio, bifolio, trifolio, quadrifolio, pentaphylones y similares

XXXV folios + 430 páginas + 748 páginas, 238 dibujos. Libro con dos paginaciones diferentes. Tras una introducción, en donde se queja del estado de abandono del país, sobre todo en cuanto a labranza y crianza, trata de los pastos, de gramas, hierbas, tréboles, alfalfas y otras gramíneas y leguminosas. También incluye la alchimila, alsina, cincoenrama, consuelda, drosera, loto y meliloto. El capítulo dedicado al esparto o atocha recoge interesantes datos sobre el uso de esta planta en aquella época.

#### Tomo VII (Manuscrito 3363)

- Indices
- Introducción al tomo
- Libro de las legumbres

XXIV folios + 681 páginas, 99 dibujos. Trata de las legumbres y hortalizas, principales plantas de huerta. Incluye además las alcaparras, abrojos, sésamo y almez.

En el apéndice 2 se detalla el índice de toda la obra, que se ha transcrito respetando la grafía original. En el caso de que se trate de folios se indi-

ca con una b después del número de este si corresponde a la parte posterior del citado folio. Para indicar subcapítulos no se ha dejado espacio en blanco. El índice de dibujos se coloca después del de los textos. Los dibujos se han numerado con numeración independiente en cada tomo. Se señalan con [bn] si son en blanco y negro.

#### 5. *Contenido de cada una de las descripciones de plantas*

1. Nombre en otras lenguas.
2. Autores que han descrito o dan alguna noticia sobre esa planta:
  - traduce las descripciones que considera más acertadas.
  - establece diferencias entre las descripciones dadas por los autores.
3. Calidades, cualidades y temperamentos.
4. Aportación personal de Bernardo de Cienfuegos:
  - referencias mitológicas o históricas.
  - anécdotas o noticias sobre su experiencia propia y particular.
  - referencias populares y de otros autores coetáneos.
  - datos biográficos del autor.
  - datos sobre la historia de la botánica y de la farmacia.
  - localidades españolas y portuguesas donde se hallan.
5. Dibujo. Siempre indica su origen. Si es copiado de alguna obra, da la referencia completa. Otros son realizados por el autor.

#### 6. *Valoración botánica de la obra*

Considerada en su conjunto, la obra tiene un gran interés histórico y botánico. Muy bien documentada y estructurada para la época, diferencia correctamente, en la mayoría de los casos, la información bibliográfica y la aportación propia. Presenta buenos índices, que hacen bastante fácil la búsqueda de información concreta y un útil resumen al margen de cada párrafo. El contenido del texto es de calidad desigual; a veces su lectura resulta farragosa desde una perspectiva actual.

La calidad científica se manifiesta en Cienfuegos por la tendencia en general a no considerar hechos no demostrados, preguntándose frecuentemente el por qué de las cosas, siguiendo un método científico de causa-efecto.

Destacan dos apartados preferentes en la información contenida en la obra: el relativo a la identificación de las plantas y su hábitat, y el relativo a los usos y aplicaciones.

Es la identificación de las plantas una de las principales preocupaciones del autor. Para ello indica muchos nombres, así como descripciones e ilustraciones.

La gran profusión de nombres latinos de plantas de anteriores autores (en el apéndice 1 se recogen todos los que cita en su obra) resulta exhaustiva, al igual que los nombres no latinos recopilados, en griego, árabe, hebreo, portugués, valenciano, catalán, francés, alemán, inglés, flamenco, polaco, bohemio e incluso tudesco.

En cuanto a los nombres en castellano, algunos son claras traducciones o castellanizaciones, y otros están recogidos por él mismo; muchos de ellos tienen vigencia hoy día, cuatro siglos después, como por ejemplo «torbisco» o «matapoll» (*Daphne*), espantalobos (*Colutea*), gamones (*Asphodelus*). A las fresas las llama también moras terreras o mayetas, nombres todavía en uso. Dice que «preguntando a gente plática de las montañas de Burgos ... llaman a la fresa yerba mayeta y al fruto mayeta». Es frecuente la explicación de su etimología, como por ejemplo, en el poleo, nombre que hace derivar, según Plinio, de pulegio, porque «con solo el humo se mata las pulgas», o la matricaria derivado de «mal de madre».

Desde el punto de vista de la sistemática utilizada, no hay que olvidar que nos encontramos en el período prelinneo. Para Cienfuegos, las especies son «diferencias». No obstante, también utiliza algunas veces las categorías equivalentes a las de género y especie actuales (Mss. 3359: 193). La idea de familia botánica se deja entrever en la ordenación general de los tomos: gramíneas, labiadas, leguminosas, crucíferas, etc.; o en bloques comunes de capítulos, como por ejemplo «De las Lunarias en comun ... plantas cujos frutos o hojas tienen forma de luna llena o media luna», se estudia junto a las leguminosas porque tienen frutos en silicua, parecido al de éstas. De todas formas, los criterios artificiales de clasificación predominan, como por ejemplo los basados en el número de foliolos de las hojas: unifolios, bifolios, trifolios, quinqufolios, eneáfilos.

Las descripciones de las plantas son largas y tediosas, comparando y anotando las descripciones de muchos autores anteriores, desde Dioscorides o Plinio, autor de la *Historia Natural*, hasta otros coetáneos. A veces no está de acuerdo con ciertos autores, y entonces expone claramente sus

criterios, sobre todo de plantas que él conoce bien, de las que incluye descripciones precisas y minuciosas. Como ejemplo, citemos la descripción del Aliso de Galeno o yerba de Santa Quiteria (Mss. 3359: 94), que sin duda se refiere a *Marrubium alysson*, o la planta llamada Sferra caballo (*Hippocrepis*), de la que comenta existen cuatro «diferencias», pero el piensa que en realidad hay dos, la anual y la perenne.

Muy valiosas para identificar las plantas son las aproximadamente 1000 láminas coloreadas y en blanco y negro [señaladas con bn en el apéndice 2º]. Desde un punto de vista botánico son sencillas pero suficientemente ilustrativas, identificándose en un buen número de ellas claramente la especie o al menos el género. Destaca con claridad los caracteres diferenciales.

La mayoría de las ilustraciones están copiadas o basadas en obras anteriores, por ejemplo de Gaspar Bahuin, como él mismo comenta al tratar del sen o yerba sena (Mss. 3360). Algunos dibujos son originales:

«...el año 1630 a 10 de Mayo que estaba pintando esta planta y sus partes la tenía delante una con flores y otra con simiente y abriendo aquella vainilla que es muy tiessa, observe ...»

Según Colmeiro (3), Cienfuegos critica la copia que Laguna realiza de Mathiolo, lo que hace pensar que no sería amigo de hacer lo mismo.

En lo referente a las citas de localidades y habitación de las plantas, da la impresión de que el autor recorrió bastantes zonas de la península y denota una buena capacidad de observación. Nos habla frecuentemente de sus tierras aragonesas, cita plantas del Moncayo, plantas de los alrededores de Madrid capital (Atocha, Casa de Campo) o pueblos cercanos como San Martín de Valdeiglesias, Vega de Morata, Guadarrama, valle del Lozoya (El Paular, entonces pertenecía a Segovia); o lugares mucho más apartados como Sierra Nevada, Sierra Morena, Montes de Toledo, Montes de Navarra o Puerto de Orduña en el actual País Vasco.

Resultan muy precisas las descripciones sobre el hábitat y autoecología de ciertas especies. De la Numularia comenta (Mss. 3360: 94) «hoyos y vallados húmedos y sombríos, zanjas, desagüeros de humedales y escorederos». Del regaliz o regalicia nos dice «tierras gruesas, lindes, entre los mismos panes ... cunde como grama ... ofende las tierras gruesas de la canal del Ebro ... gastan muchos ducados en arrancarla y limpiar las tierras», aludiendo a su comportamiento como planta invasora.

En los apartados referentes al uso de las plantas, se encuentra la aportación más importante, extensa y curiosa de la obra; el interés prioritario por la botánica de su tiempo. Es una valiosa fuente de datos etnobotánicos que sirven para estudios de etnobotánica histórica. Por una parte hace una recopilación de los usos en otros autores y por otra aporta su propia experiencia, que resulta ser lo más interesante para el lector.

Los usos curativos son los más frecuentes, pero también incluye plantas de utilización exclusivamente alimenticia (batatas, Mss. 3359: 400b), otras que se usan como abono verde (altramuces, Mss. 3363: 412), o como forraje para animales (algarrobas, Mss. 3363: 318), como conservantes de alimentos (melisa, Mss. 3359: 96); como golosina (batatas, Mss. 3359: 400b; altramuces, Mss. 3363: 414; sésamo, Mss. 3363: 529), como planta oleaginosa (sésamo, Mss. 3363: 529) o numerosos ejemplos de plantas utilizadas como ornamentales.

En los aspectos curativos y medicinales, sigue la tendencia de la época, de la medicina hipocrática de los humores. Así nos habla de plantas de temperamento caliente, frío, templado y seco en distintos grados. Sin embargo, muestra un profundo sentido crítico en relación con los abundantes usos supersticiosos y mágicos de la época. De la citada esfera caballo (*Hippocrepis sp.*), dice que es planta inconfundible, porque su legumbre imita las herraduras de los caballos, y que el vulgo piensa que «hollandando esta planta las bestias se les caen las herraduras», pero él no lo cree y lo ha probado experimentalmente. Otras veces duda o se inclina por lo inexplicable, como en el caso de la albahaca que ya citábamos en el apartado biográfico. Dice que

«engendra escorpiones gusanos puesta al sol, piojos, da locura, las cabras no la comen».

En frecuentes ocasiones aprecia la medicina popular, criticando la medicina culta de la época (Mss. 3362: 198):

«Algunas mugercillas curanderas principalmente en la Sierra ... [la utilizan] ... para las tercianas y cuartanas maliciosas. Dan en vino el peso de una drachma de sus polvos de la semilla cuando vienen los rigores del frío, curan felizmente aunque pero causa delirio y frenesí, que duró 12 horas. Pasado este tiempo hizo dos copiosos vómitos de humores gruesos y melancólicos»

para después pasar a criticar la medicina culta en latín.

Otro interesante texto referido al meliloto nos muestra el interés etnobotánico global de la obra (Mss. 3362: 197):

«... en España se usa la yerva seca para poner entre la ropa, de la misma hacen para enfermedades frias y males de madre. Destilan sus flores y hojas cuando verdes para sacar agua de olor, con la cual los guanteros perfuman y rocian sus guantes, aderezan cordovanes y otras pieles, forman pastillas: de su simiente seca y puesta con su agua menstrua la putrefaccion, sacan un agua mucho más subida de olor y tan caliente que tocando con la lengua levanta vexigas. De la semilla por expression de vapor se obtiene aceite para perfumes y cazoletas de olor y para dar pie a los guantes que han de ser de ambar ...»

En el apartado de las plantas introducidas del Nuevo Mundo, trata gran número de ellas y su lectura es básica para conocer el grado de uso de éstas a principios del siglo XVII. Parece que algunas ya estaban profusamente difundidas. En el apartado de las batatas dice textualmente:

«Estan ya tan introducidas en España y aun casi en toda Europa muchas plantas de la India principalmente las que se comen o sirven con su picante a los guisados para despertar el apetito y gula, que ya no se pueden llamar extranjeras, sino naturales por criarse con mucha abundancia en España. Una dellas son las batatas ...»

Así, entre las plantas de origen americano objeto de estudio se encuentran las siguientes: maíz o trigo de Indias (Mss. 3357: 142), yuca (Mss. 3357: 464), papas del Perú (Mss. 3357: 498), quinua (Mss. 3357: 510), bulbo del Perú (Mss. 3358: 219), canela del Nuevo Mundo (Mss. 3358: 861), canela de Yucatan (Mss. 3358: 865), corteza de Vinterano (Mss. 3358: 869), guindillas de Indias (Mss. 3358: 936), cebadilla de Indias (Mss. 3359: 353), flor tigríde (Mss. 3359: 399), batatas (Mss. 3359: 400b), manihot (Mss. 3359: 425), almendras de los Andes (Mss. 3359: 483), caña fistola (Mss. 3359: 491), frijoles o judías (Mss. 3363: 346).

Asimismo trata de plantas del Viejo Mundo introducidas muchos siglos antes, como el azafrán (Mss. 3358: 438), ajo (Mss. 3358: 498), canela (Mss. 3358: 808), albahaca (Mss. 3359: 57), acacia de Egipto (Mss. 3360:

531), colocasia o haba de Egipto (Mss. 3363: 50) y ajonjolí o sésamo (Mss. 3363: 537).

Se puede concluir repitiendo que esta obra, de haberse publicado, hubiera sido una de las más importantes dentro de las obras botánicas de su tiempo. Sirva este breve estudio para darla a conocer, esperando que algún día salga a la luz y sea estudiada en profundidad.

## NOTAS

(1) A. J. CAVANILLES (1804), Sobre algunos botánicos españoles del siglo XVI. *Anales de Ciencias Naturales* 7(20), Madrid, p. 99-140.

(2) Los estudios de la ciencia y la técnica española del siglo XVII son muy escasos. Desde la aparición del volumen correspondiente a las conferencias del curso organizado por la Asociación Nacional de Historiadores de la Ciencia Española, *Estudios sobre la ciencia española del siglo XVII*, pronunciadas en Madrid en el año 1934, únicamente J. M. LÓPEZ PIÑERO (1979) ha dedicado un extenso análisis en su libro *Ciencia y Técnica en la sociedad española de los siglos XVI y XVII*, Labor, Barcelona. Sobre este tema, además, se puede encontrar una selección bibliográfica en *Anthropos. Boletín de información y documentación*, 20 (diciembre 1982). Recientemente han aparecido dos libros que atienden aspectos parciales: J. PARDO TOMÁS (1991), *Ciencia y censura. La Inquisición española y libros científicos en los siglos XVI y XVII*; M. I. V. MAROTO y E. ESTEBAN PIÑERO (1991), *Aspectos de la ciencia aplicada en la España del Siglo de Oro*, además de R. ALVAREZ PELÁEZ (1991), *La Historia Natural en los siglos XVI y XVII*.

(3) A. J. CAVANILLES, «Notice historique sur B. Cienfuegos», *Annales d'histoire Naturelle espagnole*, p. 116. I. ASSO (1801), «Discurso sobre Naturalistas Españoles», *Anales de Ciencias Naturales* 8, Imprenta Real, Madrid, p. 175. M. COLMEIRO (1885), *La Botánica y los Botánicos de la Península Hispano-Lusitánica*, Madrid, p. 66-67. C. ARÉVALO (1935), «Bernardo de Cienfuegos y la Botánica de su época», en Asociación Nacional de Historiadores de la Ciencia Española, *Estudios sobre la ciencia española del siglo XVII*, Madrid, p. 323-335. B. CASASECA MENA (1978), *Panorama de los estudios florísticos en España hasta mediados del siglo XIX*, discurso leído en la solemne apertura del Curso Académico 1978-79, Salamanca, p. 25-26. J. M. LÓPEZ PIÑERO (1979), *Ciencia y Técnica en la sociedad española de los siglos XVI y XVII*, Labor, Barcelona, p. 302. HITOS NÁJERA, *Farmacia*, 77, p. 105-106. *Enciclopedia Aragonesa*, 3, p. 788-789 (1980), Unión del Libro, Zaragoza. J. M. LÓPEZ PIÑERO (1983), *Diccionario Histórico de la ciencia moderna en España*, 1, Ed. Península, Barcelona, p. 222-223. *Inventario general de manuscritos de la B. N.*, 10 (1984), Ministerio de Cultura, Dirección General del Libro y Bibliotecas, Madrid, p. 77.

(4) A. J. CAVANILLES creó en su honor el género *Cienfuegosia* y M. WILLKOMM le dedicó su género *Cienfuegia*.

(5) *Enciclopedia Aragonesa*, 3, p. 788-789.

(6) I. ASSO incluyó y comentó en su *Synopsis stirpium indigenarum Aragoniae* algunos de los datos contenidos en la obra de Cienfuegos.

(7) *Enciclopedia Aragonesa*, 3, p. 788-789.

(8) De cada planta recoge los vocablos extranjeros (árabe, morisco, hebreo, portugués, valenciano, catalán, francés, italiano, alemán, tudesco, bohemio, polaco, flamenco, inglés), además del castellano, latín y griego.

(9) En el capítulo correspondiente a la Peonia, Bernardo de Cienfuegos afirma tener otro libro escrito «del tiempo en que se deben coger las yerbas y las rayces guardar y conservar para que sean mas eficaces» La enciclopedia Espasa-Calpe 13, p. 150, recoge la noticia de que « escribió varias memorias y una *Vida de P. González de Silveira, religioso de la Compañía de Jesús, martir de Cristo*, Madrid, 1614.

(10) La encuadernación actual es del siglo XVIII. Tapas rígidas de cartón, nervios, cabezadas en cabeza y pie del lomo, cubierta de cuero liso teñido de rojo, con decoración de dorados en nervio y entrenervio. Guardas blancas; en la de la contratapa, en el vértice superior izquierdo, tiene una pequeña etiqueta con la signatura actual (al igual que en el pie del lomo). Junto a ésta y a tinta se encuentra la antigua signatura.

(11) I. Asso hace una ordenación diferente; la correspondencia con la de la Biblioteca Nacional es la siguiente: I de B. N. a V de Asso; II de B. N. a I de Asso; III de B. N. a III de Asso; IV de B. N. a II de Asso; V de B. N. a VII de Asso; VI de B. N. a VI de Asso; VII de B. N. a IV de Asso. [M. Colmeiro (1885), *La Botánica y los Botánicos de la Península Hispano-Lusitánica*, Madrid, p. 66-67.

**Apéndice 1**  
**Lista de autores citados por Cienfuegos**

Acosta, (P) Jose	Celso, Cornelio	Gesnero, Conrrado
Acosta, (D) Cristobal	Ceramatico, Apion	Gomara (Francisco)
Aecio	Cesalpino	Gonzalez Fernandez de
Aegineta, Paulo	Clusio, Carlo	Oviedo
Agricola, George	Columella	Gregorio de los Rios
Agustin, Fr. M.	Cordo	Gutierrez Salinas, Diego
Alberto Magno	Cornario	
Aldino , Thobias	Costuro, Alfonso	Halicarnaseo, Dionisio
Alesandro, Francisco	Crateras Crescencio, Pedro	Horacio, Octavio
Alpino, Prospero	Crescentino	Herrera
Amato Lusitano	Cyvillo Alexandrino	Heschio
Anaxilas		Hesiado
Anguillara	Delechampio	Hiero Bock
Antiacheno, Psello	Democrito	Hipocrates
Aristobulus	Didimo	Homero Helias
Aristoteles	Diodes	Horacio
Ascensio	Dioscorides	Hyeronimo, S.
Asclepiades	Dodoneo, Romberto	
Auchigenes	Durante, Carlos	Iarava
Averroes	Durante, Castro	Ionio, Paulo
Avicena		Iuernal
	Egineta, Paulo	
Barbaro, Hermola	Elias	Kibero, David
Barradas	Empyrico, Marcello	
Bauino, Gaspar	Erasthotenes	Laguna Leonardo, Fuchsio
Bellio, Honorio	Escaligero, Iosepho	Lebrija, Antonio
Bellonia	Eschilo	Levi, Ravi
Bellunense	Estephano, Henurico	Leonicero, Nicolás
Bransuiech		Leonicero, Ivan
Bruneto, Francisco	Fabio Colona	Lonicero, Adam
Brunssalssio, Otton	Fallopio	Lorino
Budeo	Fernelio	
	Ferraniense, Manardo	Magolo, Simon
Calpurnio, Tito	Ferrate Imperator	Manardo Farrariense
Calsolario	Festo Pompeio	Mancinello
Camerario, Ioachimo	Fiera, Baptista	Manucio, Paulo
Camillo Jarello	Fracastorio, Hermano	Mantio, Aldo
Capnillis, Vincencio	Fragoso	Marantha
Cardano, Hyeronimo	Frailes commen. de Mesue	Mathiolo
Cassio, Dionissi	Fuchisio	Mesue, Ioan
Castro, Durante		Miraldo, Antonio
Caton	Galeno	Mnesitheo
	Gaza, Theodoro	Monardes, Nicolas

Musa	Rasio	Tagaulcis, Ioan
Mutonio	Rassi	Talavera
	Rauvolsio	Teofrasto
Nitella, Servio	Ravelolfio, Leonardo	Thalia, Ioan
Nocerdo, Girardo	Riff, Gualthero	Theodoreto
	Rochio, Ioan	Theveto
Oribasio	Roelio	Tifernas
Ovidio		Trago
Oviedo, Luis de	Sancto Amando, J.	Trebelio
	Sansouino, Fca.	Turnebo
Palladio	Sara Manlio	
Palemon, Rhemio	Sardo, Baptista	Valerio Gordo
Pamenes, Lic. Felipe	Sauanarola	Valerio Marcial, Marco
Parrafio, Iano	Serapion	Valuarte Arreta, Iuan
Peña, Pedro	Siculo, Diodoro	Varron, Marco
Philagio	Silvatico, Matheo	Vikman
Phocion, Atheneo	Silvio, Iacobo	Villanova, Arnaldo
Plactonico, Apuleio	Sethi, Simeon	Vincencio, Capnillis
Plausto	Strabon	Virgilio, Marcello
Plaza, D.	Solerio	Vives, Luis
Plinio	Solino	
Plutarcho	Sophodes	Xarama, D.
Podo Cataro	Sthefano, Carlo	Zieza, Po.
Polux Iulio		
Pona Verones, Pedro	Taberna	
Poscacho, Thomas	Tabernomontano, Ioan	
Puisciano	Theodoro	

## Apéndice 2

### Indices de los textos y láminas

LIBRO DE LOS PANES Y DE LAS MIESES. Mss. 3357

#### INTRODUCCION DE

El libro de los Panes y Mieses donde se ponen todos los granos mas comunes y usuales que se siembran, así por hazer dellos pan, como para el sustento de las aves y otros animales.

Las Plantas assi mesmo que en falta de grano ó donde la naturaleza no la produjo supplen el defecto del pan haciendose de sus rayses, ó meollos.

Los Granos que por gusto se ponen en la Massa, por golosina se comen tostados: o por necesidad se mezclan con el trigo.

Y las diferencias de cañamones, linos y algodón q' se siembran ó cultivan y sus adherentes o similares en forma, ó nombre, ó en hazerse dellas telas.

Con algunas advertencias para la Agricultura.....	I
(Blanco).....	XX

*Asclepio*-Vol. XLVI-1-1994

57

<b>NOMBRE DE LOS AUTORES Citados.</b>	
Algunos que son poco conocidos se hallara relación dellos entre los que escribe con las Plantas .....	XXI
<b>TABLA DE LOS CAPITULOS CONTENIDOS</b>	
en estos libros, asi de las plantas, como de las materias concernientes a su conocimiento y uso .....	XXII
<b>TABLA DE LOS NOMBRES CASTELLANOS</b>	
de algunas plantas contenidas en estos libros y otras cosas tocantes a ellas. El numero indica la pagina y esta* algunos nombres Españolizados aunque diversos.....	XXV
<b>NOMBRES LATINOS</b>	
de las plantas contenidas en estos libros .....	XXIX
<b>TABLA DE NOMBRES GRIEGOS</b>	
de las plantas de estos libros .....	XXXIII
<b>TABLA DE ALGUNOS NOMBRES</b>	
Arabes de las plantas contenidas en estos libros .....	XXXIV
<b>TABLA DE ALGUNOS NOMBRES</b>	
Moriscos que usaban a dar a las plantas los Moros .....	XXXV
<b>TABLA DE ALGUNOS NOMBRES</b>	
Hebreos de plantas que se hallarán en estos libros .....	XXXVIb
<b>TABLA DE ALGUNOS NOMBRES</b>	
Portugueses de plantas destos libros .....	XXXVI
<b>TABLA DE ALGUNOS NOMBRES</b>	
Valencianos y Catalanes de plantas destos libros.....	XXXVI
<b>TABLA DE NOMBRES FRANCESES</b>	
de algunas plantas que se ponen en estos libros.....	XXXVII
<b>TABLA DE NOMBRES ITALIANOS</b>	
de algunos nombres de plantas que se ponen en estos libros .....	XXXVIII
<b>TABLA DE NOMBRES ALEMANES</b> .....	XXXIX
<b>INDICE DE ALGUNOS NOMBRES</b>	
de plantas que se hallaran en estos libros, conforme lo llaman algunas naciones Septentrionales, TUDESCOS, POLACOS, BOHEMIOS .....	XXXIXb
<b>TABLA DE ALGUNOS NOMBRES</b>	
Flamencos de plantas que se ponen en estos libros .....	XL
<b>INDICE DE ALGVNOS NOMBRES</b>	
de plantas que se hallaran en estos libros en lengua Inglesa .....	XLI
<b>TABLA PARA HALLAR</b>	
el remedio de algunas enfermedades cuias curaciones se hallaran repartidas en los capitulos destos libros.	
I urge por mayor brevedad dividir la curacion en las partes del cuerpo humano començando de la cabeza y después de haver discurrido por los	

miembros particulares poner los comunes y generales remedios, en otra tabla consecuentemente.....	XLII
<b>TABLA PARTICULAR</b>	
de enfermedades y sus curas con algunas calidades y grados de simples .....	XLVI
[La primera página está numerada con el número 9]	
DEL TRIGO EN COMUN. <i>Cap. primero.</i> .....	53
<b>DE LOS GENEROS DE TRIGOS</b>	
que mas comunmente se siembran en España. <i>Cap. 2.</i> .....	71
Si el llamado Siligo de los Antiguos es especie de trigo, ó harina apurada, ó es la simila o semola nuestra. <i>Cap. 3.</i> .....	85
De otro genero de Trigo q' llaman Typhino. <i>Cap. 4.</i> .....	90
De las diferencias de Pan que se hazen del trigo. <i>Cap. 5.</i> .....	95
Calidad temperamento y usos medicinales del trigo. <i>Cap. 6.</i> .....	99
<b>DE OTROS GENEROS DE TRIGOS</b>	
de la Zea llamada en Castellano Spelta y Scana o Escandia. <i>Cap. 7.</i> .....	103
Calidad temperamento y fuerzas de la Spelta o Escaña. <i>Cap. 8.</i> .....	106
De otros generos diferentes de Spelta o Escaña. <i>Cap. 9.</i> .....	110
De la Oriza de Alemania especie de Escaña. Trago de Dioscorides. <i>Cap. 10.</i> ..	114
De la Olyra que es una especie de Escaña y del Centeno que segun algunos es lo mismo. <i>Cap. 11.</i> .....	116
Del genero de Trigo que Dodoneo llama Frumentum Amyleum. <i>Cap. 12.</i> .....	121
De otro genero de Trigo llamado Briza. <i>Cap. 13.</i> .....	122
De otra especie de Escaña llamada Zeopyron. <i>Cap. 14.</i> .....	125
Del centeno en particular. <i>Cap. 15.</i> .....	127
Calidad temperamento y fuerzas del centeno. <i>Cap. 16.</i> .....	133
Del genero de Trigo que llama Trago Dioscorides. <i>Cap. 17.</i> .....	135
Calidad Temperamento y usos del Trago. <i>Cap. 18.</i> .....	139
De otros diversos generos de Trigos. <i>Cap. 19.</i> .....	140
Del Maiz o trigo de Indias que algunos an llamado trigo sarracenic. <i>Cap. 20.</i>	142
Calidad temperamento y usos medicinales del Mayz, ó trigo de Indias. <i>Cap. 21.</i> .....	157
Del Trigo llamado de Italia Sarracenic o Formentone. <i>Cap. 22.</i> .....	159
Calidad temperamento y usos del trigo sarracenic. <i>Cap. 23.</i> .....	168
De la Tipha que algunos llamaron Tipha Caralis. <i>Cap. 24.</i> .....	170

De otro genero de trigo llamado Vaccinio que es lo mismo que trigo Vacu- no Melampyro o, Alopecuro de Plinio. <i>Cap. 25.</i> .....	178
De la Calidad del Trigo de Vacas. <i>Cap. 26.</i> .....	181.
DEL CRATEGOS O CRATAEGONON. <i>Cap. 27.</i> .....	182
Calidad y temperamento del Crategono. <i>Cap. 28.</i> .....	183
DE LA CEVADA EN COMUN. <i>Cap. 29.</i> .....	186
De la Cevada que tiene una carrera de granos o dos. <i>Cap. 30.</i> .....	192
De otra suerte de cevada de dos carreras que los Franceses llaman Securgeon. <i>Cap. 31.</i> .....	198
De la cevada de muchas carreras. <i>Cap. 32.</i> .....	199
De la cevada silvestre o de Indias, y otros diversos generos. <i>Cap. 33.</i> .....	200
De la cevada bastarda que se naze voluntariamente en los campos. <i>Cap. 34.</i>	202
Calidad temperamento y facultades de la Cevada. <i>Cap. 35.</i> .....	206
De la Ptisana que algunos en castellano llaman ordiate. <i>Cap. 36.</i> .....	209
De la Polenta de los antiguos, Puches o Poleadas en Castellano. <i>Cap. 37.</i> .....	218
Del Malto, o Byne de que se haze la Cerveza. <i>Cap. 38.</i> .....	223
Calidad temperamento del Malto. <i>Cap. 39.</i> .....	224
Del Crimmo o harina gruesamente molida. Arina atocalada de los Españo- les. <i>Cap. 40.</i> .....	226
Que pasta sea la que los antiguos llamaron Maza. <i>Cap.41.</i> .....	230
Calidad temperamento y fuerza de la Maza. <i>Cap. 42.</i> .....	233
De la Cerveza que se hace de la Cevada. <i>Cap. 43.</i> .....	234
Calidad temperamento y usos de la Cerveza. <i>Cap. 44.</i> .....	246
Del Zytho y del Curmi. <i>Cap. 45.</i> .....	252
DE LA AVENA EN COMUN. <i>Cap. 46.</i> .....	256
Calidad temperamento y usos medicinales del avena comun sativa. <i>Cap. 47.</i>	264
DE LAS DIFERENCIAS que ay de avenas. <i>Cap. 48.</i> .....	268
DEL BROMO, O AVENA SILVESTRE. <i>Cap. 49.</i> .....	272
DE OTRA DIFERENCIA DE BROMO que Lobel llamo esteril. <i>Cap. 51.</i> .....	284
DE LA EGILOPE EN COMUN. <i>Cap. 52.</i> .....	288
DIFERENCIAS DE EGILOPES. <i>Cap. 53.</i> .....	294
2 DIFERENCIA DE EGILOPE. <i>Cap. 54.</i> .....	298

3 DIFERENCIA DE EGILO. <i>Cap. 55</i> .....	302
4 DIFERENCIA DE EGILO. <i>Cap. 56</i> .....	304
Calidad temperamento y usos medicinales de la egilope. <i>Cap. 57</i> .....	316
QUE SE ENTIENDA POR SEMOLA si es ficticia, o no y como se haze. <i>Cap. 58</i> .....	318
QUE COSA SEA FARRÓ, SI ES grano diverso, o cosa ficticia. <i>Cap. 59</i> .....	322
Calidad y temperamento de los Farros .....	332
DEL CHONDRO O HALICA DE los antiguos y aque responde entre los modernos. <i>Cap. 60</i> .....	336
Calidad temperamento y fuerzas del Condro o Halica. <i>Cap. 61</i> .....	350
DE LA ATHERA. <i>Cap. 62</i> .....	352
Calidad temperamento y fuerzas del Athera. <i>Cap. 63</i> .....	355
DEL ALMIDON. <i>Cap. 64</i> .....	356
Calidad temperamento y fuerzas del Almidon. <i>Cap. 65</i> .....	360
DEL MIJO COMUN. <i>Cap. 66</i> .....	362
Calidad temperamento y usos medicinales del Mijo. <i>Cap. 67</i> .....	376
DE LA SAINA O ALCANDIA. <i>Cap. 68</i> .....	380
Calidad temperamento y fuerzas medicinales de la Saina, Alcandia o Melica. <i>Cap. 69</i> .....	388
DEL PANIZO. <i>Cap. 70</i> .....	390
De otro genero de Panizo que algunos llaman de Indias. <i>Cap. 71</i> .....	399
DEL PANIZO SILVESTRE. <i>Cap. 72</i> .....	402
De otro genero de Panizo silvestre. <i>Cap. 73</i> .....	404
DEL PANIZO DE INDIAS. <i>Cap. 73</i> .....	408
Calidad temperamento y usos medicinales del Panizo. <i>Cap. 74</i> .....	414
DEL ARROZ. <i>Cap. 75</i> .....	416
Calidad temperamento y usos medicinales del Arroz. <i>Cap. 76</i> .....	424
DE LA PHALARIDE, QUE EN Castellano se dize Alpiste. <i>Cap. 77</i> .....	428
Calidad temperamento y usos medicinales de la Phalaride. <i>Cap. 78</i> .....	
DEL IOYO O ZIZANA. <i>Cap. 79</i> .....	436
Calidad temperamento y usos medicinales del yoyo. <i>Cap. 80</i> .....	446
DE LA PHENIX O IOYO SILVESTRE. <i>Cap. 81</i> .....	450

DEL TIZONZILLO. <i>Cap. 82.</i> .....	456
DE OTRO GENERO DE PANES. <i>Cap. 83.</i> .....	462
DE LA RAIZ LLAMADA Yuca de que se haze el pan de Cazani. <i>Cap. 84.</i> .....	464
DEL MODO QUE TIENEN EN hazer de la raíz de Yuca el pan llamado Cuzani. <i>Cap. 85.</i> .....	478
QUE SEA LA CAVSA POR QUE el zumo o succo que se extraya de la Yuca es venenoso, y el pan hecho della sano. <i>Cap. 86.</i> .....	480
DE LA YVCA LLAMADA Canadena. <i>Cap. 87.</i> .....	488
De las Papas del Peru que en Indias llaman Chuno al pan q' de ellos se ha- ze. <i>Cap. 88.</i> .....	498
DEL ARBOL QUE DA HARINA. <i>Cap. 87.</i> .....	506
ADVERTENCIA AL LECTOR.....	509
DEL GRANO QUE EN INDIAS llaman Quinoa que hazen pan del cociendolo como el Arroz en España. <i>Cap. 90.</i> .....	510
Calidad temperamento del Bledo mayor purpureo: y de su grano llamado Quinoa de los Indios. ....	513
DEL 3 GENERO DEL MELAMPYRO que los Autores llaman muy pequeño de flor amarilla. <i>Cap. 91.</i> .....	516
DE LA NEGVILLA COMUN O VULGAR o Neguilla falsa. <i>Cap. 92.</i> .....	520
Calidad temperamento y fuerza dela Neguilla falsa. <i>Cap. 93.</i> .....	524
DE LA NEGVILLA VERDADERA hortense o que se siembra. <i>Cap. 94.</i> .....	526
DE OTRAS DIFERENCIAS DE Neguillas hortenses, o que se siembran: y principalmente de las Damasqui- nas. <i>Cap. 95.</i> .....	530
DE LA NEGVILLA DE CRETA que describio Carlos Clusio. <i>Cap. 96.</i> .....	534
DE LA NEGVILLA CITRINA o Neguilla de simiente de color cetrino o amarillo y sus diferencias. <i>Cap. 97.</i> ...	538
DE LAS NEGVILLAS SILVESTRES y sus colores y diferencias. <i>Cap. 98.</i> .....	542
Calidad temperamento y fuerzas de las Neguillas hortenses, olorosa, Ro- mana, Damascena, Citrina y Silvestres. <i>Cap. 99.</i> .....	550

QUE PLANTA SEA EL ISOPINO de Dioscorides q' confundio Mathiolo con la Neguilla. <i>Cap. 100</i> .....	554
DEL LITHOSPERMO, O HIJO DEL SOL. <i>Cap. 101</i> .....	566
DEL LITHOSPERMO MAYOR de Dodoneo. <i>Cap. 102</i> .....	578
DEL LITHOSPERMO MENOR o Hijo del Sol menor. <i>Cap. 103</i> .....	590
DEL LITHOSPERMO O HIJO DEL Sol menor de Dodones. <i>Cap. 104</i> .....	598
DEL LITHOSPERMO NEGRO de Delechampion. <i>Cap. 105</i> .....	606
DEL LITHOSPERMO= o Hijos del Sol, que tienen hechura de Anchusas. <i>Cap. 106</i> .....	610
DEL LITHOSPERMO MINIMO o Passerina de Trago. <i>Cap. 107</i> .....	614
DEL LITHOSPERMO LLAMADO lagrimas de Iob, o Lagrimas de Moyses. <i>Cap. 108</i> .....	618
Calidad temperamento y fuerças medicinales del Lithospermo, o Mijo del Sol. <i>Cap. 109</i> .....	624
DEL LINO HORTENSE o comun que se siembra. <i>Cap. 110</i> .....	626
DE LOS LINOS SILVESTRES. <i>Cap. 111</i> .....	636
DE OTROS LINOS SILVESTRES de flores azules, moradas o encarnadas. <i>Cap. 112</i> .....	644
DE LOS LINOS SILVESTRES de flores amarillas. <i>Cap. 114</i> .....	670
DEL CHAMELINO, O LINO muy pequeño de flores amarillas. <i>Cap. 115</i> .....	674
Calidad temperamento y fuerza del lino. <i>Cap. 116</i> .....	676
DEL LINO VIVO O QUE NO se quema. <i>Cap. 117</i> .....	682
DEL ALGODON. <i>Cap. 118</i> .....	690
Calidad temperamento y fuerça del Algodon. <i>Cap. 119</i> .....	698
DE LA OSIRIDE O LINARIA. <i>Cap. 120</i> .....	700
Calidad temperamento y fuerças medicinales de la osyris de Dioscorides, Linaria de los modernos. <i>Cap. 121</i> .....	713

DE LAS LINARIAS DE	
España. <i>Cap. 122.</i> .....	717
DE LA LINARIA OLOROSA. <i>Cap. 123.</i> .....	720
DE LA LINARIA DE FLORES AZULES. <i>Cap. 124.</i> .....	724
DE OTRAS LINARIAS DE FLORES AZULES. <i>Cap. 125.</i> .....	728
DE OTRAS LINARIAS DE	
flores encarnadas, azules o varias. <i>Cap. 126.</i> .....	744
DE OTRA LINARIA QUE DALECHAMNIO	
llama menor. <i>Cap. 127.</i> .....	748
DE LAS LINARIAS DE HOJAS	
muy sutiles o menudas. <i>Cap. 128.</i> .....	752
DE LA LINARIA BERMEJA	
o Therionarcha de Plinio. <i>Cap. 129.</i> .....	760
DE LA LINOSIRIS DE LOS	
modernos. <i>Cap. 130.</i> .....	766
DE LA LINARIA DE FLORES	
de color oro. <i>Cap. 131.</i> .....	770
DE LA PASSERINA QUE TIENE	
hojas de linaria. <i>Cap. 132.</i> .....	776
DE LOS MIRAVELES O BELVEDERE	
de los Italianos. Linaria de algunos. <i>Cap. 133.</i> .....	780
DE LAS LINARIAS ESTRANJERAS	
u de otras Provincias. <i>Cap. 134.</i> .....	788
DE LAS LINARIAS DE CRETA. <i>Cap. 135.</i> .....	799
DE LA PLANTA QUE POR PARECERSE	
al lino le llamo Clusio Anconymos linifolio. <i>Cap. 136.</i> .....	801
DE LA CAMPANILLA QUE TIENE	
hojas de lino. <i>Cap. 137.</i> .....	805
Calidad temperamento y fuerzas medicinales del Cañamo hortense.	
<i>Cap. 140.</i> .....	823
Calidad temperamento y fuerza del Cañamo silvestre. <i>Cap. 141.</i> .....	829
DEL CAÑAMO SILVESTRE Y	
sus diferencias. <i>Cap. 142.</i> .....	831
DEL CAÑAMO SILVESTRE	
de Dalechampoo. <i>Cap. 143.</i> .....	835
DEL CAÑAMO SILVESTRE DE	
Mathias Lobel. <i>Cap. 144.</i> .....	839

DEL CAÑAMO SILVESTRE que naze en Lagunazos. <i>Cap. 145.</i> .....	843
DE LA CANABINA DE AGUA que algunos an llamado Eupatio. <i>Cap. 146.</i> .....	847
Calidad temperamento y fuerzas medicinales del Eupatorio vulgar, o Canabina Aquatico. <i>Cap. 147.</i> .....	853
DE LA CANAVINA AQUATICA Hembra, o Hepatorio de agua. <i>Cap. 148.</i> .....	858
Calidad temperamento y fuerzas de la Canabina hembra, o Eupatorio de agua. <i>Cap 149.</i> .....	861
DE OTROS CAÑAMOS SILVESTRES. <i>Cap. 150.</i> .....	864
DE LA DIVERSIDAD DE dibujos que con nombres de Hydropiper, siendo Canabinas de agua hembras puso el autor de la Historia General Tomo 1. lib. 9. <i>Cap. 27. Cap. 151...</i>	876
DE LAS LINARIAS QUE obseruo Fabio Coloma. <i>Cap. 152.</i> .....	882

INDICE DE DIBUJOS. Mss. 3357

	<i>Cap.</i>	<i>Pág.</i>
1. Trigo Chamorro.....	—	9
2. Trigo Gordo .....	—	11
3. Siligo o Candeal con vaspas .....	—	13
4. Triticum Tiphinum .....	—	15
5. Triticum multiplici Spica.....	—	17
6. Far Clusinum .....	—	19
7. Tragos Dioscorides .....	—	21
8. Monococos Dodonaci, Briza .....	—	23
9. Primer genero de Espelta o Escaña .....	—	25
10. Secundo genero de Espelta o Escaña .....	—	27
11. Zeopiron de Dodoneo.....	—	29
12. Centeno comun .....	—	31
13. Olyra de Dodoneo.....	—	33
14. Raiz de Indias .....	—	35
15. Hordeum Polistichum Venum .....	—	37
16. Hordeum Distichum .....	—	39
17. Cevada agria Ladilla Chamorra .....	—	41
18. Hordeum spontaneum spirium .....	—	43
19. Trigo deVacas .....	—	45
20. Erumentum Serracenieum veran .....	—	47
21. Tiphia de Dodoneo .....	24	174

22. Típha de Leonardo Fuchsio .....	24	176
23. Cratogono .....	28	184
24. Avena communis sativa .....	45	254
25. Avena muda .....	48	270
26. Bromus sterilis .....	50	282
27. Bromus sterilis altera .....	51	286
28. Aegylops Bromoides Belgarum.....	53	296
29. Festuca siue. Aegylops Narbonensis.....	54	300
30. Gramen Amourettes de Carlo Clusio .....	56	308
31. Amourettes temblantes de Carlo Clusio .....	56	310
32. Gramen Polianthes secundum.....	56	312
33. Gramen Polianthes diferencia segunda.....	56	313
34. El Gilope de Plinio .....	56	314
35. Zedazillo de los Segadores de España .....	56	315
36. Del Mijo común .....	66	362
37. De la Saina o Alcandia .....	68	380
38. Del Panizo.....	70	390
39. Panizo de Indias de algunos.....	71	400
40. Panizo silvestre de Mathiolo.....	72	403
41. De otro genero de Panizo silvestre.....	73	405
42. Panicum indicum spica caerulea.....	73	410
43. Espiga del panizo de Indias larga medio pie.....	74	412
44. Del Arroz.....	75	416
45. Phalaris quorumdum .....	77	428
46. Del Ioyo o Zizaña .....	79	436
47. De la phenix o Ioyo silvestre .....	81	450
48. Del Tizonzillo (4 dibujos).....	82	456
49. Yuca primera de Oviedo.....	84	472
50. Yuca segunda de Oviedo .....	84	472
51. Cazabí .....	84	474
52. Hyiucca Canadana .....	87	492
53. Flores de la Hyiucca .....	87	496
54. Papas de Peru .....	88	498
55. Pedazos del pan del arbol.....	89	508
56. Quinoa o Bledo mayor del Peru.....	90	512
57. Melampyro muy pequeño de flor amarilla.....	91	518
58. Neguilla Damascena de flor doblada .....	94	532
59. Neguilla de Creta de Gaspar Bahuino .....	96	538
60. Neguilla silvestre. 1 de Mathiolo .....	98	544
61. Neguilla silvestre. 1 segundo dibujo de Mathiolo de la 2. Imp.....	98	546
62. Neguilla silvestre. 2 de Mathiolo .....	98	548
63. Menyanthes Palustre de Teofrasto .....	100	550
64. Menyanthes Palustre de Dalechamplio .....	100	562
65. Isopiro de Mathiolo.....	100	564
66. Lytospermo mayor de Mathiolo .....	101	576
67. Lytospermo mayor de Dodoneo en Epitome 339.....	102	580
68. Lytospermo mayor de Dodoneo de la imprenta latina año 1616.....	102	584

69. Lytospermum maius satinum.....	102	588
70. Lytospermum menor comun y de Mathiolo.....	103	596
71. Lytospermum menor de Dodoneo. diferencia 2.....	104	600
72. Lytospermo silvestre de Leonardo.....	104	604
73. Lithospermo negro de Dalechampion.....	105	608
74. Lithospermo de Lobel.....	106	612
75. Lithospermo minimo.....	107	616
76. Lagrimas de Iob. Lagrimas de David.....	108	622
77. Lino hortense comun.....	110	634
78. Lino silvestre marino de flores amarillas.....	111	640
79. Lino muy pequeño de flores azules.....	111	642
80. Lino silvestre 1 de Clusio de hojas anchas de flor azul.....	112	646
81. Lino silvestre de hojas anchas de flores algo bermejas tercero de Clusio.....	112	650
82. Lino silvestre cuarto de hojas estrechas flores azul oscuro.....	112	654
83. Lino silvestre de hojas estrechas de flores blancas.....	113	660
84. Chamelino o lio muy pequeño de flores blancas.....	113	668
85. Lino silvestre de flor amarilla de Dodoneo.....	114	672
86. Algodón común.....	118	696
87. Vainilla o Siliqua del arbol que cria lana o algodón.....	119	698
88. Osiris linaria de Dioscorides.....	120	711
89. Osyris o linaria blanca.....	120	715
90. Linaria Valentina de Clusio: de Dodoneo.....	122	719
91. Linario olorosa de flores azules o encarnadas.....	123	722
92. Linaria azul de Dalechampion.....	124	726
93. Linaria 5 de Carlo Clusio de flores bermejas.....	125	742
95. Linaria menor de Dalechampion.....	127	750
96. Linaria de hojas muy sutiles de flor amarilla.....	128	754
97. Linaria de hojas muy estrechas.....	128	758
98. Linaria bermeja.....	129	764
99. Linosiris de los modernos: de Lobel y de Pena.....	130	768
100. Linaria Aurea de Trago.....	131	774
101. Linaria tercera de Trago: de flores doradas.....	131	775
102. Passerina de Mathias Lobel con hojas de linaria.....	132	778
103. Mirabel de los Españoles.....	133	782
104. Scoparia, Mirabel diferencia 2.....	133	786
105. Linaria 1 de Panonia: de Carlo Clusio.....	134	790
106. Linaria 3 de Stiria de Carlos Clusio.....	134	796
107. Linaria Morauica quarta de Carlos Clusio.....	134	797
108. Planta que tiene hojas lino cuio nombre no se sabe. Anonymos Linifolia.....	136	806
109. Campanilla de flor amarilla y hojas de lino.....	137	807
110. Cañamo macho.....	139	817
111. Cañamo hembra.....	139	821
112. Cañamo silvestre de Dalechampion.....	143	837
113. Alcea fructicosior.....	144	841
114. Cañamo silvestre erratico.....	145	845

115. Canabina Aquatica .....	146	851
116. Canabina Acuatica femina Septentrionatium .....	149	862
117. Eupatorium aquatile Dodonei .....	149	863
118. Cañamo bastardo o silvestre de hechura de hortiga .....	150	866
119. Cañamo silvestre bastardo segundo. Lamio de algunos .....	150	870
120. Cañamo silvestre bastardo diferencia tercera .....	150	874
121. Hydropijer alterum Dalechampany .....	151	878
122. Hydropijer aliud Dalechampany .....	151	880
123. Linaria Carulea.....	152	884
124. Linaria botrioides montana de Fabio Colona .....	152	888
125. Chrysocome de Fabio Colona .....	152	892
126. Linaria Tetraphilla lutea .....	152	896

LIBRO DE LAS PLANTAS AROMATICAS, DE RAICES CARNOVAS, BULBACEAS Y  
CEBOLLUDAS. Mss. 3358

AL LECTOR.....	I
TABLA DE LOS NOMBRES CASTELLANOS que se tienen en este Tomo entre las cuales van muchos latinos y extranje- ros pero reducidos al lenguaje Español.....	III
TABLA DE LOS NOMBRES Griegos de algunas de las Plantas que se contienen en este tomo.....	XIV
TABLA DE LOS NOMBRES Antiguos de algunas plantas que se ponen en este tomo.....	XVb
TABLA DE ALGUNOS NOMBRES de Plantas que se hallaran en este Tomo en lengua Morisca ó Arabe corrup- to q' hablaron los Moriscos, q' habitaron á España sacados del Vocabulario de Talavera .....	XVII
TABLA DE LOS NOMBRES Alemanes de las plantas de este Tomo .....	XVIIIb
TABLA DE LOS NOMBRES de plantas de Flamencos: entre las cuales se hallaran algunos de Brabante, Vngria, Croauiia y otros Países Septentrionales, que por ser pocos no se hi- zo tabla dellos aparte y van notados con estas *.....	XXb
T y V de nombres latinos.....	XXIIa
X y Z de nombres latinos.....	XXIIb
TABLA DE NOMBRES TUDESCOS de algunas plantas de este tomo .....	XXIIIa
TABLA DE NOMBRES POLACOS.....	XXIIIb

TABLA DE NOMBRES FRANCESES	
de algunas plantas descritas en este tomo.....	XXIV
TABLA DE ALGUNOS NOMBRES INGLESES .....	XXV
TABLA DE ALGUNOS NOMBRES BOHEMIOS .....	XXV
TABLA DE NOMBRES ITALIANOS	
de algunas plantas que se hallarán en este tomo.....	XXVb
TABLA DE NOMBRES PORTUGUESES	
de algunas plantas q' se hallaran en este tomo .....	XXVIb
TABLA DE LOS NOMBRES CATALANES .....	XXVII
TABLA DE ALGUNOS NOMBRES	
de plantas que puso en lengua Hebrea Hieronimo Trago y observo en sus notas Joan Leonicero y otros .....	XXVIIIb
TABLA PARA HALLAR EL	
remedio de algunas enfermedades, cuias curaciones se hallaran en el dis- curso descriptivo, y calidad de las plantas contenidas en este Tomo .....	XXXI
Del lirio cardeno en comun. <i>Cap. 1.</i> .....	1
Del lirio hortense. <i>Cap. 2.</i> .....	8
De los lirios silvestres. <i>Cap. 3.</i> .....	8
Del lirio pequeño y pedregoso de Norbona que trae Pena. <i>Cap. 4.</i> .....	9
De la Chameiris o lirio pequeño sylvestre de hojas anchas de la Historia General. <i>Cap. 5.</i> .....	9
De otra Chameiris o lirio pequeño sylvestre de hojas anchas de Dodoneo y Lobel. <i>Cap. 6.</i> .....	10
De la Iris o lirio mayor de Clusio, o lirio de Portugal que da dos vezes flo- res. <i>Cap. 7.</i> .....	12
De la Iris menor de Dalmacia. <i>Cap. 8.</i> .....	13
De la Iris bulbosa de hojas anchas 1 de Clusio, o Lirio Espadaña del Anda- lucia. <i>Cap. 9.</i> .....	14
De la Iris bulbosa 3 de Clusio de varios colores, o lirio Hírico de España. <i>Cap. 10.</i> .....	15
De otras tres diferencias de lirios Hiricos que se crian en España. <i>Cap. 11.</i> .....	16
De nueva diferencias de lirios que pinto Mathias Lobel. <i>Cap. 12.</i> .....	17
De lo que comunmente escriven otros autores acerca de las diferencias de lirios i sus pinturas. <i>Cap. 13.</i> .....	19
De cinco diferencias de Lirios bulbosos, o de raíz cebolluda de Clusio. <i>Cap. 14.</i> ..	20
De veintiocho diferencias de lirios de hojas anchas que describe Clusio. <i>Cap. 15.</i> .....	29

De la calidad, temperamento y propiedades de las raíces del lirio cardeno o azul. <i>Cap. 16.</i> .....	37
De otras diferencias de lirios que los autores llaman de hoja angosta. <i>Cap. 17.</i> ..	42
De otra diferencia de lirios que los autores llaman lirios blancos. <i>Cap. 18.</i> ...	50
De los lirios pequeños en hojas flores ó tallos que algunos autores llaman Chameiris, que es lo mismo que lirios pequeños. <i>Cap. 19.</i> .....	54
De otras diferencias de lirios que los autores ponen de flores amarillas. <i>Cap. 20.</i> .....	58
De las Chameirides o lirios pequeños de otros colores como son blancos o amarillos. <i>Cap. 21.</i> .....	66
Del Sysirinchio mayor y menor que algunos autores pusieron entre los lirios bulbosos o cebolludos. <i>Cap. 22.</i> .....	70
De la Azuzena vulgar y comun que algunos han llamado lirio blanco. <i>Cap. 23.</i>	74
Del Azuzena blanca de Syria .....	80
Calidad temperamento y virtudes de el azuzena o Lirio blanco. ....	83
De la Corona Imperial. Tuai de los Turcos; lirio Persico de los Flamencos. <i>Cap. 24.</i> .....	91
DEL LIRIO SUSAN DE LOS TURCOS. <i>Cap. 25.</i> .....	99
Del Lirio Persico de Lobel. Lilio Susanio de Clusius. Penachio Persiano.....	
<b>DEL LIRIO VERMEJO O CONSTANTINO POLITANO</b>	
que los Turcos llaman Eusiniare .....	
DEL LIRIO VERMEJO U DE COLOR DE MINIO TRAIIDO DE CONSTAN- TINOPLA, LLÁMADO ZUFINIARE. <i>Cap. 26.</i> .....	101
<b>DEL MARTAGON O LIRIO SYLVESTRE MONTANO</b>	
Delo Martagon que algunos an llamado L. s. m. <i>Cap. 27.</i> .....	107
DE OTRA ESPECIE DE MARTAGON BLANCO. <i>Cap. 28.</i> .....	111
Del Hemerocallis o Lirio salvage amarillo. <i>Cap. 29.</i> .....	113
DE OTRAS ESPECIES DE LIRIOS AMARILLOS. <i>Cap. 30.</i> .....	119
DE OTRAS DIFERENCIAS DE MARTAGONES QUE TIENEN CEBOLLAS ENTRE LAS HOJAS Y TALLOS. <i>Cap. 31.</i> .....	131
DE OTRO LIRIO BERMEJO QUE PINTA TRAGO. <i>Cap. 32.</i> .....	135
De otro lirio amarillo que no tiene cebollas por raíz. <i>Cap. 33.</i> .....	139
Del lirio que Myconio llama Polyrhyzon, Phalangio de algunos. <i>Cap. 34.</i> .....	143
Del lirio llamado Liliun Convallium. <i>Cap. 35.</i> .....	147

Del unifolio que algunos an puesto con el lirio Convallium. <i>Cap. 36</i> .....	153
DE EL ASPHODELO. <i>Cap. 37</i> .....	155
DE EL ASPHODELO MAYOR. <i>Cap. 38</i> .....	161
DE EL ASPHODELO QUE TIENE LAS FLORES CON ALGO DE ENCAR- NADO. <i>Cap. 39</i> .....	163
De el Asphodelo menor con rabillos. <i>Cap. 40</i> .....	165
De el Asphodelo menor que no tiene rabillos en las raíces. <i>Cap. 41</i> .....	167
DE EL ASPHODELO MINIMO. <i>Cap. 42</i> .....	169
De el Asphodelo falso bastardo de flores amarillas que se llama menor. <i>Cap. 45</i> .....	175
DE EL ASPHODELO DE FLORES AMARILLAS. <i>Cap. 43</i> .....	171
DE EL ASPHODELO DE AGUA CON FLOR AMARILLA. <i>Cap. 44</i> .....	173
DE EL ASPHODELO QUE TIENE UNA CEBOLLA POR RAIZ Y LE DES- CRIBE GALENO. <i>Cap. 47</i> .....	179
De el Hastula Regia o Asphodelo de Mathiolo. <i>Cap. 48</i> .....	183
De el Asphodelo menor de flores amarillas: Iprion de Teofrasto i Anguillara Erizambah de los Arabes ó Africanos. <i>Cap. 46</i> .....	177
Calidad temperamento y usos a que sirven los Gamones o Asphodelos. <i>Cap. 49</i> .....	185
De el Phalangio. <i>Cap. 50</i> .....	187
De el bulbo en comun. <i>Cap. 51</i> .....	195
De los bulbos que se comen. <i>Cap. 52</i> .....	199
De los bulbos silvestres. <i>Cap. 53</i> .....	205
De los bulbos que hacen bomotar. <i>Cap. 55</i> .....	211
DE LOS BULBOS QUE NACEN POR EL ESTIO. <i>Cap. 54</i> .....	209
DE LOS BULBOS ERIOPHOROS. <i>Cap. 56</i> .....	215
DE LOS BULBOS PEQUEÑOS DE RENA QUE NO TIENE MAS DE UNA HOJA. <i>Cap. 58</i> .....	221
DE OTRO BULBO CRIOPHORO QUE LLAMAN DEL PERU. <i>Cap. 57</i> .....	219
DE EL BULBO MARINO. <i>Cap. 59</i> .....	222
Calidad temperamento y usos medicinales de los bulbos. <i>Cap. 60</i> .....	225
De el Ornothogalo, en Castellano leche de Gallina. <i>Cap. 61</i> .....	231
Del bulbo Leucanthemo mayor de Dodoneo, ó Ornithogalo mayor del mis- mo. <i>Cap. 63</i> .....	237

De el Ornithogalo de Arabia, Lirio Alexandrino de Italia, Zumbal Arabi de Turquia. Veis Jacynthe y Jacinthe Arabisch de Alemania. Jacinto del pater nostro. <i>Cap. 64.</i> .....	239
De el Ornithogalo mayor de Clusio I. <i>Cap. 65.</i> .....	243
De el Ornithogalo muy grande del Myconio que se puede llamar Ornithoga- lo mayor de España. <i>Cap. 66.</i> .....	245
De el Ornithogalo menor de España. <i>Cap. 67.</i> .....	246
De el Ornithogalo que llaman de Norbona. <i>Cap. 68.</i> .....	247
De el Ornithogalo de Pannonia que tiene flores blancas. <i>Cap. 69.</i> .....	248
De los Ornithogalos de flores amarillas. <i>Cap. 70.</i> .....	251
De los dos Ornithogalos que pinto Mathiolo. <i>Cap. 71.</i> .....	254
De el Ornithogalo que describe Rodio. <i>Cap. 72.</i> .....	257
Del Jacinto en comun. <i>Cap. 73.</i> .....	259
Del Jacinto oriental mayor Polianthes o que da muchas flores. <i>Cap. 74.</i> .....	267
Del Jacinto oriental Griego. <i>Cap. 75.</i> .....	269
Del Jacinto oriental de flores blancas. <i>Cap. 76.</i> .....	269
De otra diferencia de Jacyna oriental. <i>Cap. 77.</i> .....	269
Del Jacynto mayor que florece por el otoño. <i>Cap. 78.</i> .....	271
Del Jacinto Brumal de Pena, Lobel y Gema. <i>Cap. 79.</i> .....	275
Del Jacynto mayor comoso, de muchas capas de flores. <i>Cap. 80.</i> .....	277
Del Jacinto Comoso de flor blanca. <i>Cap. 81.</i> .....	280
Del Jacinto Mayor que algunos llaman Comoso ó bulbo silvestre. <i>Cap. 82.</i> ....	282
Del Jacinto Comoso de Constantinopla. <i>Cap. 83.</i> .....	283
Del Dipcadi de Calcedonia, bulbo vomitivo q' muchos ponen por especie de Facynto.....	286
De los Jacyntos que llaman los autores stellares, ó q'tienen las flores en for- ma de estrella. ....	286
Del Jacynto que tiene las flores como estrellas traido del Peru. <i>Cap. 84.</i> .....	287
De otro Jacinto que tiene las flores en forma de estrellas, y los autores lla- man Jacynto con flores de azuzena. <i>Cap. 85.</i> .....	288
De otro Jacynto con flores en forma de estrellas de color blanco. <i>Cap. 86.</i> ....	289
De otro Jacynto con flores en forma de estrella que llaman de Constantino- pla. <i>Cap. 87.</i> .....	290
De otra suerte de Jacintos cuia flores forman unas estrelluelas de color ce- niciento. <i>Cap. 88.</i> .....	291

De otras diferencias de Jacyntos que pinto Fuschio. <i>Cap. 89</i> .....	292
De otro Jacynto que Dalechamps llamó de hojas anchas. <i>Cap. 90</i> .....	295
Del Jacynto de Indias que tiene raíz tuberosa. <i>Cap. 91</i> .....	296
Del Jacynto de dos hojas de Teofrasto. <i>Cap. 92</i> .....	298
De los Jacyntos Españoles. <i>Cap. 93</i> .....	299
De otra diferencia de Jacynto español de flores de color mas desblaido. <i>Cap. 94</i> .....	300
Calidad temperamento y usos medicinales de los Jacyntos. <i>Cap. 95</i> .....	302
Del Narciso en común. <i>Cap. 96</i> .....	303
De los Narcisos que tienen el caliz ó copilla de en medio purpurea. <i>Cap. 97</i> .	311
De los Narcisos que tienen las copillas amarillas. <i>Cap. 98</i> .....	313
De otra diferencia de Narcisso de flores blancas y copilla amarilla. <i>Cap. 99</i> .	315
De otro Narciso de flor blanca y copilla amarilla traído de Constantinopla. <i>Cap. 100</i> .....	318
De otro genero de Narciso con flores blancas y en medio en lugar de colilla una coronilla de muchos copillos de color amarillo. <i>Cap. 101</i> .....	319
De los Narcisos que los autores an llamado doblados, u de flor llenas. <i>Cap. 102</i> .	321
De otra diferencia de Narciso de flor doblada. <i>Cap. 103</i> .....	323
De otras diferencias de Narciso de flor doblada. <i>Cap. 104</i> .....	324
De otra diferencia de Narciso de flor doblada. <i>Cap. 105</i> .....	326
De los Narcisos de todo punto blancos con su copilla blanca. <i>Cap. 106</i> .....	327
De otro género de Narcisso con flores de todo punto blancas. <i>Cap. 107</i> .....	329
De otro genero de Narciso de todo punto blanco traído de Constantinopla. <i>Cap. 108</i> .....	330
De otros generos de Narcisso de flores amarillas o bermejas. <i>Cap. 109</i> .....	331
De otro genero de Narcisso de flor de todo punto bermejo. <i>Cap. 110</i> .....	332
De otro genero de Narcisso de flor blanca y copilla amarilla. <i>Cap. 111</i> .....	333
De otro genero de Narcisso de flor blanca y copilla amarilla con labios o listas purpureas. <i>Cap. 113</i> .....	335
Del Narciso Juncifolio mayor, o Junquillo mayor. <i>Cap. 114</i> .....	337
De el Narciso menor con hojas de junco ó junquillo menor. <i>Cap. 115</i> .....	339
De los Narcissos silvestres, ó montáños q' algunos han llamado Narcisos falsos de España. <i>Çap. 116</i> .....	340
Del Narcisso falso menor de España q' pinta Carlo Clusio. <i>Cap. 118</i> .....	344

De otro Narciso llamado Narciso falso mayor de España. <i>Cap. 117</i> .....	342
De otro genero de Narciso sylvestre ó montano segun otros Narciso falso de flor doblada. <i>Cap. 119</i> .....	345
De los Narcisos sylvestres ó montanos de hojas estrechas, ó Narcisos falsos con hojas de Junco. <i>Cap. 120</i> .....	346
De otro Narciso falso con hojas de Junco y flor bermeja. <i>Cap. 121</i> .....	347
De otro Narciso montano, ó Narciso con hojas de junco y flor blanca. <i>Cap. 122</i> .....	348
De otro genero de Narciso montano de flor rosada con las hojas de ella de forma redonda. <i>Cap. 123</i> .....	348
De otro Narciso minimo Coronado. <i>Cap. 124</i> .....	349
De los Narciso que florecen por el otoño. Del Narciso otoñal mayor. <i>Cap. 125</i> .....	350
Del Narciso menor que florece por el otoño. <i>Cap. 126</i> .....	352
De los Narcisos tardios que los autores an llamado Serotinos. <i>Cap. 127</i> .....	353
Del Narciso de Indias, ó de Santiago. <i>Cap. 128</i> .....	354
De la Hemerocale de Valencia, ó Narciso marino de algunos. Albarrana de otros. <i>Cap. 129</i> .....	356
De otro genera de Narciso llamado Porsiano. <i>Cap. 130</i> .....	358
De otros muchos generos de Narcisos que an pintado los autores que no se pueden ajustar a las divisiones hechas o son falsos. <i>Cap. 131</i> .....	360
De otras diferencias de Narcisos que pinto Hieronymo Trago. <i>Cap. 132</i> .....	361
De otros géneros de Narcisos que pintaron otros autores cuias pinturas no se pueden ajustar bien a las descripciones hechas. <i>Cap. 133</i> .....	362
Del Leucoio ó Viola bulbosa de Teofrasto. <i>Cap. 134</i> .....	363
De otro genero de Leucoio bulboso que Dodoneo llama Exphilo u de flor de seis hojas y Clusio Leucio bulboso temprana mayor. <i>Cap. 135</i> .....	368
De otro genero de Leucoio bulboso que unos llaman Polianthemo que es lo mismo que de muchas flores: otros tardano mayor. Otros Teucanarcino lirio de Prados. <i>Cap. 136</i> .....	370
De otro genero de Leucoio bulboso que florece por el otoño. <i>Cap. 137</i> .....	372
De otro genero de Leucoio bulboso llamado de constantinpla. <i>Cap. 138</i> .....	373
De las Tulipas, o, Tulipanes, que otros llaman Lirio Narcisos. <i>Cap. 139</i> .....	375
De las Tulipas. En comun. <i>Cap. 140</i> .....	377
De las Tulipas mayores tempranas, en comun. <i>Cap. 141</i> .....	379
De las Tulipas tempranas mayores de flor amarilla. <i>Cap. 142</i> .....	381
De las Tulipas tempranas mayores de flor colorada. <i>Cap. 143</i> .....	382

De las Tulipas tempranas mayores, de flor blanca. <i>Cap. 144.</i> .....	383
De las Tulipas tempranas mayores, de flor purpura. <i>Cap. 145.</i> .....	384
De las Tulipas tardanas Polianthos, u de muchas flores menores. <i>Cap. 147.</i> .	387
De las Tulipas medianas. <i>Cap. 148.</i> .....	387b
De las Tulipas menores. <i>Cap. 149.</i> .....	388
De las Tulipas minimas o enanas. <i>Cap. 150.</i> .....	389
De las Tulipas dudosas. <i>Cap. 151.</i> .....	390
De la Tulipa Bulbifera de Clusio. <i>Cap. 152.</i> .....	391
De la Tulipa del Monte Apenino. <i>Cap. 153.</i> .....	392
De la Oloudia o Tulipa amarilla. <i>Cap. 154.</i> .....	394
De la Tulipa de Constantinopla. <i>Cap. 155.</i> .....	396
De las Fritillarias ó Memeagrídes. <i>Cap. 156.</i> .....	398
De la Fritillaria Aquitanica. <i>Cap. 157.</i> .....	405
De las Cebollas que se comen. <i>Cap. 158.</i> .....	406
Calidad temperamento y usos medicinales de la cebolla. <i>Cap. 159.</i> .....	415
De la cebolla cabezuda. <i>Cap. 160.</i> .....	422
De la cebolla esteril de Trago. <i>Cap. 161.</i> .....	424
De la cebolla albarrana. <i>Cap. 162.</i> .....	426
Calidad temperamento y usos medicinales de la cebolla albarrana. <i>Cap. 163.</i>	430
Del Paneracio. <i>Cap. 164.</i> .....	434
Del Azafran. <i>Cap. 165.</i> .....	438
Del Azafran hortense o que se siembra. <i>Cap. 166.</i> .....	446
De los Azafranes que los autores llamaron azafranes de hojas anchas que florecen por el verano. <i>Cap. 167.</i> .....	448
De la segunda diferencia de azafran de hojas anchas que florece en el verano. <i>Cap. 168.</i> .....	449
De la tercera diferencia de azafran con hojas anchas que florece en el verano. <i>Cap. 169.</i> .....	449
De la quarta diferencia de azafran de hojas anchas que florece en verano. <i>Cap. 170.</i> .....	449
De la quinta diferencia de azafran de hojas anchas que florece en verano. <i>Cap. 171.</i> .....	451
De la sexta diferencia de azafran de hojas anchas que florece en verano. <i>Cap. 172.</i> .....	452

De la septima diferencia de azafran de hojas anchas que florece en verano. <i>Cap. 173.</i> .....	453
De la octava diferencia de azafran de hojas anchas que florece en verano. <i>Cap. 174.</i> .....	454
De los azafranes de hojas angostas que florecen en el verano. <i>Cap. 175.</i> .....	456
De la 2 diferencia de azafranes de hojas angostas que florece en el verano. <i>Cap. 176.</i> .....	457
De la 3 diferencia de azafranes de hojas angostas que florece por el verano. <i>Cap. 177.</i> .....	458
Deel azafran montesino. <i>Cap. 178.</i> .....	459
De otros azafranes silvestres que describio Dalachanpio. <i>Cap. 179.</i> .....	461
De los Colchicos en Comun. <i>Cap. 180.</i> .....	466
Del Colchico que mata o ephemero que ahoga. <i>Cap. 181.</i> .....	470
De el Colchico de Panonia con muchas flores blancas. <i>Cap. 182.</i> .....	479
Del Colchico de Constantinopla. <i>Cap. 183.</i> .....	480
De otra diferencia de Colchico de hojas anchas. <i>Cap. 184.</i> .....	481
Del Colchico montano que naze en España. <i>Cap. 185.</i> .....	482
De otra diferencia de Colchico con flores dobladas, u de muchas hojas. <i>Cap. 186.</i> .....	483
De otro Colchico que florece dos vezes al año. <i>Cap. 187.</i> .....	484
De otros Colchicos que pinto Mathiolo. <i>Cap. 188.</i> .....	485
Del Hermodatyl verdadero de Mathiolo y del Pseudohermodaty, ó hermo- datil falso del mismo. <i>Cap. 189.</i> .....	486
Del Colchico de Inglaterra que pinto Lobel. <i>Cap. 190.</i> .....	487
Del Colchico Syriaco o Alexandrino. <i>Cap. 191.</i> .....	488
Del Colchico que usan algunos en Alemania con nombre de hermodaty que describio Trago. <i>Cap. 192.</i> .....	490
Del Ephemero o Iris silvestre. <i>Cap. 193.</i> .....	491
Del Colchico Illyrico, o Griego que no tiene veneno. <i>Cap. 194.</i> .....	496
Del ajo comun y hortense que se come. <i>Cap. 195.</i> .....	498
Calidad temperamento y usos de los ajos. <i>Cap. 195.</i> .....	510
De los Ajos silvestres de hojas angostas. <i>Cap. 198.</i> .....	514
Del Ajo sylvestre menor de hojas estrechas. <i>Cap. 197.</i> .....	515
De los Ajos silvestres de hojas anchas. <i>Cap. 198.</i> .....	516

Del Ajo que Mathiolo llama Anguino. <i>Cap. 199.</i> .....	517
Del Scorodoprasso, en Castellano Ajo puerro. <i>Cap. 200.</i> .....	518
De otro genero de Ajo puerro o Scorodoprason. <i>Cap. 201.</i> .....	520
Calidad y facultades del Ajo puerro o Scorodoprasso. <i>Cap. 202.</i> .....	521
De otros dos generos de Ajo porrano. <i>Cap. 203.</i> .....	522
De el Scordia. <i>Cap. 204.</i> .....	526
Calidad temperamento i efectos del Scordia. <i>Cap. 205.</i> .....	532
De la Alliaría. <i>Cap. 206.</i> .....	534
Calidad temperamento y usos del Alliaría. <i>Cap. 207.</i> .....	539
Del Moly en comun. <i>Cap. 208.</i> .....	542
Del Moly de Dioscorides. <i>Cap. 209.</i> .....	546
Del Moly de Teofrasto. <i>Cap. 210.</i> .....	550
Del Moly de Indias que algunos llaman Caucafon. <i>Cap. 211.</i> .....	552
De otro genero de Moly llamado Serpentino. <i>Cap. 212.</i> .....	554
De otro genero de Moly que tiene hojas de Narciso. <i>Cap. 213.</i> .....	555
De otros generos de Moly con hojas de Narciso. <i>Cap. 214.</i> .....	556
De otro genero de Moly con hojas de Narciso. <i>Cap. 215.</i> .....	557
De otros generos de Ajos o Moly montanos. <i>Cap. 216.</i> .....	558
De otro genero de Moly o Pseudo Moly. <i>Cap. 217.</i> .....	561
Calidad temperamento y fuerzas del Moly. <i>Cap. 218.</i> .....	562
Del Puerro. <i>Cap. 219.</i> .....	566
Calidad temperamento y usos medicinales de los Puerros. <i>Cap. 220.</i> .....	574
Del Schenoprasso o puerro pequeño. <i>Cap. 221.</i> .....	578
Del Puerro sylvestre llamado Ameloprasso. <i>Cap. 222.</i> .....	580
De otra diferencia de Ameloprasso. <i>Cap. 223.</i> .....	580b
Calidad y temperamento del Puerro salvage o Ameloprasso. <i>Cap. 224.</i> .....	583
Del lirio Narcisso de hechura de Hemerocalle de Valencia. <i>Cap. 225.</i> .....	585
Del bulbo castaña. <i>Cap. 228.</i> .....	591
Del SeudoBunio o falso Bunio. <i>Cap. 229.</i> .....	598
De la planta que en Griego se llama Apios. <i>Cap. 230.</i> .....	600
De otra planta diferente que los Autores an pintado con nombres de Apios. <i>Cap. 231.</i> .....	604
Del Acoro. <i>Cap. 232.</i> .....	608

Calidad temperamento y facultades del verdadero Acoro. <i>Cap. 233</i> .....	620
Del Acoro falso o Pseudoacoro que en Castilla llaman espadaña fina, ó lirio amarillo de Lagunas. <i>Cap. 234</i> .....	625
Del Gradiolo que algunos en Castellano llaman yerva estoque. <i>Cap. 235</i> .....	633
Calidad temperamento y facultades del Gladiolo. <i>Cap. 236</i> .....	641
Del Meu que en Castilla llaman Pinillo oloroso. <i>Cap. 237</i> .....	649
Calidad temperamento y propiedades del Meu. <i>Cap. 238</i> .....	655
De otro genero de Pinillo q' otros llaman Coiunturera, o yerva de las Coiunturas. <i>Cap. 239</i> .....	657
Del Ciperio que algunos llaman Junso quadrado o triangular, otros Juncia olorosa. <i>Cap. 240</i> .....	661
Calidad temperamento y facultades de los Ciperos. <i>Cap. 241</i> .....	672
De la otra especie de Ciperio q' dize Dioscorides que viene de la India, q' llaman vulgarmente Curaima o Gengibre de dorar. <i>Cap. 242</i> .....	677
De la Galanga que algunos an llamado Cypero Babilonico. <i>Cap. 243</i> .....	681
Calidad y temperamento y propiedades de la Galanga. <i>Cap. 244</i> .....	687
Del Cardamomo que en las boticas llaman Grano de Paraiso, y Malagueta o Melegueta. <i>Cap. 245</i> .....	693
Calidad temperamento y virtudes del Cardamomo. <i>Cap. 246</i> .....	707
De la Spicanardi que es el Nardo de Dioscorides. <i>Cap. 247</i> .....	709
Calidad temperamento y virtudes del Nardo. <i>Cap. 248</i> .....	719
Del Nardo Celtico o Frances. <i>Cap. 249</i> .....	721
Calidad y temperamento del Nardo Celtico con sus virtudes. <i>Cap. 250</i> .....	728
Del Nardo montano. <i>Cap. 251</i> .....	733
Del hiculo en Castellano, Cabronzillo con la qual se falsifica el Nardo Celtico o Gallico. <i>Cap. 252</i> .....	737
Del espliego a alhuzema. <i>Cap. 253</i> .....	741
Calidades del espliego o alhuzema. <i>Cap. 254</i> .....	747
Del Assaro que algunos en Castellano llaman Assara Bachara. <i>Cap. 255</i> .....	753
Calidad temperamento i virtudes del Assaro. <i>Cap. 256</i> .....	759
De otro genero de Assaro que llaman de murallas, ó paredes.....	763
De la Bacharis o Bachara.....	765
Calidad temperamento i facultades de la Bacharis.....	775
De la Valenciana mayor, ó Phu de los Arabes. <i>Cap. 257</i> .....	765

Calidad temperamento y propiedades de la Valeriana mayor. <i>Cap. 258.</i> .....	776
De otras diferencias de Valerianas. <i>Cap. 259.</i> .....	784
De otros diversos generos de Valerianas. <i>Cap. 260.</i> .....	788
De el Malabathro o Folio Indo. <i>Cap. 261.</i> .....	792
Calidad temperamento i propiedades del Folio Indico o, Malabathro. <i>Cap. 262.</i> .....	803
De la Canela, Cassia Cinamomo. <i>Cap. 263.</i> .....	808
Calidad temperamento i virtudes de la Canela Cassioligna o Cinnamomo q' todo es uno. <i>Cap. 264.</i> .....	838
De la Cassia solutiua ó Cathartica que en las boticas llaman Casia fistula o Casia fistola. <i>Cap. 265.</i> .....	844
Calidad temperamento y virtudes de la Casia fistola. <i>Cap. 266.</i> .....	848
De la Canela blanca de algunos. <i>Cap. 267.</i> .....	856
De la Canela que llaman Monardes de el nuevo mundo o Canela de la India occidental. <i>Cap. 268.</i> .....	861
De la Canela de la provincia de Yucatan q' los naturales llaman Canela de Icabo. <i>Cap. 269.</i> .....	865
Corteza de Vinterano de el estrecho de Magallanes descrita por Clussio. <i>Cap. 270.</i> .....	869
Del leño Aromatico de Monardes q' Carlos Clusio llama Corteza aromatica. <i>Cap. 271.</i> .....	873
De la Cassia dudosa de los antiguos. <i>Cap. 272.</i> .....	876
De la Casia Coronaria o Voroilina. <i>Cap. 273.</i> .....	880
De la Cassia lignea maritima. <i>Cap. 274.</i> .....	884
De la Cassia de Teofrasto o Cneoro de algunos. <i>Cap. 275.</i> .....	888
De el Cneoro blanco de Mathiolo. <i>Cap. 276.</i> .....	892
Del Cneoro negro. <i>Cap. 277.</i> .....	896
De otras diversas plantas a las quales los autores an dado nombre de Cneo- ros. <i>Cap. 278.</i> .....	900
De el arbol que en Castilla vulgarmente llaman Cinamomo. <i>Cap. 279.</i> .....	904
De el Amomo. <i>Cap. 280.</i> .....	912
De el Amomo de Costa y Garcia de Orta. <i>Cap. 281.</i> .....	920
De la Simiente que Mathiolo y Laguna dizen que se gasta por Amomo. ....	922
Del Hamama de Serapion o Pie de Palomo. <i>Cap 282.</i> .....	924

De la Rosa de Hiericha, o de Hienisalem que algunos pretenden que es verdadero Amomo. <i>Cap. 283.</i> .....	928
De el Amomo y Amomide de Clusio. <i>Cap. 284.</i> .....	932
De la Plata que los Franceses llaman Piment Royal los Flamencos Gagel que algunos han tenido por Amomo. ....	934
De los Quindillos de Indias, o Pimentillos redondos, que algunos an pretendido que son Amomo de Plinio. <i>Cap. 285.</i> .....	936
De el Amomo de algunos, que por ventura es el Ganophyllon de Plinio. <i>Cap. 286.</i> ..	940
Del Junco oloroso, que los Barbaros llaman Squinanto: en castellano Paja de Meca. <i>Cap. 287.</i> .....	944
Del Calamo aromatico. <i>Cap. 288.</i> .....	956
De la Ala o raiz del Ala. <i>Cap. 289.</i> .....	964
De los Satyriones del vulgo: componones de Perro, Occhio o Cynosorchis de los Griegos. <i>Cap. 290.</i> .....	980
De los Cynosorchis, testiculos de Morion Tragorchis, y Tryorchis, o Tehroorchis que describio Dodoneo. <i>Cap. 291.</i> .....	1001
De la otra Suerte de Compañon llamado serapias que es la 3 classis de Dodoneo. <i>Cap. 292.</i> .....	1008
De otros generos de Testiculos o componones que los autores llaman olorosos, ó enanos y pequeños. <i>Cap. 293.</i> .....	1012
De otros generos o diferencias de Orchis y nosorchis, Tragorchis y Secopias diversas que Mathias Lobel y Gemma pintaron y describieron. <i>Cap. 294.</i> .....	1018
De otro genero de Orchis llamados Serapias y Palma Christi de los modernos. <i>Cap. 295.</i> .....	1028
Del Satyrion verdadero de Dioscorides. <i>Cap. 296.</i> .....	1040
De la planta que algunos an llamado diente de perro, puestola entre las especies de Satyriones. <i>Cap. 297.</i> .....	1048
Del Satyrion abortivo de unos: nido de aves de otros: Pseudo limodoro, ó Orchis abortiva de algunos. <i>Cap. 298.</i> .....	1051
De los Bisolios, o dos hojas que algunos an puesto entre los Testiculos a Datyrones. <i>Cap. 299.</i> .....	1056
Calidad temperamento y efectos del Cynosorchis, ó compañon de perro. <i>Cap. 300.</i> .....	1064
Calidad temperamento y efectos del Compañon llamado Serapias. <i>Cap. 301.</i> ..	1067
Calidad temperamento y efectos del Satyrion verdadero de Dioscorides. <i>Cap. 302.</i> .....	1068
De la Dragontea ó Serpentaria en castellano tragontia. <i>Cap. 303.</i> .....	1076

De la Dragontea ó Tragontea mayor. <i>Cap. 304.</i> .....	1084
De la Dragontea ó Tragontea menor. <i>Cap. 305.</i> .....	1092
Del Dragoncillo de agua o Tragontia palustre de Laguna. <i>Cap. 306.</i> .....	1096
Calidad, temperamento, facultades y usos medicinales de las Tragontias. <i>Cap. 307.</i> .....	1100
Del Dragon de los Herbolarios ó Dragon hortense. <i>Cap. 308.</i> .....	1104
Del Dragon silvestre, ó Tarcon silvestre que otros llaman Ptarmica de Dioscorides. <i>Cap. 309.</i> .....	1108
Calidad temperamento y fuerzas del Dragon sylvestre, Taracon silvestre y Ptarmicas diversas. <i>Cap. 310.</i> .....	1114
Del Aro, o Barba de Aron de los Barbaros. <i>Cap. 311.</i> .....	1116
De otra suerte o genero del Aro que algunos an llamado Aro de Egipto, y otros Colocasia. <i>Cap. 312.</i> .....	1122
Calidad temperamento y virtudes de el Aro. <i>Cap. 313.</i> .....	1128
Del Arisaro. <i>Cap. 314.</i> .....	1132
Calidad temperamento y virtudes del Arisaro. <i>Cap. 315.</i> .....	1135
Del Cyclamino ó Pan Perciano en Castellano. <i>Cap. 316.</i> .....	1140
De otro genero de Cyclamino o Pan Porcino de Dioscorides. <i>Cap. 317.</i> .....	1150
Calidad temperamento y virtudes del Pan Porcino Cyclamino primero de Dioscorides. <i>Cap. 318.</i> .....	1156
Calidad temperamento, y facultades de el segundo Cyclamino de Dioscorides. <i>Cap. 319.</i> .....	1162
Del Pologonato o Sigillo de Salomon. <i>Cap. 320.</i> .....	1164
Calidad temperamento y virtudes del Polygonato o Sigillo de Salomon. <i>Cap. 321.</i> .....	1174
Del Umbilico de Venus en Castellano Oreja de Monje y vasillo. <i>Cap. 322.</i> .....	1175
Del otro genero del ombligo de Venus. <i>Cap. 323.</i> .....	1179
De otro genero de Cotyledon, ó Ombligo de Venus que los modernos llaman, Sedum Serratum. <i>Cap. 324.</i> .....	1185
De otro genero de Cotyledon que pinta Clusio en tercer lugar. <i>Cap. 325.</i> .....	1186
De otro genero de Cotyledon o ombligo de Venus que naze en el agua. <i>Cap. 327.</i> .....	1189
De la Cymbaloria o Cymbalanis. <i>Cap. 328.</i> .....	1191
Calidad temperamento y fuerzas del Ombligo de Venus primero de Vasillos ó, Orejas de monje. <i>Cap. 329.</i> .....	1193
Del leon topetalo. <i>Cap. 330.</i> .....	1195

Calidad temperamento y fuerzas del Leon topetalo. <i>Cap. 331</i> .....	1198
Del Coix. <i>Cap. 332</i> .....	1199

INDICE DE DIBUJOS. Mss. 3358

	<i>Cap.</i>	<i>Pág.</i>
Yerva de las cojunturas o hierba de las Coyunturas. ....	239	657

Ms. 3359

INDICE DE LOS CAPITULOS DE las plantas sobre que están hechas anotaciones .....	I
INDICE DE LOS CAPITULOS de el Primer Tomo de Plantas: .....	II
Del Aliso de Galeno que Describio y pinto Carlo Clusio.....	1
Del Hipericon en Castellano llamado Coraçonzillo <i>Cap.</i> .....	3
Del Ascyro otra especie de Hipericon. <i>Cap.</i> .....	9
Del Androsemo otra especie de Hipericon o Coraconcillo. <i>Cap.</i> .....	14
Del Alvahaca Silvestre o Montesina .....	17
Del Erino q' algunos llaman Alvahaca de agua.....	21
Del Ocimoides .....	23
De las demas plantas que los Autores pintaron con nombre de Ocimastro....	29
Del Lapato: en Castellano Romaza. <i>Cap.</i> .....	31
Del Bonus Henrricus especie de Lapato o Romaza.....	49
De la oxalida o azederas que es otra especie de Romaza. <i>Cap.</i> .....	51
Del alvahaca .....	57
Calidad temperamento y fuerzas del alvahaca. ....	62b
Del Rapontico y Rhabarbaro. <i>Cap.</i> .....	67
Calidad y temperamento del Rhabarbaro.....	76
De la Centaurea mayor. <i>Cap.</i> .....	79
Calidad temperamento y propiedades de la Centaurea mayor. ....	82b
De la Centaurea menor <i>Cap.</i> .....	86
Descripcion de la Centaurea menor.....	86
Calidad temperamento y propiedades de la Centaurea menor. ....	87
De otras diferencias de Centaureas que ponen algunos autores.....	89

De la Melisa llamada Torongil.....	91
Calidad temperamento y fuerzas de la Melissa o Torongil .....	96
De la Cardiaca.....	99
Diferencias de Cardiacas.....	100
De la Genciana. <i>Cap.</i> .....	101
De las diferencias de Genciana.....	103
Calidad y propiedades de la Genciana mayor .....	103b
De la Cruciata que algunos llaman Genciana menor y de otras diferencias de Gencianas. <i>Cap.</i> .....	107
Descripcion de la Genciana menor ó Cruciata.....	107b
Temperamento calidad y efectos de la Genciana menor ó Cruciata.....	108
De la Aristolochia redonda y larga. <i>Cap.</i> .....	111
Diferencias ó especies de Aristolochia.....	111b
De las diferencias de Aristolochia longa.....	119b
De la diferencias de Clematites.....	120
De las diferencias de Pistolochia .....	121b
Calidad temperamento y propiedades de las Aristolochias.....	122b
Del oregano. <i>Cap.</i> .....	127
Descripcion de los oreganos.....	127b
Diferencias de oreganos que pintan los autores.....	133
Calidad temperamento y virtudes de los Oreganos.....	134
Del Poleo.....	137
Descripcion del Poleo.....	138
Diferencias que ay de Poleos.....	138b
Calidad temperamento y virtudes del Poleo.....	140b
Del Dictamo verdadero llamado Cretense! <i>Cap.</i> .....	144
Descripcion del Dictamo .....	146b
De las diferencias que ay de Dictamos.....	147b
Calidad temperamento y virtudes del Dictamo verdadero ó Cretense.....	149
De la Fraxinella que algunos llaman Dictamo blanco.....	151
Descripcion de la Fraxinella ó Dictamo blanco.....	151b
Calidad temperamento y virtudes de la Fraxinella o Dictamo blanco.....	154
Del Dictamo falso ó Pseudodictamo.....	155
Diferencias de Dictamos falsos.....	155b
Calidad temperamento y fuerzas de Pseudodictamo, ó dictamo falso .....	156
De otra diferencia de Dictamo que Dioscorides llama Dictamo de Candia .....	157
Calidad y temperamento del Dictamo se gundo de Candia.....	157b
De la salvia.....	159
Descripcion de la Salvia .....	160
Diferencias de Salvias.....	160b
Calidad temperamento y virtudes de la Salvia.....	163b

De la Menta o yerva buena.....	167
Calidad temperamento y efectos de la yerva buena.....	173b
De la menta Sarracenic: llamada yervas de Santa Maria.....	177
Calidad temperamento y virtudes de la menta Sarracenic ó yerva de Santa Maria.....	183
De la Gataria Gatera o menta de Gato.....	185
Del Mastranzo.....	198
De la Calaminta o Calamento.....	193
Calidad temperamento y fuerzas de las Calamintas.....	200
Del Sysimbrio o Menta de Agua.....	203
Descripcion del Sysimbrio.....	203b
Calidad temperamento y efectos del Sysimbrio.....	206
Del Tomillo. <i>Cap.</i> .....	207
Descripcion del tomillo.....	207b
Diferencias que ay de Tomillos.....	209b
Calidad temperamento y propiedades de los Tomillos.....	231b
De la axedrea. <i>Cap.</i> .....	215
Descripcion de la Axedrea.....	218b
Diferencias de Axedreas que ponen los autores.....	219
Calidad temperamento y facultades de la Axedrea.....	221
Del Serpol. <i>Cap.</i> .....	223
Descripcion del Serpol.....	224
De la Maiorana ó Almoradux. <i>Cap.</i> .....	229
Descripcion de la Maiorana.....	231
Calidad temperamento y facultades de la Majorana, o Almoradux.....	233
Del Marrubio blanco.....	235
Descripcion del Marrubio blanco.....	236
Diferencias que ay de Marrubios.....	239
De la Ballota ó Marrubio negro.....	243
Diferencias que ay de Ballota o Marrubio negro.....	243b
Calidad temperamento y virtudes de la Ballota.....	244b
Del Marrubio de agua.....	247
De la Stachis.....	249
Descripcion de las Stachys.....	249b
Diferencias de Stachys.....	250
Calidad temperamento y efectos de la Stachys.....	251b
[252 y 253 Dibujo y texto de Gramen junceum].....	
De la Betonica y sus especies y propiedades. <i>Cap.</i> .....	255
Descripcion de la Betonica.....	258
Lugares donde fructifica esta planta.....	259

Cuantas especies ó diferencias ay de Betonica.....	264
De otra diferencia de Betonica llamada Serratula. ....	267
De la betonica Coronaria ó altilis q' son Claveles en Castellano .....	269
Diferencias de Claveles.....	270
De la Bistorta. <i>Cap</i> .....	275
Diferencias que ay de Bistortas.....	276b
Calidad temperamento y propiedades de las Bistortas. ....	279b
De la Scabiosa. <i>Cap</i> . ....	281
Calidad y temperamento de la Scabiosa. ....	283
De las diferencias o especies de Scabiosa. <i>Cap</i> .....	285
De la Succissa o Morsus Diaboli. <i>Cap</i> .....	291
Descripcion del Morsus Diaboli.....	291b
Diferencias de succissa o Morsus Diaboli.....	292b
Calidad y propiedades de la Succissa. ....	294
De la Anchusa 1ª. llamada Calix en Castellano. Raiz de Palomina. ....	295
Diferencias de Anchusas. ....	295b
Calidad temperamento y efectos de la primera Anchusa de Dioscorides. ....	298
De la segunda especie de Anchusa llamada Onochilis y Alcibiadion. ....	299
De la tercera diferencia de Anchusa. ....	299b
De la Pseudo Anchusa de Plinio.....	299b
De otras diferencias de Anchusas que an pintado otros Autores. ....	300b
De la Lycopside'.....	301
Calidad temperamento y virtudes de la Licopside'.....	302b
Del oxitriphilon, Tripolio acetoso, o Trifolio Alleluya. <i>Cap</i> . ....	305
Descripcion desta Planta.....	305b
Diferencias de Oxitriphilo o trifolio acido.....	306b
Calidad y temperamento del Trebol acido, ó Alleluia. ....	307
Del eleboro negro. <i>Cap</i> . ....	309
De la diferencias de Eleboros negros que ponen los autores. <i>Cap</i> . ....	313
Virtudes del eleboro negro.....	325
De las ortigas y sus especies y propiedades. <i>Cap</i> . ....	335
Descripcion ó pintura de la Ortiga.....	335b
Temperamento y calidad de las ortigas. ....	337b
Del Lamio ó ortiga muerta y sus propiedades. <i>Cap</i> .....	341
Descripcion de la ortiga muerta.....	341b
Temperamento Calidad y Virtudes de la ortiga muerta. ....	342b
Del Galiopsis y sus especies y propiedades <i>Cap</i> . ....	345
Propiedades y virtudes del Galeopsis.....	346
Diferencias de Galeopsis. ....	346b
De otra diferencia de Galeopsis q' algunos llaman scrofularia mayor.....	349
Virtudes desta planta. ....	348b

De la Epipactis ó eleborine y sus diferencias. <i>Cap.</i> .....	349
De la Cevadilla que se trae de Indias. <i>Cap.</i> .....	353
Del Epithimo. <i>Cap.</i> .....	355
Diferencias de Epitimos .....	356b
Calidad temperamento y efectos del Epitimo.....	356b
De la Borraja comun: y de la Buglossa ó lengua de buey vulgar.....	359
Diferencias que ay de Borrajas .....	363
De la Buglosa ó lengua de buey.....	364b
Calidad temperamento y facultades de la Borraja .....	367b
<b>DE LA BUGLOSA DE FLORES AMARILLAS</b> .....	371
De la Cinoglossa o lengua de Perro.....	373
Calidad y temperamento de la Cynoglosa.....	378
Del Eleboro blanco. <i>Cap.</i> .....	379
Calidad temperamento y propiedades del eleboro blanco .....	381
<b>DEL MILAGROSO ARBOL</b>	
de la Isla del hierro una de las Fortunadas ó Canarias y su descripcion. ....	390
[Hojas en blanco 392 y 393; 394 a 397b comentarios]	
De la Flor llamada Tigride. ....	399
De la victorial larga, o ajo de los Alpes .....	399b
Calidad temperamento y usos de la victorial.....	400
<b>BATATAS</b> .....	400
De las batatas.....	400b
<b>ARADICHNA</b>	
De la Aradichna de Teofrasto, que el duda si son las Papas del Peru .....	404
Del Ignose que describieron Clusio y otros Y de los Ajes de Oviedo. ....	406
De las Turmas de tierra.....	408
Calidad temperamento y virtudes de las turmas de tierra .....	411b
De la Orobanche en Castellano yerva tora.....	414
De la Orobanche ó Legumbre que ahoga y mata las demas legumbres.....	417
<b>DEL ARBEJA O DISANTE</b>	
menor silvestre de flor amarilla <i>Cap.</i> 23. ....	419
<b>DEL DISANTE O, ARBEJA</b>	
silvestre de rayz durable o perpetua. <i>Cap.</i> 26 .....	422
Del Manihot .....	425
De la planta que en las Indias Occidentales ó America llama Hetich .....	428
De el Faalim de Theveto .....	429

De los Hongos.....	430
De los Hongos que se comen.....	433
De los hongos q' en Castilla llaman Setas.....	437
Calidad y temperamento de los hongos y Setas.....	439
Del Agarico.....	440
Calidad temperamento y fuerzas del Agarico.....	441b
<b>DE LA PERFOLIATA PLATHAPHILLOS FLORE LUTEO:</b>	
o Perfoliata de hojas muy anchas.....	454
De la Xiride ó Spatula fetida.....	459
Calidad temperamento de la Xiride, ó espadaña hedionda.....	461b
Del Sparganio que algunos pretenden que es especie de Gladiolo.....	465
Calidad temperamento y ussos del Sparganio.....	468b
<b>DE LOS MIL TOMATES</b>	
que parecen Alkegengi. <i>Cap.</i> ....	472
[en blanco]	
MIEL.....	482
<b>DE LAS ALMENDRAS DE LOS ANDES.</b> .....	
PIERRA LIPIS O LAPIS ARMENIO .....	483
PIERRA LIPIS O LAPIS ARMENIO .....	486
DE LOS CAIMANES.....	487
MOLLES.....	490
CAÑA FISTOLA, DE LA INDIA OCCIDENTAL .....	491
<b>CANELA DEL VALLE</b>	
llamado del Canela.....	492
DE LA FRUTA LLAMADA CICARA.....	494

Mss. 3360

<b>INDICE DE ALGUNOS NOMBRES</b>	
castellanos de plantas deste Libro: con algunas cosas mas notables de ellas: sus partes, descripciones y dibujos.....	I
<b>INDICE DE NOMBRES LATINOS</b>	
de las plantas que se trata en este libro: entre los quales se hallaran algunos Barbaros ó poco ussados señalados con esta *. que los mas son sacados de Matheo Siluanico q' los acumuló.....	XIX
<b>INDICE DE ALGUNOS NOMBRES</b>	
Griegos de plantas de las quales se trata en este libro.....	XXXI
<b>INDICE DE ALGUNOS NOMBRES</b>	
Alemanes de plantas contenidos en este libro.....	XXXIb

INDICE DE LOS NOMBRES flamencos de algunas plantas contenidas en este libro.....	XXXIb
INDICE DE LOS NOMBRES franceses de plantas contenidas en este libro.....	XXXIV
INDICE DE LOS NOMBRES italianos de algunas plantas de las cuales se trata en este libro.....	XXXV
INDICE DE ALGUNOS NOMBRES INGLESES.....	XXXVb
INDICE DE ALGUNOS NOMBRES árabes de plantas contenidas en este Libro, y entre ellos se hallaran algu- nos de que usaban los moriscos señalados con esta * .....	XXXVI
TABLA DE ALGUNOS NOMBRES PORTUGUESES.....	XXXVI
NOMBRES CATALANES.....	XXXVI
NOMBRES DE ALGUNOS AUTORES QUE SE alegan en este Libro .....	XXXVb
TABLA PARA HALLAR EL REMEDIO DE las enfermedades á que pueden aplicarse las yerbas de que se trata en este libro: con algunos secretos y cosas notables á que sirven .....	XXXVIII
CALIDADES DE algunas yervas de que se escribe en este libro .....	XL
[en blanco].....	1-8
DE LAS LUNARIAS EN COMUN.....	9
DE LA LUNARIA MAYOR.....	13
Calidad temperamento y usos medicinales de la Lunaria mayor, ó Osmunda real	27
DE OTRA DIFERENCIA DE Lunaria mayor.....	29
DE OTRO GÉNERO DE ALISO cuios foliculos tienen forma de Lunaria.....	33
Calidad temperamento fuerzas y usos medicinales de la segunda diferencia de Lunaria mayor o Alisso de Dodoneo .....	38
[error en la página]	
DE LA LUNARIA QUE TIENE su vaynilla forma de herradura llamada del vulgo sferra cavallo .....	39
DIFERENCIA SEGUNDA DE Lunaria Sferra cavallo.....	47
DIFERENCIA TERCERA de Lunaria Sferra cavallo.....	54
DIFERENCIA CUARTA DE Lunaria Sferra Cavallo.....	58

Calidad temperamento y fuerzas de La Lunaria sfera cavallo.....	64
DE LA LUNARIA MENOR llamada Botritis o Racemosa.....	66
DE LA LUNARIA MENOR ramosa de Gaspar Bahuino.....	82
DE LA LUNARIA MENOR ramosa de Carlo Clussio.....	86
Calidad temperamento fuerzas y ussos medicinales de la Lunaria Botritis y sus diferencias.....	90
DE LA NUMULARIA O CENTIMORBIA especie de Lunaria menor.....	94
Calidad temperamento ussos y medicinas de la Lunaria llamada Numula- ria.....	100
DE LA LUNARIA BORISA o Scorpioides de Mathiolo.....	106
DE LA LUNARIA LLAMADA lengua de serpiente especie de Lunaria menor.....	110
Calidad temperamento fuerzas y ussos medicina les de la Lunaria llamada Lengua de Serpiente.....	118
DE LA LUNARIA DE FLOR de los de Montpellier.....	122
DEL THLASPI QUE TIENE forma de Lunaria griega.....	132
DE LA LUNARIA ITALIANA ó Paronychia. Lunaria Italica.....	142
DE LA LUNARIA GRIEGA O Viola de hojas anchas.....	146
DIFERENCIA SEGUNDA DE Lunaria Griega llamada Raphanitis.....	150
Calidad temperamento usos y fuerzas medicinales de la Lunaria Griega ó Bolbonac.....	156
DE LA YERVA TORA QUE algunos llaman Lunaria.....	158
Calidad temperamento fuerzas y ussos de la thora ó Lunaria.....	164
DE LA LUNARIA MENOR de flores azules.....	166
DE LA LUNARIA DE LOS Magos Arabes que describe Lobel (sin texto, solo dibujo).....	178
DE OTRA DIFERENCIA DE Lunaria de los Magos Arabes.....	182

DE LAS DIFERENCIAS DE PEONIAS QUE ALGUNOS PONEN ENTRE LAS LUNARIAS.....	186
DE LA PEONIA HEMBRA .....	210
DE LA PEONIA PROMISCUA O NEUTRA .....	213
DE LA PEONIA PEQUEÑA O ENANA .....	217
DE LA PEONIA DE FLOR DOBLE Y PURPURA .....	221
DE LA PEONIA DE CONSTATINOPLA.....	226
DE LAS PEONIAS DE FLOR BLANCA.....	232
Calidad temperamento fuerzas y usos medicinales de la Peonia.....	236
DE LAS PRIMULAS VERIS .....	252
DIFERENCIA PRIMERA DE PRIMULA VERIS .....	256
DIFª 2ª DE PRIMULA VERIS.....	260
DIFª 3ª DE PRIMULA VERIS.....	264
DIFª 4ª DE PRIMULA VERIS.....	268
PRIMULAS VERIS DE FLOR doble y de muchas hojas .....	272
PRIMULA VERIS DE FLOR bermeja o purpurea.....	276
DE LA PARALITICA MONTANA o diferencia de Alisma de Fabio Colona .....	284
Calidad temperamento y usos medicinales de las Primulas veris .....	288
DE LA LUNARIA ARTHRITICA de Conrrado Gesnero: Auricula ursi de otros .....	292
DIFERENCIA SEGUNDA DE oreja de Osso, o Arthritica.....	300
DIFERENCIA TERCERA DE oreja de Osso o Arthritica.....	304
DIFERENCIA CUARTA DE OREJA de Osso ó Arthritica.....	306
DIFERENCIA QUINTA DE OREJA de Osso ó Arthritica.....	310
DIFERENCIA SEXTA DE OREJA de Osso o Arthritica.....	314
DIFERENCIA SEPTIMA DE oreja de Osso ó Arthritica.....	318
DIFERENCIA OCTAVA DE OREJA de Osso o Arthritica .....	320

OREJA DE OSSO DE MATHIOLO, Primula veris Plachyphylos del autor de la historia general.....	322
DE LA OREJA DE OSSO DE MYCONO que describe la historia general .....	328
Calidad temperamento fuerzas y usos medicinales de la Lunaria Arthritica.	334
DEL ANAGYRIDE QUE EN Castilla llaman Arbol Hediondo <i>Cap</i> .....	338
CALIDAD TEMPERAMENTO fuerzas y usos medicinales del Anagíride ó Arbol hediondo <i>Cap</i> .....	368
DE OTRA DIFERENCIA DE Anagíride o Arbol hediondo .....	370
DIVERSAS DIFERENCIAS DE Giniestas, Hiniestas o Retamas.....	372
DE LA GINESTA O RETAMA hortense que en España crían en los Jardines.....	376
DE LA GINESTA O RETAMA silvestre que algunos han descrito con nombre de ginesta angulosa.....	382
DE LA GAYOMBA O GINESTA. Retama montesina o comun con que queman los hornos de pan y Alcalleria en toda España.....	396
DE LAS RETAMAS SILVESTRES que Carlo Clusio llama Espartos de España.....	404
DE LA RETAMA SILVESTRE de flores blancas .....	408
QUE GENERO DE GINESTA sea la que algunos Auctores llaman hirsuta .....	413
DEL ESPARTO MINIMO montesino triphilo de tres hojas de Fabio Colona.....	418
DE LA GINESTA O RETAMA ESPINOSA, que los Autores llaman Genista aculeata o Genistella.....	422
DEL ROMERO ESPINOSO que confunden con la Genistella o Genista espinosa .....	427
DE OTRA DIFERENCIA DE Ginesta, que algunos autores llaman Genista spinosa otros Escorpio ó Uli- ce de Plinio .....	433
DE LAS AULAGAS DE ESPAÑA que algunos an puesto con las Ginestras ó Retamas espinosas.....	445
DE OTRA DIFERENCIA DE Escorpio que describen y pintan los Autores, por Ginesta espinosa .....	452

DE OTRA RETAMA ESPINOSA o Sparto espinosa sin hojas y cabezuelas peludas.....	456
DE ECHINOPODA DE CRETA .....	460
DEL ERIZO QUE LOBEL CONFUNDIO con los espartos .....	468
DE LA DIFERENCIA DE Ginesta que llaman flor para teñir.....	472
DE OTRA DIFERENCIA DE Flor de teñir que se cria en España.....	480
DE LA GINESTA PEQUEÑA Chamaespartio de Trago. Flor de tintoreros pequeño y Carchesia de Casti- lla, Leon Asturias y Galicia .....	486
DE OTRA DIFERENCIA DE Carchesia que Clusio llama Chamaegenista peregrina .....	496
DE LA GINESTA MINIMA o muy pequeña .....	500
DE LA GINESTA ILLVENSE ó de la Elva .....	504
CALIDAD TEMPERAMENTO fuerzas y usos medicinales de la Retama hortense, de las silvestres, gines- tas y gayomba que los autores llaman espartos y los demas deste genero .....	508
DE LA ACACIA EN COMUN .....	523
DE LA ACACIA VERDADERA o Acacia de Egipto. <i>Cap. 2º</i> .....	531
RESPUESTA A LA DUDA DE la Goma Arábica. <i>Cap. 3º</i> .....	538
QUANTOS GENEROS O DIFERENCIAS ay de Arboles de Acacia en Egipto y qual es el mas eficaz y mejor. <i>Cap. 4º</i> ..	547
EN QUE PROVINCIAS SE HALLAN los arboles de la Acacia de Dioscorides y Teofrasto. <i>Cap. 5º</i> .....	551
DESCRIPCIONES DIVERSAS del arbol del Acacia. <i>Cap. 6º</i> .....	555
SI MERECE NOMBRE DE Acacia la planta que pone Mathiolo. <i>Cap.7º</i> .....	559
SI ES ALGUNA DE LAS DIFERENCIAS del Acacia de Dioscorides o Theophrasto la planta de Tobias Aldino llama Acacia Farnesiana o Indica <i>Cap. 9</i> .....	575
SI EL ARBOL DEL ACACIA esta todo el anno con hojas o se desnuda dellas en el invierno. <i>Cap.10</i> .....	584

DEL ZUMO QUE SE EXPRIME del Acacia y modo de hacerla. <i>Cap.11</i> .....	593
QUE SE SUSTITUIE EN LOS medicamentos en lugar del Acacia de Egipto. <i>Cap.12</i> .....	601
DE LA GOMA ARABIGA QUE se coge del arbol del Acacia. <i>Cap.13</i> .....	605
DE LA OTRA DIFERENCIA de Acacia que llama Dioscorides de Galacia ó Ponto. <i>Cap.14</i> .....	607
DE LA ACACIA DE ALEMANIA. <i>Cap.15</i> °.....	617
CALIDAD TEMPERAMENTO, usos y medicinas de la Acacia de Egipto.....	623
DEL ASTRAGALO DE DIOSCORIDES .....	644
DEL ASTRAGALO DE FLORES de color purpura.....	652
DEL ASTRAGALOIDE DE DODONEO. <i>Cap</i> .....	656
DEL ASTRAGALO DE CLUSIO. <i>Cap.</i> .....	660
DEL GARVANCILLO DE FLOR AMARILLA. <i>Cap.</i> .....	664
DEL ASTRAGALO SIRIACO de Mathias Lobel. <i>Cap.</i> .....	672
DEL ASTRAGALO DE FABIO Colona. <i>Cap.</i> .....	676
DE LA RAIZ CHRISTIANA .....	682
DE OTRA PLANTA MUY pequeña que algunos an puesto por especie de Astragalo.....	688
Calidad temperamento y fuerzas medicinales del Astragalo .....	692
DEL HEDISARO O SECURIDACA que en Castellano llaman la Encorvada. <i>Cap.</i> .....	696
DEL HEDISARO O SECURIDACA MENOR. <i>Cap.</i> .....	702
DEL HEDISARO MINIMO O muy pequeño. <i>Cap.</i> .....	716
DEL HEDISARO CUIA SEMILLA parece cresta de yelmo o celada. <i>Cap.</i> .....	720
DE OTRA DIFERENCIA DE Securidaca que en las montañas de León llaman Serratela. <i>Cap.</i> .....	724
DE OTRA DIFERENCIA DE Securidaca que trae Clusio. <i>Cap.</i> .....	730

DE OTRA ESPECIE DE	
Securidaca mayor. <i>Cap.</i> .....	734
Calidad temperamento y usos medicinales de la Securidaca. <i>Cap.</i> .....	741
DE LA ONOBRYCHE .....	743
DE LAS DIFERENCIAS DE	
Onobrychis que puso Dodoneo. <i>Cap.</i> .....	747
DE LAS ONOBRYCHES DE	
Dalechamptio <i>Cap.</i> .....	757
DE LAS ONOBRYCHES QUE	
describió y pintó Clusio. <i>Cap.</i> .....	763
Calidad temperamento fuerzas y usos medicinales de la Onobryche. <i>Cap.</i> .....	779
DE LA POLIGALA O POLIGALO. <i>CAP.</i> .....	781
DE LA POLIGALA DE HIERONIMO TRAGO. <i>Cap.</i> .....	788
DE LAS DIFERENCIAS DE	
Polygalas que pintó Mathias Lobel. <i>Cap.</i> .....	794
DE LAS POLYGALAS QUE	
describió Carlo Clusio. <i>Cap.</i> .....	802
DE LA POLYGALA DE LOS	
Valencianos. <i>Cap.</i> .....	810
Calidad temperamento y usos medicinales de la Polygala. <i>Cap.</i> .....	816
DEL GLAUCE .....	818
DEL GLAUCE QUE MATHIAS	
Lobel pinta y describe por vulgar y comun. <i>Cap.</i> .....	828
DEL GLAUCE DE ESPAÑA	
que pintó Clusio. <i>Cap.</i> .....	838
Calidad temperamento fuerzas y usos medicinales del Glauce .....	842
DE LA ANTHYLIDE .....	844
DE LA PRIMERA DIFERENCIA	
de Anthyllide que tiene hojas de Lenteja .....	852
DEL ALBOHOL O ANTHILIDE	
de los Valencianos del Dor. Plaza y Clusio. <i>Cap.</i> .....	864
Anthyllis marina Narbonensis altera .....	872
DE OTRA ANTHYLIDE	
llamada Claviculata. <i>Cap.</i> .....	874
DE LA ANTHILIDE DE	
los Italianos .....	877
DE LA ANTHILIDE MONTANA	
de la General. <i>Cap.</i> .....	881

DE LA SEGUNDA ANTILIDE DE DIOSCORIDES. <i>Cap.</i> .....	885
Calidad temperamento fuerzas y usos medicinales de la Anthyllide. <i>Cap.</i> ...	900
DEL ORNITHOPODIO O PIE DE PAJARO. <i>Cap.</i> .....	904
DE LA ESTRELLA LEGUMINOSA. <i>Cap.</i> .....	918
DE LA GALEGA.....	922
DE LA GALEGA MONTANA. <i>CAP.</i> .....	932
Calidad temperamento fuerzas y usos medicinales de la Galega. <i>Cap.</i> .....	936
DEL REGALIZ O REGALIZIA. <i>Cap.</i> .....	940
DE LA REGALICIA VERDADERA de Dioscorides que lleva el fruto como erizos .....	956
DE LA REGALIZIA VULGAR y comun que los autores an llamado siliquosa .....	960
Calidad temperamento fuerzas y usos medicinales de la Regalicia. <i>Cap.</i> .....	972
DE OTRAS PLANTAS Q' llevan sus frutos o simientes en baynillas como las legumbres que los Auto- res llaman siliquosas .....	976
DEL SCORPIOIDE .....	978
DE OTRA SCORPIOIDE QUE algunos an llamado leguminosa. <i>Cap.</i> .....	984
DE OTRA SCORPIOIDE DE DODONEO .....	988
DE LA SCORPIOIDE TERCERA DE DODONEO. <i>Cap.</i> .....	992
DEL SCORPIOIDE MONTESINO de Dalechamio. <i>Cap.</i> .....	996
Calidad temperamento fuerzas y usos medicinales del scorpioides. <i>Cap.</i> .....	1000
DE LA COLUTEA DE TEOFRASTO que en Castilla llaman Espanta Lobos.....	1002
DE OTRAS DIFERENCIAS de Coluteas que llaman Coluteas Scorpioides .....	1018
DE LA SEGUNDA DIFERENCIA de Colutea scorpioides. <i>Cap.</i> .....	1024
DIFERENCIA TERCERA de Colutea scorpioides. <i>Cap.</i> .....	1027
DEL SEN O HOJAS DE SEN que llama el vulgo sena .....	1031
QUE AUTORES FUERON LOS Primeros que dieron noticia de la planta.....	1035
QUANTAS DIFERENCIAS ay de sen. <i>Cap.</i> .....	1037

QUE PARTE DE LA PLANTA	
del sen sea mas excelente, mas eficaz, y mas purgante. <i>Cap.</i> .....	1055
QUE DOSIS PESO O CANTIDAD	
de sen acostumbraron a dar los Medicos Arabes Griegos y Latinos.....	1061
CALIDAD FACULTADES	
y temperamento del Sen. <i>Cap.</i> .....	1062
SI LA SENA DEBE DARSE	
por si sola o corregida con otros medicamentos y simples. <i>Cap.</i> .....	1067
DIVERSOS MODOS DE COMPUESTOS	
que traen los Autores de la sena. <i>Cap.</i> .....	1071
DE LA PLANTA QUE POR	
imitar en sus flores la Colutea de Teofrasto Carlo Clusio le llama —? flore coluteae. <i>Cap.</i> .....	1075

#### INDICE DE DIBUJOS, Mss. 3360

	<i>Pág.</i>
1. Dibujo primero de la Lunaria mayor .....	21
2. Dibujo segundo de la Lunaria mayor.....	23
3. Dibujo tercero de la Lunaria mayor.....	25
4. Diferencia de la Lunaria mayor .....	31
5. Alisso minimo con bolsillos como Lunas .....	35
6. Ferrum equinum annuum .....	45
7. Sferra Cavallo vulgar de los Italianos .....	52
8. Diferencia tercera de Lunaria Sferra cavallo.....	56
9. Diferencia quarta de Lunaria Sferra cavallo.....	62
10. Dibujo primero de la Lunaria menor Botritís, o racemosa quando nueva ó de pocos días recien salida de la tierra .....	76
11. Dibujo segundo de la Lunaria menor, quando esta en aumento y con hojas grassas y lisas .....	78
12. Dibujo tercero de la Lunaria menor botritis quando ya esta llena ó su perfecto aumento.....	80
13. Lunaria menor Botritis Ramosa .....	84
14. Lunaria menor Ramosa de Carlo Clusio.....	88
15. Numularia Centimorbia .....	98
16. Especie de Lunaria menor .....	114
17. Ophioglossum ramosum de Bahuino .....	116
18. Lunaria de flores amarillas .....	126
19. Dibujo segundo de la Lunaria Lutea.....	128
20. Thlaspi que tiene forma de Lunaria Griega.....	136
21. Thlaspi alterum minus clypeatum .....	138
22. Lunaria Italica cuias hojas arrojan de si luz de noche .....	144
23. Lunaria Griega diferencia primera.....	148

24. Lunaria Raphanitis ó Bolbonac radice redivina.....	152
25. Lunaria o yerva Tora.....	—
26. Diferencia de Lunaria menor.....	168
27. Soldanella Alpina maior Clusý.....	174
28. Soldanella Alpina menor de Clusio.....	176
29. Lunaria Magorum Arabum Lobel.....	180
30. Oxalis rotunda de Rouillio.....	184
31. Peonia macho comun y vulgar.....	208
32. Peonia hembra comun y vulgar.....	212
33. Peonia faemina altera de Dodoneo.....	215
34. Peonia hembra pequeña ó enana.....	219
35. Peonia hembra de flor purpurea doble.....	224
36. Peonia de Constantinopla.....	228
37. Peonia de flor doble menor y blanca.....	234
38. Primula veris prima.....	258
39. Primula veris segunda de Mathiolo.....	262
40. Siluarum Primula de Lobel y Penna.....	266
41. Dibujo primero de la Primula Veris menor de Dodoneo.....	270
42. Dibujo segundo del Verbasculo menor de Dodoneo.....	271
43. Primula hortensis Anglica omnium maxima.....	274
44. Primula Veris de Lobel flore genuino altero alterinnato.....	278
45. Primula veris rubro flore de Clusio.....	280
46. Primula veris alboflore de Clusio.....	282
47. Paralytica montana rotundifolia de Fabio Colona.....	286
48. Lunaria Arthritica de Conrrado Gesnero.....	298
49. Diferencia segunda de oreja de osso o Arthritica.....	302
50. Diferencia quarta de oreja de osso o Arthritica.....	308
51. Diferencia quinta de oreja de osso o Arthritica.....	312
52. Diferencia sexta de oreja de osso o Arthritica.....	316
53. Sanicula alpina minima de Lobel.....	321
54. Oreja de osso de Mathiolo con flores como las de la Primula Veris.....	324
55. Auricula ursi Plachyphyllos de la hist. General.....	326
56. Oreja de osso de Mycono descrita en la General.....	330
57. Arbol hediondo de España y del Alcarria.....	358
58. Anagyris minus foetens vel Laburnum.....	360
59. Anagyris vera ex agro Avelatensis.....	362
60. Anagyris primera de Mathiolo.....	364
61. Anagyris altera Mathioli.....	366
62. Ginesta o Retama hortense que crian en los Jardines de España.....	380
63. Ginesta angulosa de algunos.....	392
64. Genista cum rapo Dodonaei.....	394
65. Gayomba comun de España.....	402
66. Retama montesina o Especie de Gayomba flor amarilla.....	407
67. Retama Ginesta. Hyniesta o Inhiesta maritima.....	411
68. Ginesta o Retama angulosa y vaynillas vellosas del monte Moncayo.....	416
69. Spartum Aequicolorum montium, minimum montanum.....	424
70. Dibujo del Romero espinoso de las icones de Gualthero.....	429

71. Ginesta o Retama espinosa .....	431
72. Genista spinosa de Dodoneo .....	439
73. Scorpius Theophrasti de Dalechamplio .....	443
74. Aliaga, Aulaga, Alliaga o Eulalia de los Españoles .....	449
75. Genista espinosa altera de Dodoneo .....	454
76. Spartium aphyllon fruticosum iucensis lanatis .....	458
77. Echinopoda de Atheneo y Plutarcho .....	466
78. Erizo de los Valencianos, cambron de Castilla .....	470
79. Ginesta pequeña ó flor de tintoreros .....	478
80. Dibujo de la flor de teñir con vaynillas largas .....	479
81. Flor de teñir que se cria en España .....	484
82. Carquesia de tierra de Leon y Asturias .....	492
83. Dibujo segundo y verdadero de la Carchesia .....	494
84. Carchesia de las montañas de Leon diferencia segunda .....	498
85. Genista minima de la historia General .....	502
86. Genista Ilvensis de la histª General .....	506
87. Dibujo de Acacia de Egipto que pinta Prospero Alpino en su libro de Plantas Egipcias .....	563
88. Dibujo segundo del Acacia de Egipto .....	565
89. Dibujo arbol del Acacia Farnesiana .....	567
90. Rama del arbol del Acacia Farnesiana .....	569
91. Acacia de Mathiolo, ó por mejor dezir arbol de Indias o Algarrobo loco disfrazado con espinas .....	571
92. Dibujos diversos de las siliquas flores y semilla del Acacia .....	573
93. Dibujo primero de la Acacia segunda de Dioscorides .....	611
94. Endrino o ciruelo silvestre mayor .....	621
95. Astragalus Mathioli .....	650
96. Astragalo purpureo de los Herbolarios .....	654
97. Astragalus Baeticus Clusý .....	662
98. Tallo flores y hojas del garbancillo de tierra .....	668
[dibujo de gran calidad]	
99. Tronco rayces y hojas del Astragalo de Toledo .....	670
100. Astragalo siriaco de Mathias Lobel .....	674
101. Astragalus Fabý Colona .....	680
102. Astragalo verdadero de Dioscorides .....	686
103. Astragali palmaris perpusilla similis planta .....	690
104. Securidaca mayor de Mathiolo .....	700
105. Dibujo del Hedysaro mayor o securidaca de Mathiolo .....	706
106. Dibujo del Hedysaro menor de Mathiolo .....	708
107. Hedysarum alterum de Dodoneo .....	710
108. Hedysarum tertium de Dodoneo .....	712
109. Hedysaro menor de Mathiolo .....	714
110. Hedysarum minimum de la hist. General .....	718
111. Hedysarum alterum clypeatum Lobelly .....	722
112. Serratella de las montañas de Leon .....	728
113. Especie de la Securidaca mayor, segun Clusio .....	732
114. Securidaca II Speties altera Clusio .....	739

115. Onobrychis primera de Dodoneo.....	749
116. Onobrychis, primera de Dodoneo.....	755
117. Onobrychis tercera de la hist <sup>a</sup> General .....	759
118. La cuarta diferencia de Onobrychis de la General.....	761
119. Onobrychis primera de Carlo Clusio .....	769
120. Onobrychis segunda de Carlo Clusio.....	770
121. Onobrychis tercera de Clusio.....	774
122. Onobrychis cuarta de Clusio .....	777
123. Polygalon Mathioli .....	785
124. Polygalo ó Polygalon de Hieronimo Trago .....	792
125. Polygala repens nuperorum de Mathias Lobel .....	796
126. Polygala rubens floribus de Mathias Lobel .....	800
127. Polygala vulgaris maior prima de Clusio .....	804
128. Polygala vulgaris maior secunda Clusý.....	808
129. Polygala de los Valencianos .....	814
130. Glaux Dodonei.....	822
131. Glaux Dodonaei .....	822
132. Glaux exigua maritima.....	826
133. Glaux vulgaris de Mathias Lobel.....	834
134. Glyzyrrhiza silvestre.....	836
135. Glauce de España .....	840
136. Anthyllis primera de Dodoneo .....	854
137. Anthyllis prior lentifolia .....	858
138. Marina incana. Alsinaefolia Narbonensium .....	862
139. Albohol de Castilla.....	868
140. Anthyllis claviculata de la General	

Mss. 3361 [solo dibujos]

	<i>Pág.</i>
1. Valeriana mayor hortense vulgar y común.....	1
2. Valeriana silvestre mayor de Lobel .....	3
3. Valeriana silvestre mayor de Dodoneo .....	4
4. Valeriana pequeña de Trago .....	5
5. Phu o Valeriana muy pequeña .....	6
6. Valeriana montana .....	7
7. Valeriana Griega o peregrina .....	8
8. Phu minimo segundo o de Lobel.....	10
9. Raiz del Ala	
Helenio de Mathiolo.....	14
10. Helenio o Ala de hojas hendidas .....	15
11. Helenio menor de Disocorides.....	16
12. Primera diferencia de Trago	
Romaza hortense.....	19

13. Romaza de hojas puntiagudas del herbario Aleman	
Romaza hortense menor que esta tendido por tierra.....	19b
14. Lapatho agreste menor o Romaza silvestre del herbario Aleman.....	20
15. De Trago 2ª diferencia de Romaza hortense.....	20b
16. Lapatho de hojas puntiagudas o Romaza de hojas agudas .....	23
17. Lapatho o Romaza silvestre .....	24
18. Romaza silvestre .....	26
19. Lapatho silvestre o Romaza silvestre [bn] .....	27
20. Lapatho o Romaza de hojas menos puntiagudas	
Hydrolapatho mayor de Lobel	
Hydrolapatho menor o Romaza que está en el agua [3 dibujos] .....	28
21. Hypolapato hortense de hojas Redondas o Rha falso .....	29
22. Oxilapatho de agua de Dalechampion .....	30
Lapatho o Romaza de agua muy pequeña .....	31
23. Romaza o Lapatho de hojas muy angostas, o minimo .....	32
24. Azedera mayor de Mathiolo .....	36
25. Azedera menor de Mathiolo .....	37
27. Azedera o oxalis mayor de Trago	
Azedera silvestre menor de Trago	
Azedera verdadera de hojas redondas nunca descrita ni pintada	
[3 dibujos].....	38
28. Azedera tuberosa o que tiene turmas en las raizes.....	39
29. Azedera hortense que se siembra en Francia de hojas redondas	
tendida por tierra .....	40
30. Trifolio acetoso o Trifolio alleluia .....	46
31. Oxys de flores amarillas y bainillas o cuernezillos.....	47
32. ALVAHACA Mayor .....	50
33. ALVAHACA Mediana.....	51
34. ALVAHACA Pequeña .....	52
35. ALVAHACA Mínima de hojas muy pequeñas .....	53
36. ALVAHACA Mediana q' huele a Cidra. ....	54
37. BASILICA menor de Trago .....	56
38. BASILICA mayor de Trago.....	57
39. Acinos de Mathiolo.....	60
40. ALVAhaca silvestre o Montesina.....	61
41. ACINOS o Alvahaca silvestre vulgar de Dodoneo.....	62
42. Acinos o alvahaca silvestre de Lobel.....	63
43. ACINO o Clinopodio silvestre .....	64
44. Ocimastro Valerianthon de Lobel y Pena. Valeriana bermeja de	
Dodoneo .....	66
45. Papaver spumeo. Ocimastro de algunos.....	67
46. Ocimastro de Dodoneo.....	68
47. ERINO de Mathiolo.....	70
48. ERINO de Dalechampion .....	73
49. Ocimastro de Trago.....	74
50. Ocimoides de Roelio.....	75
51. Ocimoides mayor de Mathiolo.....	77

52. Ocimoides menor o blanco .....	78
53. SEsamoides pequeño de Salamanca.....	79
54. Muscaria vulgar y comun con flores amarillas de Pena .....	80
55. Ocimoides de la histo. General	
Cucubalo de plinio segun algunos .....	81
56. Ocimoides repente con hojas de Poligano .....	82
57. Pies de Leopardo Tercer genero de Ranunculo de Dodoneo en sus icones	
Ranunculo luteo, o de flor amarilla de Trago [2 dibujos] .....	85
58. Tercer genero de Ranunculo de Gualthero [2 dibujos]	
Cuarto genero de Ranunculo de Gualthero .....	85b
59. Sexto genero de Ranunculo de Gualthero	
Bacinetas de los Jardines Franceses y de los de Madrid	
Ranunculo blanco de Trago [2 dibujos].....	86
60. Centaurea mayor de Alemania .....	91
61. Centaurea mayor de Mathiolo .....	91b
62. Centaurea mayor de Clusio [bn] .....	92
63. Centaurea menor .....	94
64. Centaurea mayor de Dodoneo	
Reupontica del herbario Aleman .....	94b
65. Rabarbaro de Mathiolo .....	98
66. Ra cabezudo con hojas de ala o enula campana.....	99
67. Rapontico segundo de hojas mas estrechas de Lobel.....	100
68. Primera Centaurea de flor amarilla .....	104
69. Centaurea segunda de flor amarilla .....	105
70. Centaurea de flor amarilla bastarda de Dalechampion .....	106
71. Centaurea de Mesue .....	107
72. Genciana comun o vulgar, o Genciana mayor.....	110
73. Genciana menor o Cruciatia .....	111
75. Cruciatia o Gentiana minima de Mathiolo .....	112
76. Genticanella menor de hojas anchas .....	113
77. Genciana minima o muy pequena .....	114
78. Genticanella menor de hojas estrechas.....	115
79. Aristolochia redonda o hembra .....	117
80. Aristolochia redonda de Lobel .....	118b
81. Aristolochia redonda de Hieronimo Trago .....	119
82. Aristolochia redonda de las boticas .....	120
83. Aristolochia redonda vulgar y comun de Trago.....	121
84. Aristolochia larga de Mathiolo.....	127
85. Aristolochia larga de Trago .....	128
86. Aristolochia larga de Dodoneo y Clusio .....	129
87. Aristolochia larga de Fusio .....	130
88. Aristolochia Sarracenicica de Dodoneo.....	135
89. Aristolochia Clematitidis de Dodoneo .....	136
90. Pistolochia de Carlo Clusio .....	137
91. Pistolochia de Dodoneo.....	138
92. Axenxos comunes .....	144

93. Axenxos comunes de Gualthero	
Accipitrina de Guanthero [2 dibujos].....	144b
94. Sericio de Alemania de Hieronimo Trago.....	145
95. Axenxos Ponticos de las montañas de Trento.....	146
96. Abrotano de Trago.....	147
97. Cameciparisso o Cipres pequeño de Dodoneo	
*Abrotano hembra de Mathiolo.....	148
98. Oregano Heracleotico de Mathiolo.....	151
99. Oregano Onitis.....	152
100. Oregano vulgar silvestre.....	153
101. Oregano mayor de Trago.....	154
102. Oregano menor de Trago.....	155
103. Oregano de flores rojas o Oregano colorado vulgar.....	156
104. Poleo Real.....	163
105. Poleo macho de Plinio.....	164
106. Poleo cervino.....	165
107. Dictamo Cretense verdadero.....	173
108. Dictamo Cretense de Trago.....	174
109. Dictamo de Guathero.....	175
110. Dictamo comun y vulgar q' gastan en las boticas de Alemania.....	176
111. Dictamo falso de Mathiolo.....	181
112. Dictamo falso de Dodoneo.....	182
113. Dictamo vulgar. Fraxinella.....	183
114. Salvia mayor.....	187
115. Salvia menor.....	188
116. Salvia cretense que llena bayas.....	189
117. Salvia silvestre o Sphacelo de Dodoneo.....	190
118. Salvia silvestre de Trago.....	191
119. Yerva buena o Menta sativa hortense de hojas crespas o arrugadas [bn].....	197
120. Menta o yerva buena hortense.....	198
121. Menta hortense de Dodoneo. Diferencia tercera.....	199
122. Menta hortense de Dodoneo. Diferencia quarta. [bn].....	200
123. Diferencia primera de Menta de Lobel [bn].....	203
124. Diferencia segunda de Menta de Lobel [bn].....	204
125. Diferencia tercera de Menta de Lobel [bn].....	205
126. Diferencia quarta de Menta de Lobel [bn].....	206
127. Menta hortense de Mathiolo [bn].....	211
128. Menta Sarracenic de Miconio [bn].....	212
129. Menta vulgar de Gualthero [bn].....	213
130. Menta de hojas anchas de Gualthero sin flores [bn].....	214
131. Quarta diferencia de menta de Gualthero [bn].....	215
132. Otra diferencia de Menta de Trago.....	216
133. Mentha de flores amarillas [bn].....	222
134. Sisimbrio silvestre [bn].....	223
135. Sisimbrio hortense [bn].....	224
136. Sisimbria o Menta silvestre de Lobel [bn].....	225
137. Menta Rubea de Trago [bn].....	226

138. Sisimbrio de Gualthero [bn] .....	227
139. Mastranzo comun y vulgar .....	231
140. Mastranzo Campense y Zuvolense de Lobel [bn] .....	232
141. Mastranzo nevado y blanquezino de Inglaterra [bn] .....	233
142. Mastranzo menor espigado de Lobel [bn] .....	234
143. Menta Sarracenic segun Laguna .....	239
144. Balsamita menor de Dodoneo .....	240
[salta a 250]	
145. Calamintha montesina de Mathiolo [bn] .....	254
146. Calamintha montana mas excelente de Lobel [bn] y Pena .....	255
147. Calamintha segunda de Mathiolo [bn] .....	256
148. Calamintha de agua de Mathiolo [bn] .....	257
149. Calamintha tercera de Lobel de olor mas subido [bn] .....	260
150. Calamintha quarta de Lobel de hojas muy canas o blanquecinas [bn] .....	261
151. Nepeta primera de Trago .....	264
152. Diferencia segunda de Nepeta de Trago .....	266
153. Tercera diferencia de Nepeta de Trago .....	266
154. Cuarta diferencia de Nepeta de Trago .....	267
155. Calamintha segunda y Tercera de Dioscorides [bn] .....	268
156. GATARIA: O MENTA DE GATO [bn] .....	273
157. GATARIA PEREGRINA DE HOJAS ANCHAS. [bn] .....	274
158. GATARIA PEREGRINA DE HOJAS [bn] angostas [bn] .....	275
159. [dibujo sin pie] .....	284
160. [dibujo sin pie] .....	285
161. [dibujo sin pie] .....	286
162. AXEDREA o tymbra verdadera de Pena .....	290
163. Ajedrea o Satureia de Dioscorides .....	291
164. Axedrea mas dura del mismo Mathiolo .....	292
165. Tymbra de Dodoneo .....	293
166. Dibujo de otra segunda tymbra de Dodoneo .....	298
167. Ajedrea comun y vulgar q' se siembra en los huertos .....	299
168. Ajedrea mas dura. Satureia o tymbra de Lobel. ....	300
169. Satureia de flora amarilla de Dalechamplio .....	301
170. Serpol silvestre de Mathiolo .....	306
171. Serpol hortense de Mathiolo .....	307
172. Serpol Narbonense de hechura y hojas de tomillo de hojas estrechas .....	308
173. Maiorana de Mathiolo. Amaraco del mismo. Al moradux de algunos .....	311b
174. Maiorana o Amaraco de hojas menores y sutiles de Mathiolo [bn] .....	312
175. Maiorana o Amaraco de Fusio [bn] .....	313
176. Maiorana o Amaraco silvestre de Trago .....	314
177. Maiorana hortense de Trago [bn] .....	315
178. Neguilla olorosa. Melancio Damasceno oloroso .....	321
179. Neguilla falsa o Melancio bastardo. Git o Gitago Neguilla de los trigos de Castilla .....	321
180. Neguilla citrina de flor blanca de muchas hojas .....	322

181. Marrubio blanco comun y vulgar.....	325
182. 2ª diferencia de Marrubio blanco llamado comunmte Marrubio blanco Español de Lobel .....	326
183. Marrubio de Creta .....	327
184. Marrubio blanco que huele a cantueso.....	328
185. Marrubio de agua del vulgo descrito .....	329
186. Ballote o Marrubio negro comun y vulgar.....	334
187. Ballote crespa o arrugada menor.....	335
188. Ballote crespa o arrugada mayor .....	336
189. APIASTRUM. Citrago. Melissa comun. Torongil de Limones [bn].....	341
190. CARDIACA. Melica o Moluca de pocas espinas: de Lobel [bn].....	342
191. MOLUCA Espinosa de Dodoneo [bn] .....	343
192. MELIsophilo Turquesco de flor encarnada y azul o blanca [bn].....	344
193. MELIsa Moldavica [bn].....	345
194. MELIsa de Fuschio [bn].....	346
195. Apiastro de Gualthero Melisa hortense de Trago [2 dibujos].....	348
196. Melissa silvestre de Trago .....	349
197. Melisa Turquesca segunda de Dalechampion [bn].....	350
198. Moluca o Melisa Turquesca de Dalechampion [bn] .....	351
199. CARDIACA vulgar y comun[bn].....	352
200. Aliso de Galeno de Clusio y de los Herbarios [bn].....	353
201. Sthachys verdadera de Mathiolo.....	354
202. Pseudo Stachys o Stachys falsa de Mathiolo.....	355
203. Stachys de Fusio.....	356
204. Stachys Portuguesa de algunos.....	358
205. Geranio primero de Dioscorides: segun algunos.....	361
206. Geranio 1º de Laguna Geranio 2º de Laguna [2 dibujos] .....	362
207. GRATIA DEI de Trago. Geranio del mismo. ....	363
208. Geranio Gruinal de Dodoneo diferencia quarta [bn] .....	364
209. Sanguinaria radix de Trago.....	365
210. Geranio quarto de Mathiolo.....	366
211. Geranio tuberoso de Dodoneo .....	368
212. Geranio Malacoides de Lobel.....	369
213. Geranio segundo Batriachoides de raizes mas largas .....	370
214. GERanio oscuro de color, encarnada la flor en medio blanca.....	371
215. MYRRIDA de Plinio .....	372
216. Geranio Gruino o Gruinal. Haematodes tendido por tierra de raiz tendida .....	373
217. GERanio Cretico annuo Hematodes. ....	374b
218. Artemisia comun de Hieronymo Trago .....	377
219. 1ª Diferencia de Hipericon de Trago.....	384
220. 2ª diferencia de Hypericon de Trago.....	385
221. 3ª diferencia de Hipericon de Trago.....	386
222. 4ª diferencia de Hipericon de Trago .....	390
223. 5ª diferencia de Hipericon de Trago .....	391

224. Hypericon Siriaco o Alexandrino [bn] .....	392
225. Asciro de Mathiolo [bn].....	396
226. Androsemo de Mathiolo [bn] .....	397
227. Androsemo de Dodoneo .....	398
228. Androsemo segundo de Dodoneo.....	399
229. Androsemo blanco de Dalechampio [bn].....	400
230. Hypericon tomentoso, o peludo, o Hipericon tendido por tierra de Lobel ..	402
231. Hipericon muy pequeño tendido por tierra que se halla en las partes septentrionales .....	403
232. Betonica o Bretonica comun y vulgar.....	406
233. Betonica de agua .....	407
234. Betonica de hojas hendidas y asserradas q' llaman Serratula.....	408
235. Diferencia 1ª de Bistorta .....	412
236. Diferencia 2ª de Bistorta .....	413
237. Diferencia 3ª de Bistorta .....	414
238. Diferencia 6ª de Bistorta Diferencia 5ª de Bistorta Diferencia 4ª de Bistorta [3 dibujos].....	415
239. Consuelda mayor comun y vulgar.....	418
240. Prunella vulgar y comun de Trago .....	419
241. Bugula o consolida media de Mathiolo Prunella de Gualthero [2 dibujos].....	419b
242. Simphito petreo de Laguna Consuelda real. Comino silvestre quarto de Mathiolo [2 dibujos] .....	420
243. Escabiosa mayor de Mathiolo. Diferencia 1ª.....	422
244. Escabiosa mayor del mismo Mathiolo. Diferencia 2ª.....	423
245. Escabiosa menor de Mathiolo.....	424
246. Escabiosa campesina o de los sembrados y prados.....	425
247. Escabiosa mayor de los sembrados comun y vulgar .....	426
248. Escabiosa media de Lobel .....	427
249. Escabiosa de los Alpes grandissima.....	429
250. Escabiosa de Austria de flor colorada.....	430
251. Escabiosa montesina de tierras calientes de Lobel y Pena.....	434
252. Escabiosa prolifera, de cuias flores y cabezuelas nazen otras cabezuelas y flores mas pequeñas.....	435
253. Escabiosa mayor de España, de flores blancas .....	438
254. Escabiosa peregrina de Lobel. ....	439
255. Escabiosa montesina minima de Pena Escabiosa montesina de España de flor tirante a blanco. Escabiosa montesina minima de flor colorada Escabiosa muy pequeña montesina de hechura de escobas de cabezuela y flor de escobilla [4 dibujos] .....	440
256. Morsus Diaboli. Mordida .....	442
257. Morsus Diaboli de flor blanca .....	442b
258. Contrayerba de Indias segun la descripcion de Monardes.....	443
259. Anchusa 1ª de Mathiolo Anchusa segunda de Mathiolo [2 dibujos] .....	445

260. Anchusa tercera de Mathiolo .....	445b
261. Anchusa amarilla de Dalechampio .....	446
262. Anchusa leñosa de Pena .....	447
263. Lycopsis de Leonicero .....	451
264. Aconito primero de Laguna llamado Pardalianches .....	452
265. Aconito segundo de Laguna .....	453
266. Aconito Lyctono tercero de Mathiolo .....	454
267. Apio de agua de Trago .....	455
268. Aconito quarto de Laguna .....	459
269. Aconito Pardalianches de Dodoneo .....	460
270. Ortiga mayor comun. ....	463
271. Ortiga segunda de Mathiolo .....	464
272. Ortiga tercera de Mathiolo .....	465
273. Ortiga silvestre punzante de pocas hojas .....	466
274. Ortiga Heraclea de Trago .....	471
275. Galiopsis o Ortiga hedionda q' no pica .....	472
276. Lamio o Archangelica de flores blancas .....	473
277. Lamio de flores encarnadas de Trago .....	474
278. Lamio de flores amarillas .....	475
279. Scropularia mayor. Ficaria o yerva q' tiene higos o almorranas en las raizes .....	476
280. Galiopsis de flor purpurea o encarnada de Lobel .....	477
281. Borraja vulgar y comun .....	479
282. Borraja comun de Hieronymo Trago .....	480
283. Buglossa vulgar y comun .....	481
284. Buglossa silvestre de Mathiolo .....	482
285. Buglossa menor hortense de Dodoneo .....	483
286. Borraja menor de los Herbolarios .....	485
287. Buglossa que todo el año esta verde de Pena .....	486
288. Buglossa Italiana de Trago .....	487
289. Buglossa de hojas estrechas de Lobel .....	488
290. Buglossa mayor de Trago .....	489
291. Buglossa silvestre de Trago .....	490
292. Buglossa silvestre menor de Dodoneo .....	491
293. Buglossa Echioides de flores amarillas que parece Cerraja .....	493
294. Buglossa menor de Lobel que tiene hechura de Echio .....	494
295. Lengua de perro o Cinoglosa de algunos .....	495
296. Cinoglosa pequeña Narbonense .....	496
297. Cinoglosa verdadera de Mathiolo. Diferencia 3ª sin tallo ni flores .....	497
298. Cinoglosa vulgar comun de Mathiolo con flores: 4ª diferencia .....	498
299. Cinoglosa vulgar de Mathiolo sin tallo ni flores .....	499
300. Cinoglosa vulgar florida de Mathiolo .....	500
301. 7ª Diferencia de Cinoglosa que Gualtero llama de las boticas .....	501
302. Diferencia 8ª. Segunda de Gualthero .....	502
303. Cinoglosa muy pequeña Narbonense .....	505
304. Lycopsis de Inglaterra .....	508
305. Cinoglosa de Trago .....	510

306. Eleboro blanco de Trago.....	511
307. Eleboro blanco vulgar.....	512
308. Eleboro negro de Mathiolo de flor encarnada.....	515
309. ELEBORO NEGRO DE LOBEL.....	516
310. ELEBORO NEGRO DE MATHIOLO	
De flor verde: diferencia 3ª.....	517
311. Eleboro negro de Laguna.....	518
312. Eleboro negro diferencia 2ª de Dodoneo.....	519
313. Eleboro negro de Dodoneo diferencia 3ª.....	520
314. Sesamoides mayor de Cordo.....	521
315. Eleboro negro verdad.º de Trago.....	522
316. Eleboro negro falso de Trago.....	523
317. Eleborastro mayor.....	526
318. ELEBORINE DE MATHIOLO.....	527
319. ELEBORINE DE DODONEO.....	528
320. ELEBORINE DE DALECHAMPIO.....	529
321. CEVADILLA DE INDIAS.	
Descrita y pintada por Monardes.....	533
322. Epiteo vulgar y comun.....	534
323. Epiteo de los Griegos y Arabes.....	535

LIBRO DE MATERIA DE PASTOS Y GANADOS. Mss. 3362

INDICE DE LOS NOMBRES ESPAÑÓLES DE PLANTAS descriptas y pintadas en este tomo. Dividido en dos libros y es de advertir que los numeros se dividieron y assi se dize 1 ó 2º. los numos que tienen estas ** son traspuertos o añadidos.....	I
INDICE DE LOS NOMBRES latinos de las plantas deste tomo dividido en dos libros como lo muestra la cifra lib. 2 y lib 1 descª paª pagina.....	XV
INDICE DE NOMBRES GRIEGOS de las plantas contenidas en estos Libros.....	XXIX
Indice de nombres Arabes y Moriscos de algunas plantas contenidas en es- tos libros: los Moriscos van notados con esta).....	XXIXb
Indice de los nombres Italianos de algunas plantas destes Lib.	XXX
Indice delos nombres Franceses de algunas plantas destes Libros.....	XXXI
Indice de los nombres Flamencos de algunas plantas de que se trata en es- tos libros.....	XXXIb
Indice de algunos nombres Alemanes de plantas descritas y pintadas en es- tos Libros.....	XXXIV

DE LAS GRAMAS QUE TIENEN bulbos o nudos en las rayces. <i>Cap. 8</i> .....	114
DE OTRAS GRAMAS DE PRADO. <i>Cap. 9</i> .....	130
DE OTRAS GRAMAS QUE NAZE en tierras asperas, montuosas, ó frias. <i>Cap. 10</i> .....	139
DE LA GRAMA QUE PLINIO llamo Ischemon. <i>Cap. 11</i> .....	169
DE LAS GRAMAS QUE PAREZEN Panizos. <i>Cap. 12</i> .....	179
DE LOS GENEROS DE GRAMAS que tienen hechuras de colas de zorras. <i>Cap. 13</i> .....	192
DE LAS GRAMAS DE MUCHAS FLORES que los autores llaman Polyanthes. <i>Cap. 14</i> .....	224
DE LAS GRAMAS MARITIMAS. <i>Cap. 15</i> .....	238
DE LA GRAMA QUE PARECE CAÑA. <i>Cap. 16</i> .....	258
DE LA GRAMA QUE NAZE EN el monte Parnasso. <i>Cap. 17</i> ..... [falta el capítulo 18]	272
DE LAS GRAMAS QUE TIENEN hechura de Ciperos. <i>Cap. 19</i> .....	288
DE LAS GRAMAS DE AGUA. <i>Cap. 20</i> .....	296
DE LAS GRAMAS QUE TIENE hechura de Iuncos. <i>Cap. 21</i> .....	359
DE LAS GRAMAS LLAMADAS Manna ó rocío del Cielo de una semilla se haze pan y de otras q se siem- bran y cultivan. <i>Cap. 22</i> .....	381
DEL HOLOSTIO.....	395
Calidad temperamento y fuerzas del Holostio.....	429
DEL ESPARTO Y ATOCHA.....	430
[comienza nueva paginación]	
DE EL UNIFOLIO. <i>Cap. 1º</i> .....	8
Calidad temperamento y fuerzas de el Unifolio.....	14
DE EL BIFOLIO O OPHRIS de Plinio, ó Dos hojas. <i>Cap. 2º</i> .....	16
Calidad temperamento y fuerzas medicinales de el Bifolio, ó Ophris de Plinio [falta texto de las páginas 28-34]	26
DE LOS TRIFOLIOS, O TREBOLES EN COMUN. <i>Cap. 3</i> .....	34

DEL TRIFOLIO O TREBOL	
llamado Asphaltites o bituminoso. <i>Cap. 4</i> .....	34
Calidad temperamento y virtudes medicina les del Trebol bituminoso ó Asphaltites. <i>Cap.</i> .....	54
DE OTRAS DIFERENCIAS DE Treboles Bituminosos. <i>Cap. 4</i> .....	58
DE OTRO TREBOL OLOROSO QUE	
algunos autores an puesto entre los bituminosos. <i>Cap. 5</i> .....	66
DE LOS TRIFOLIOS O TREBOLES	
Pratenses ó que nazen en los Prados. <i>Cap. 6</i> .....	78
TREBOL MONTANO TENDIDO	
por tierra con bolsillos que parecen de seda o algodón. <i>Cap. 7</i> .....	92
DE OTRA DIFERENCIA DE	
Trebol de Prados con flores encarnadas. <i>Cap. 8</i> .....	101
DE OTRAS DIFERENCIAS DE	
Tréboles de Prados. <i>Cap. 9</i> .....	105
DE LOS TREBOLES DE PRADOS	
de flores blancas. <i>Cap. 10</i> .....	119
DE LOS TRIFOLIOS O TREBOLES	
que nazen en los Prados y tienen flores amarillas. <i>Cap. 11</i> .....	125
Trifolio montano hirsuto o belloso de flores amarillas. baynillas como de Alegria. <i>Cap. 12</i> .....	136
DE LOS TREBOLES O TRIFOLIOS	
que tienen espinas traídos de Creta. <i>Cap. 13</i> .....	140
DE OTROS TRIFOLIOS DUDOSOS. <i>Cap. 14</i> .....	154
Calidad temperamento y medicinas del Trebol de los prados .....	164
DEL LOTO YERBA QUE	
en Castilla llaman Trebol Real oloroso. <i>Cap. 15</i> .....	166
Calidad temperamento y fuerzas medicinales de el Trebol Real Oloroso ó Loto hortense de Dioscorides.....	196
DE EL LOTO SILVESTRE. <i>Cap. 16</i> .....	202
Calidad, temperamento, fuerzas y usos medicinales del Loto silvestre.....	232
DE EL MELILOTO. <i>Cap. 17</i> .....	234
DE OTRAS DIFERENCIAS	
de Trifolios que los Autores han dado nombre de Melilotos. <i>Cap. 18</i> .....	262
Calidad temperamento y usos medicinales del Meliloto.....	276
DE LA MIELGA ALFALFA	
o Alfalfé o Medica de los Latinos. <i>Cap. 19</i> .....	282
Calidad temperamento usos y fuerzas medicinales de la Medica Alfalfa y Mielgas .....	315

<b>DE EL TRIFOLIO ACETOSO</b>	
ó Acedo, oxys de Plinio ó trifolio Alleluia. <i>Cap. 20</i> .....	317
Calidad temperamento y fuerzas de el Trebol acedo ó Alleluia .....	329
<b>DE EL TRIFOLIO AUREO, O</b>	
Hepatica Trinitatis. <i>Cap. 21</i> .....	331
Calidad, temperamento y ussos medicinales del Trifolio aureo o Hepatica Trinitatis.....	345
<b>DE LOS TRIFOLIOS LLAMADOS</b>	
Lagopodes, o pies de Liebre. <i>Cap. 22</i> .....	347
Calidad temperamento , fuerzas y ussos medicinales de el Lagopode, o Pie de Liebre.....	373
<b>DE EL CITISO. <i>Cap. 23</i></b> .....	375
Calidad temperamento, fuerzas y ussos medicinales del Cytisso .....	468
<b>DE EL QUATRIFOLIO. <i>Cap. 24</i></b> .....	472
<b>DE EL QUINQUEFOLIO QUE</b>	
en Castilla llaman Cinco en rama. <i>Cap. 25</i> .....	484
<b>CAP. 26 EN EL QUAL SE</b>	
trata de las Cinco en Rama de flores blancas que algunos antepusieron a la de flor amarilla .....	533
<b>CAP. 29 DE ALGUNAS DIFERENCIAS</b>	
vulgares y comunes de flor amarilla, otras de flor blanca y purpurea: y diversas que nazen casi en Lagunazos pantanos y aguas estancadas que algunos pretenden son el Penthaphyllon de Plinio que lleva Fresas.....	561
<b>DE LOS QUINQUEFOLIOS SPURIOS</b>	
o bastardos. <i>Cap. 30</i> .....	596
Calidad temperamento fuerzas y ussos medicinales del Quinquelfolio, o Cinco en Rama .....	604
<b>DE LA SANICULA O DIA PENSIA. <i>Cap. 31</i></b> .....	610
<b>DE LA ALCHIMILLA O PIE</b>	
de Leon y sus diferencias que algunos llamaron sanicula mayor. <i>Cap. 32</i> .....	620
Calidade temperamento fuerzas y ussos medicinales de la Alchimilla. Estellaria. Pie de Leon y sanicula mayor que son una mesma planta. <i>Cap. 33</i> .....	635
<b>DE LA FRAGARIA Y FRESAS</b> .....	639
Calidad temperamento ussos y fuerzas medicinales de las fresas .....	657
<b>DE LAS PLANTAS O YERVAS</b>	
de Siete hojas. <i>Cap. 34</i> .....	663
<b>DE LA TORMENTILLA O SIETE</b>	
en Rama. <i>Cap. 35</i> .....	665
Calidad temperamento fuerzas y ussos medicinales de la Tormentilla .....	681
<b>PLANTAS DE NUEBE HOJAS. <i>Cap. 36</i></b> .....	687

DE OTRAS DIFERENCIAS DE Saniculas y Dentillarias o Dentarias. <i>Cap. 37</i> .....	699
Calidad temperamento fuerzas y virtudes medicinales de las Dentarias o Dentellarias .....	747

INDICE DE DIBUJOS. Mss. 3362

	<i>Cap.</i>	<i>Pág.</i>
1. Gramen ? .....	1	27
2. Grama vulgar de Dalechamplio .....	1	31
3. Grama vulgar de españa .....	1	35
4. Gramen legitimum C. Clusy .....	1	39
5. Gramen vulgo cognitum de Trago en Alemán .....	3	55
6. Gramen Leuchanthemum Dalechamplio Dodonei Joannis .....	4	63
7. Grama de Prados de Dodoneo Yerva de los Aragoneses y Rio- janos, heno comun.....	5	69
8. Grama que lleva las espigas siempre dos juntas [bn] .....	5	74*
9. Gramen minus Lobelly .....	5	74
10 y 11. Gramen minimum .....	5	78
12 y 13. Gariophyllus spicatus Hortus Farnessiani .....	5	81
Gramen spicatum folys veronicae gariophyllatae Lobelly et Pe- nae .....	5	81
14. Gramen pratense Dalechamplio et Generalis [bn].....	6	84
15. Gramen pratense Anthoxanthos Delechamplio .....	6	88
16. Gramen spicatum .....	6	92
17. Gramen Hordeaceum Dalechamplio .....	6	96
18. Gramen murorum Dalechamplio .....	6	100
19. Grama de Prados de Dodoneo .....	7	104
20. Grama mijo de Mathias Lobel .....	7	108
21. Gramen pratense quintum Dodonaei.....	7	112
22. Grama que tiene bulbos o cebollas en las rayzes .....	8	116
23. Grama que tiene bulbos nudos y coionturas en las rayzes de Lobel y Pena .....	8	120
24. Gramen nodosum .....	8	124
25. Gramen Perlatum .....	8	128
26. Gramen pinnatum Delechamplio .....	9	137
27. Gramen lanatum Delechamplio .....	10	141
28. Grama cuias hojas parecen juncos.....	10	145
29. Gramen nemorum Delechamplio .....	10	149
30. Gramen hirsutum nemorosum .....	10	151
31. Gramen glumosum Delechamplio.....	10	155
32. Grama aurea o dorada.....	10	159
33. Gramen Triglochin Sen vermiculatum .....	10	163
34. Gramen exile durius .....	10	167
35. Gramen Tschaemon Pliny .....	11	177

36. Grama de hechura de Panizo y espiga sencilla de Lobel.....	12	182
37. Grama de hechura de Panizo y muchas espigas juntas con ras- pas de Mathias Lobel .....	12	186
38. Panici effigie Gramen tertium.....	12	190
39. Alopecurus Dodonei .....	13	196
40. Alopecurus montana.....	13	197
41. Gramen tomentosum. Alopecuros vera .....	13	200
42. Alopecurus graminea .....	13	204
43. Gramen Alopecuroides .....	13	206
44. Gramen Alopecuroides minus .....	13	208
45. Gramen Alopecuroides minus alterum .....	13	210
46. Grama que parece alpiste .....	13	214
47. Grama montana y espigada de Clusio.....	13	218
48. Gramen marinum spicatum .....	13	219
49. Gramen montanum avenae semine .....	13	222
50. Gramen polyanthemun maius de Dodoneo .....	14	226
51. Gramen polyanthemun minus Dodonaei.....	14	228
52. Grama cuarta o semejante al clavel campesino.....	14	232
53. Gramen segetum panicula spetiosa sed latiore .....	14	234
54. Grama maritima Canaria o de perros que tiene nudos o coiun- turas.....	15	240
55. Otra Grama Canaria maritima que tiene mas profundas sus raíces y mas largas .....	15	244
56. Grama maritima de Delechampion .....	15	248
57. Grama spinosa maritima de Delechampion .....	15	252
58. Gramen Thyphinum Dodonaei .....	15	256
59. Calamagrostis secunda .....	16	262
60. Calamagrostis prima .....	16	264
61. Calamagrostis tercia .....	16	266
62. Calamagrostis quarta.....	16	268
63. Calamagrostis Lobelly vulgo .....	16	274
64. Gramen Fomentosum et acerosum.....	16	278
65. Gramen Parnasi Mathioli .....	17	276b
[paginación repetida; de 280 pasa a 271 otra vez; repite págs. 271 a 280]		
66. Gramen Parnasi Dodonaei .....	17	278
67. Gramen Parnasi duplicato flore Lobellio.....	17	282
68. Grama del Parnasso de flor amarilla .....	17	282
69. Gramen Cyperoides Lobellio.....	19	290
70. Gramen oxile hirsutum cyperoides.Lobellio .....	19	294
71. Grama mayor de agua .....	20	298
72. Gramen palustre maius Lobel *minus .....	20	302
73. Grama de lagunas que tiene raizes como cyperos.....	20	306
74. Grama pequeña de agua que tiene raizes el cypero .....	20	310
75. Gramen cyperoides aquaticum vulgaris .....	20	312
76. Gramen aquaticum alterum .....	20	314
77. Gramen montanum Echinatum tribuloides capitatum [bn]..	20	320

78. Grama que tiene cabezuelas espinosas como erizos [bn] .....	20	321
79. GRAMA ESPINOSA [incluida en el texto] .....	20	322
80. Gramen montanum echinatum minus .....	20	326
81. Gramen palustre echinatum .....	20	327
82. Gramen aculeatum mathioli .....	20	330
83. Gramen aculeatum .....	20	332
84. Gramen harundinaceum .....	20	337
85. Gramen nigrum .....	20	341
86. Gramen Triangulum .....	20	345
87. Grama que anda nadando sobre el agua .....	20	349
88. Grama de agua espigada .....	20	353
89. Gramen Eriophoron .....	20	357
90. Scirpus Tragi .....	21	361
91. Gramen junceum maritimum dense .....	21	363
92. Gramen marinum spicatum alterum .....	21	363
93. Gramen marinum spicatum Lobel .....	21	367
94. Gramen junceum maritimum de Lobel .....	21	369
95. Gramen mannae Im Dodonaei .....	22	384
96. Gramen mannae alterum Dodonaei .....	22	387
97. Gramen Mathioli in aeditione latina veneta .....	22	387
98. Grama con canales ó strias blancas en las hojas .....	22	391
99. Grama diferencia 2a. con sulcos, canales o strias blancas .....	22	393
100. A Holostium Loniceri et hist. Generalis		
B El dibujo que trae Dodoneo en el lib.4 de la Pempta. ....	—	397
101. Cola de Raton de la hist. general .....	—	398
102. Diversitas holosty .....	—	399
103. Holostium Auctore Gasparo Bahuino .....	—	403
104. Holostium alterum Pennae .....	—	404
105. Holostium quorundam Hist. Generalis .....	—	406
106. Holostium Nathioli ex hist. Generali .....	—	407
107. Hosteocollon Hierodis .....	—	414
108. Holosteum Salmanticense minus Clusy .....	—	417
109. Holosteum Salmanticense maius .....	—	421
110. Esparto comun de España 1º de Clusio .....	—	444
111. Esparto segundo de Clusio. Albardín del Reyno .....	—	446
112. Esparto quarto yerba de Flandes .....	—	453
113. Esparto tercero maritimo de Clusio .....	—	454
114. Esparto de Austria cuius espigas parecen penachos .....	—	458
[cambio de paginación]		
115. Unifolium de Bahuino de Mathiolo, de Lobel, de Pena (A, B, D, E, C) .....		112
116. A Bifolium sine Ophris Pliny folio retuso		
B Bifoium seu satyrium decimum de Trago .....	2	20
117. Bifolium bulbosum de Dodoneo .....	2	24
118. Trifolium latifolium hist. generalis .....	4	44
119. Trifolium bituminosum Dodonaei .....	4	48
120. Trifolium bituminosum lacunae .....	4	52

121. Trebol de America.....	4b	60
122. Trifolium odoratum acutum .....	5	72
123. Oxytriphillum alterum Scribony .....	5	76
124. Trebol de prados de flores encarnadas sin manchas en las hojas..	5	82
125. Trebol de pardos de flores purpúreas hojas abobadas con manchuelas .....	—	586
126. Trebol de prados menor de hojas estrechas flores encarnadas..	5	90
127. Trifolium montanum repens humi Sparsum voluvis sericeis ..	7	95
128. Trifolium angustifolium Alpinum Trebol de hojas estrechas del monte Moncayo .....	7	99
129. Trebol de los prados de Salamanca descrito por Clusio.....	8	103
130. Trebol mayor primero de Clusio .....	9	107
131. Trifolium maius tertium Clusy, ibidem .....	9	117
132. Trifolium pratense maius vulgatius flore album .....	10	123
133. Trebol de prados de flores amarillas: diferencia primera .....	11	127
134. Trebol de prados de flor amarilla: diferencia tercera .....	11	133
135. Trebol de Prados de flor amarilla: diferencia segunda.....	11	134
136. TRIFOLIO MONTANO HIRsuto o belloso, con vaynillas como alegría .....	12	138
137. Trebol espinoso de Creta de Clusio .....	13	144
138. Trifolio espinoso de Creta que siempre esta verde .....	13	148
139. Trifolium peltatum, Creticum de Gaspar Bahuino .....	13	152
140. Trifolio fructicante de Dodoneo .....	14	158
141. Loto aspera fructiferosa .....	14	159
142. Trifolium paludosum alterum B.C.F.....	14	162
143. Trebol mayor oloroso de los Jardines y campos de España .....	15	194
144. Loto silvestre de Mathiolo segun la General .....	16	210
145. A. Loto silvestre de Gualthero Rif .....	16	211
146. Loto de Libia segun Dalechampio.....	16	214
147. Lotus Latifolia Dalechamphy .....	16	218
148. Loto de Prados de flores purpureas .....	16	222
149. Loto que tiene nueve hojuelas en cada piedecillo .....	16	226
150. Loto siliquoso de flor que bermeja.....	16	230
151. Meliloto verdadero coronilla de Rey .....	17	252
152. Meliloto coronata de P <sup>o</sup> Pena en sus Adversarios .....	18	266
153. Melilotus nobilis Tragi.....	18	270
154. Meliloto de Serapion.....	18	274
155. Alfalfa, o, Alfalfe, Alfaz .....	19	291
156. Medica de Gualthero Rif [bn].....	19	292
157. Medica flavo flore de Clusio .....	19	295
158. A Mielga silvestre cuio dibujo B Trifolium cochleatum .....	19	299
159. Tres diferencias de hechura de semilla de las Mielgas .....	19	301
160. Medica Marina de Clusio.....	19	305
161. Medica Marina de P <sup>o</sup> Pena.....	19	309
162. Medica Silvestris altera Luneta .....	19	313
163. Trifolium aureum de Dodoneo.....	21	337

164.	Hepatica trifolia rubio flore de Clusio .....	21	339
165.	Trifolia Hepatica Palyanthos de Lobel.....	21	343
166.	Lagopode o pie de Liebre menor.....	22	353
167.	Lagopo comun y vulgar de Mathiolo .....	22	355
168.	Pie de liebre mayor .....	22	357
169.	Diferencia Segunda de pie de Libre mayor de Hojas Perantadas.	22	363
170.	Pie de liebre mayor de hojas estrechas .....	22	367
171.	Lagopus angustifolius Hispanicus: de Clusio .....	22	371
172.	Cythisso nuevo de España que crian los Jardines de España ....	23	393
173.	Cythisso de España quando llega a ser mata y viejo.....	23	395
174.	Cythisso de Mathiolo .....	23	399
175.	Cytisso primero de Carlo Clusio.....	23	403
176.	Cythisso Segundo de Carlo Clusio.....	23	407
177.	Cythisso tercero Español de Clusio.....	23	411
178.	Cythisso Español 4º de Clusio .....	23	420
179.	Cythisso quinto de Clusio .....	23	420
180.	Especie o diferencia 2ª de el Cytisso quinto de Clusio.....	23	424
181.	Cythisso Sexto de Clusio.....	23	428
182.	Cythisso septimo de Clusio.....	23	432
183.	Cytisso de Pº Pena en sus adversarios .....	23	426
184.	Cytisso segundo de Pena.....	23	440
185.	Cythisso de Conrado Genero .....	23	444
186.	Cythisso Alpino de Dalechampio .....	23	452
187.	Cytisso de Trago.....	23	458
188.	Cythisso de Laguna sobre Dioscorides .....	23	462
189.	Aliso fructificante de Lobel .....	23	466
190.	Tetraphyllum Quadrifolio de los Herbolarios .....	24	476
191.	Quadrifolium Phaeum Penae et Lobellis .....	24	482
192.	Cinco en rama comun y vulgar Mayor de flor amarilla.....	25	502
193.	Cinco en rama menor de flor amarilla que se estiende por tierra...	25	506
194.	Quinque folium luteum minus .....	25	510
195.	Cinco en rama segunda pequeña de Hiermo. Trago.....	25	518
196.	Quinque folium erectum incanum de Mathiolo .....	25	522
197.	Cinco en rama minima o muy pequeña de flor amarilla.....	25	528
198.	Cinco en rama menor de flor amarilla rayz tuberosa o con escrófulas .....	25	532
199.	Cinco en rama mayor de flor blanca .....	26	536
200.	Quinfolium album de Dodoneo .....	26	540
201.	Pentaphyllum album Mathioli .....	26	544
202.	Cinco en rama primero y mayor de flor blanca Clusio.....	26	548
203.	Cinco en rama menor de flor blanca Segunda de Clusio .....	26	552
204.	Cinco en rama quarta de Clusio .....	26	556
205.	Especie segunda dell quinquelfolio quarto de flor dorada de Clusio.....	26	560
206.	Cinco en rama vulgar y comun de España de flor amarilla .....	29	563
207.	Pentaphyllum flore albo et rubro de Lobel.....	29	565
208.	Pentaphyllum supinum tormentillae facie de Lobel .....	29	570

209.	Pentaphyllum rubrum de la General .....	29	574
210.	Pentaphyllum rubrum Dodonaei .....	29	576
211.	Quinquefolium palustre de Lobel .....	29	580
212.	Quinquefolium palustre quartum rubrum de Mathiolo .....	29	586
213.	Moras terreras que no llevan fruto, ni espinas. Morillas locas de otros.....	29	592
214.	Alpinum minimun petrosum Pentaphyllum.....	30	600
215.	Pentaphyllon o Cinco en Rama de la India Oriental .....	30	601
216.	Alpinum petrosum et minimun Pentaphyllum de Pº Pena .....	30	602
217.	Sanicula verdadera o Sanicula macho .....	31	616
218.	Alchimilla Estellaria. Pie de Leon .....	32	624
219.	Alchimilla minima montana de Fabio Colona [bn].....	32	633
220.	Fresas de Castilla .....	33	647
221.	Fragaria de fresas blancas .....	33	651
222.	Fragaria altera de Dodoneo.....	33	655
223.	Fragaria sivestris minime vesca .....	33	656
224.	Tormentilla, o siete en rama vulgar repente [bn] .....	35	669
225.	Tormentilla candida Dalechampy [bn] .....	35	675
226.	Dentellaria de la historia General [bn].....	36	691
227.	Dibujo de la Dentaria menor de Mathiolo [bn] .....	37	701
228.	Dibujo de la Viola Dentaria de Dodoneo [bn].....	37	705
229.	Dentaria quarta bulbifera o baccifera de Clusio [todos los dibujos hasta el final [bn] .....	37	709
230.	Nemorialis alabastrites. Alpina Herbariorum Coraloides prima Cordi.....	37	715
231.	Dentaria octana Heptaphyllos de Clusio.....	37	719
232.	Alabastrites sine Dentaria alba.....	37	724
233.	Dentaria Quinta Triphyllos de Clusio .....	37	725
234.	Ceratia Pliny auctore Fabio Colona .....	37	729
235.	Dentellaria rubra de Dalechampio segun la General.....	37	733
236.	Dentaria mayor de Mathiolo .....	37	737
237.	Dentaria Coralloides radice .....	37	741
238.	Denticulata de la historia General.....	37	745

LIBRO DE LAS LEGUMBRES. Mss. 3363

INDICE DE LOS NOMBRES CASTELLANOS

y más usados que tienen la plantas contenidas en este Libro de las Legumbres y otras que van con ellas..... I

INDICE LATINO DE LAS PLANTAS DE

este libro entre los quales ay algunos poco usados deribados de otras lenguas notados con esta \*..... IV

INDICE DE LOS NOMBRES GRIEGOS de algunas plantas deste libro .....	VIIb
INDICE DE ALGUNOS NOMBRES Hebreos de algunas plantas de este libro.....	VIII
INDICE DE ALGUNOS NOMBRES ARABES de plantas descritas en este libro. ....	VIIIb
INDICE DE ALGUNOS NOMBRES de plantas que usaban los Moriscos. = .....	IXb
INDICE DE ALGUNOS NOMBRES ALEMANES nes y Tudescos de plantas descritas en este libro.....	X
INDICE FLAMENCO DE ALGUNAS plantas descritas en este libro.....	XI
INDICE DE LOS NOMBRES ITALIANOS de algunas plantas descritas en este Libro. = .....	XIb
Tabla de algunos nombres de plantas descritas en este libro en Lengua Portuguesa .....	XII
Tabla de algunos nombres de plantas contenidas en este libro en Lengua Catalana.....	XII
NOMBRES FRANCESES DE ALGUNAS Legumbres descritas en este libro.....	XIIb
TABLA PARA HALLAR EL REMEDIO de algunas enfermedades cuia curacion se puede hazer con las plantas contenidas en este libro. Van divididas por los miembros mas principales del cuerpo humano. ....	XIII
TABLA DE LOS AUCTORES citados en este libro.....	XV
[Texto a modo de introducción] .....	VII-XXIV
DE LAS LEGUMBRES y cosas pertenecientes a ellas. el modo de cultivar las y diversas diferencias de ellas: asi las que sirven al sustento del hombre como al de los animales.....	1
INTRODUCCION .....	1
DE LA HAVA COMUN HORTENSE. Cap. 1.....	3
Calidad temperamento y usos medicinales de las havas .....	21
DE LA HAVA SILVESTRE Cap. 2.....	29
DEL FABAGO DE LOS FLAMENCOS Alcaparra legumbre de otros. Peplo de los Parisienses. Cap. 3.....	45

DE LA HAVA DE EGYPTO.	
Cap. 4. ....	50
Calidad temperamento y fuerzas de la Hava Egipcia, o Colocasia. Cap. 5...	70
A QUE PESO CORRESPONDA EL	
nombre de hava Egipcia: Faba Alexandrina. Faba graeca. Faba Syria.	
Cap. 6. ....	72
DEL LOTO DE EGIPTO QUE	
algunos an confundido con la Hava de Egipto. Cap. 7.....	74
DEL LOTO SILVESTRE. Cap. 8. ....	84
DEL ALMEZO, O ARBOL LOTO	
que algunos llaman Faba Griega y sus diferencias. Cap. 9. ....	96
DEL LOTO SEGUNDO DE	
Teofrasto. Cap. 10. ....	110
DEL LOTO TERCERO DE TEOFRASTO. Cap. 11.....	121
Calidad temperamento u ussos del Loto o Almez. Cap. 12. ....	129
DE LOS GARBANZOS. Cap. 13. ....	131
DEL GARVANÇO ERVINO	
o Orobeo q imita en la hechura a los yervos. Cap. 14.....	147
DE LOS GARVANÇOS SILVESTRES	
y sus diferencias. Cap. 15.....	155
Calidad temperamento y ussos medicinales del Garvanço. Cap. 16. ....	175
DE LAS LENTEJAS. Cap. 17. ....	187
Calidad temperamento y usos medicinales de las lentejas. Cap. 18. ....	199
DE LAS ARVEJAS O DISANTES. Cap. 19.....	219
DEL DISANTE MENOR. Cap. 20. ....	237
DE LA ARBEJA O DISANTE SILVESTRE. Cap. 21.....	243
Calidad temperamento y fuerzas de las Arbejas o Disantes. Cap. 22.....	245
DEL PISO O DISANTE QUE LLAMAN CORDATO. Cap. 24. ....	255
Diferencias de Solanos.....	264
Calidad temperamento y fuerzas de el Halica cabo peregrino.....	273
DEL PISO O DISANTE DE LA	
India llamado Americo. Cap. 25. ....	273
DEL DISANTE O ARBEJA	
de rayz durable o perpetua. Cap. 26. ....	276
DE LA ARBEXANA DE CASTILLA	
Aphaca o Vicia de Dioscorides. Cap. 27.....	279
Calidad temperamento fuerzas y ussos del Aphaca. Cap. 28. ....	296

DE LA VICIA SILVESTRE. Cap. 29.....	298
DE OTROS GENEROS DE VICIA SILVESTRE. Cap. 30.....	310
DE LA VICIA SILVESTRE con semillas como Alegría. Cap. 31.....	314
DEL GRANO O SEMILLA QUE en Castilla llaman Algarrovas. Cap. 32.....	318
Del Lathyro o Cicercula. Cap. 33.....	324
DEL LATHIRO SILVESTRE. Cap. 34.....	332
Calidad temperamento y fuerzas del Lathyro o Cicercula. Cap. 35.....	336
DEL ARACO O CICERA. Cap. 36.....	338
DE LA CICERCULA EGIPCIACA. Cap. 37.....	342
DE LOS FASOLES O JUDIHUELOS: Frisoles o Alubias. Cap. 38.....	346
DE LOS FASOLES ALUBIAS negras o, Indiguelos negros. Cap. 39.....	358
DE OTRAS DIFERENCIAS de Fasoles que ponen otros autores. Cap. 40.....	368
DE LAS IUDIAS O ALUBIAS blancas, Frisoles Turquescos de los Italianos. Cap. 41.....	379
CALIDAD TEMPERAMENTO fuerzas y ussos medicinales de los Fasoles, Frisoles o Indihuelos. Cap. 42...	387
DE LAS ALHOVAS. Cap. 43.....	391
Calidad temperamento y fuerzas de la Alholvas hortenses. Cap. 44.....	407
DE LOS ALTRAMUZES O CHOCHOS. Cap. 45.....	411
DE LOS ALTRAMUZES SILVESTRES. Cap. 46.....	417
Calidad temperamento y fuerzas de los Altramuzes. Cap. 47.....	423
DEL ALTRAMUZ SILVESTRE de flor amarilla. Cap. 48.....	429
DEL ALTRAMUZ SILVESTRE de flores azules y hojas muy estrechas. Cap. 49.....	435
DEL ALTRAMUZ SILVESTRE Otoñal de Raizes tuberosas. Cap. 50.....	441
DE LOS YEROS O YERVOS. Cap. 51.....	445
DE LA CATANCE PRIMERA de Dioscorides que Dodoneo con nombre de Yervo Silvestre a pintado y descrito Cap. 52.....	455

DE LOS YERVOS, QUE PINTA, y describe Carlos Clusio con nombre de Yervos de Panonia. Cap. 53. ....	467
Calidad temperamento y fuerzas de los yervos. Cap. 54. ....	486
[hoja en blanco 490-491]	
DE OTROS DIVERSOS GENEROS	
de Frissoles o Fasioles. Cap. 56. ....	492
DE OTRAS MUCHAS DIFERENCIAS	
de Fasoles que traen los Auctores. Cap. 57. ....	495
DE OTRO GENERO DE FRISOL	
de Egipto llamado Lap. lap. Cap. 58. ....	*496*
DE LOS FASSOLES DEL BRASIL	
que pinta Clusio y Mathias Lobel. Cap. 59. ....	*500*
DE LAS HAVAS DE ARBOL. Cap. 60. ....	*505*
DE LAS HAVAS PURGATIVAS	
que traen de la India Occidental. Cap. 62. ....	500
DE OTRAS HAVAS QUE SE	
traen de la Isla de S. <sup>to</sup> Thome. Cap. 63. ....	502
DE LA VICIA AFRICANA Cap. 64. ....	507
PLANTA QUE IMITA EL	
Araco oquotov de Teofrasto. Cap. 65. ....	511
DE LAS NUEZES DE TIERRA	
o Billotas de tierra. Cap. 66. ....	517
Calidad temperamento y fuerzas de las Bellotas de tierra. Cap. 67. ....	524
DEL ALEGRIA O AJONJOLI. Cap. 68. ....	529
Calidad temperamento y fuerças medicinales del Alegria o Ajonjoli. Cap. 69. ..	537
DE LA CHAMELINE O DEL	
Miagro que es el Ajonjoli o Alegria que oy ussan comunm <sup>te</sup> en las boticas por Sesamo. Cap. 70. ....	541
DE LA PLANTA QUE TEOFRASTO	
llama Ormino Cereal, o Mies. Cap. 71. ....	561
DE LA SPERGULA O,	
Spurry de los Ingleses. Cap. 72. ....	565
DEL TRIBULO TERRESTRE	
que en Castilla llaman Abrojos. Cap. ....	571
DE OTRAS DIFERENCIAS DE TRIBULOS	
terrestres que describen algunos Autores. Cap. ....	590
DEL TRIBULO DE AGUA. Cap. ....	600
DE LOS TRIBULOS QUE ALGUNOS	
Autores han llamado Marinos o Maritimos por criarse en aguas saladas. Cap.	614

CALIDAD TEMPERAMENTO	
fuerzas y ussos medicinales de los Tribulos o Abrojos anfiterrestres como de agua. Cap. ....	624
QUE PLANTA SEA EL ERISIMO	
Cereal o Mies! si es el Irion vulgar! .....	630
DEL ERYSIMO O IRION DE	
Dioscorides. Xamarago de Castilla. ....	640
Calidad temperamento y ussos medicinales del Irion de Dioscorides y Xamarago de Castilla.....	676

INDICE DE DIBUJOS. Mss. 3363

	Cap.	Pág.
1. Faba communis .....	1	3
2. Hava silvestre de Mathiolo .....	2	29
3. FABAGO CONFORME LOS ICONES de Mathias Lobel. Dibujo primero. ....	3	41
4. FABAGO BELGARUM, SIVE PEPLUS Pariensium. Dibujo segundo: .....	3	43
5. Capparis leguminosa dibujo diverso segun Bahuino. ....	3	48
6. Colocasia comun.....	4	50
7. Colocasia de Clusio .....	4	51
8. Lotus ex Codice Caesareo: .....	7	74
9. Loto silvestre del Codice Cesareo .....	8	86
10. Faba inversa (aunque falsa de Trago) .....	8	90
11. Loto primero de Teofrasto.....	9	108
12. Loto segundo de Teofrasto .....	10	116
13. Lauro Ceraso con flores de Carlo Clusio .....	10	117
14. Lauro Ceraso con su fruta .....	10	119
15. Diospyros, o Faba griega de hojas anchas de Dalechampion .....	11	125
16. Diospiros, o Faba griega de hojas estrechas .....	11	127
17. GARVANÇO HORTENSE COMUN que se siembra .....	13	141
18. Cicer Arietinum de Lobel.....	13	142
19. Garvanço ervino de algunos .....	14	149
20. Garvanço Orobeo de Teofrasto. 2ª. diferencia .....	14	153
21. Garvanço silvestre de los Herbarios.....	15	157
22. Garvanço silvestre verdadero. diferencia 3ª.....	15	161
23. Garvanço silvestre diferencia 4ª .....	15	169
24. Garvanço silvestre diferencia 5ª .....	15	173
25. Lenteja mayor o hortense .....	17	195
26. Lenteja menor o silvestre.....	17	197
27. Pisum maius vulgare. ....	19	225

28.	Pisum maius, aliud .....	19	231
29.	Pisum minus de Dodoneo.....	20	241
30.	Pisum Cordatum.....	24	259
31.	Disante silvestre de rayz perpetua y durable.....	26	277
32.	Aphaca de Mathiolo .....	27	292
33.	Aphaca verdadera del Autor de la historia General.....	27	293
34.	Aphaca de Dodoneo .....	27	294
35.	Aphaca de Roelio .....	27	295
36.	Primero genero de Cracca de Dodoneo .....	29	304
37.	Cracca 2º Genero de Dodoneo.....	29	305
38.	Vicia silvestre de flor blanca de Carlo Clusio.....	30	312
39.	Vicia Sesamea Apula de Fabio Colona .....	31	316
40.	Vicia comun de Dodoneo.....	32	322
41.	Lathiro, o Cicercula de hojas estrechas .....	33	326
42.	Lathiro q se siembra de hojas anchas .....	33	330
43.	Lathiro silvestre de Dodoneo .....	34	334
44.	Araco o Cicera de la General y de Lobel.....	36	340
45.	Cicercula Egipciaca de Clusio .....	37	344
46.	Frisol o Fasiolo peregrino o de Indias.....	39	366
47.	Fasoles blancos y comunes de Italia .....	40	370
48.	Phasiolo, o Frisol silvestre de la General .....	40	374
49.	Fasiolo o frisol de bosques de Dalechamplio: y de la General .....	40	378
50.	Smilaz hortense de la comun. ....	41	385
51.	Alholvas comunes que se siembran.....	43	393
52.	Alholvas silvestres de Dalechamplio .....	43	397
53.	Alholvas silvestres de Hyeronymo Trago .....	43	401
54.	Alholvas silvestres de las boticas de Castilla.....	43	402
55.	Alholvas silvestres de España .....	43	405
56.	Altramuzes que se siembran de flores blancas .....	46	419
57.	Altramuzes silvestres de flores de varios colores.....	46	420
58.	Altramuzes de flores amarillas.....	46	421
59.	Altramuzes de flores azules, y bermejas .....	46	422
60.	[altramuz silvestre de flor amarilla].....	48	433
61.	[altramuz silvestre de flores azules].....	49	439
62.	Altramuz silvestre otoñal con raizes tuberosas .....	50	443
63.	Orobus receptus, communis Herbariorum.....	51	453
64.	Yervo silvestre de Dodoneo .....	52	463
65.	Yerva rara q parece llanten.....	52	465
66.	Orobo o Yervo de Pannonia. 1ª diferencia de Clusio .....	53	469
67.	Orobo o Yervo de Pannonia. Diferencia 2ª de Clusio .....	53	472
68.	Yervo de Panonia. Diferencia 3ª de Clusio .....	53	476
69.	Yervo de Panonia. Diferencia 4ª de Clusio .....	53	480
70.	Yervos de Venecia que describe Clusio .....	53	484
71.	Faselo de Mathias Lobel .....	56	494
	[Páginas *497*, *498*, *500*, *504*, 496 y 498, dibujos sueltos de semillas y legumbres]		
72.	Siliqua o baynilla de los Frissoles de Guinea.....	59*	503*

73. Frisoles del Brasil		
74. Arbeja Africana de Clusio .....	68	510
75. Aracoides de Teofrasto, segun Roelio .....	65	515
76. Bellotas de tierra .....	66	522
77. Sesamum verum Herbariorum Alegría, ó Ajonjoli verdadero q' se siembra en el Andalucia .....	68	535
78. Myagrum.....	70	547
79. Myagro menor de Dalechampio .....	70	551
80. Pseudo Myagro, o Myagro falso de Mathiolo .....	70	555
81. Myagro de Lobel de hechura y forma de Thlaspi .....	70	558
82. Myagrum Monospermon de Gaspar Bahuino .....	70	560
83. Spergula de Dodoneo lib. 2 Pempt. 4. Cap. 28. Spurri de los Ingleses.....	71	569
84. Tribulus terrestris Dioscoridis .....		589
85. Tribulus minor rectus Dalechampy. Según la historia general .....		594
86. Tribulus terrestris minor repens de Dalechampio, segun la hist. General .....		598
87. Tribulo de agua. Tribulo de Lagunas .....		612
88. Tribulo aquatico menor de Clusio .....		618
89. Tribulus marinus quorumdam .....		622
90. Irion primero de Mathiolo .....		658
91. Irion segundo de Mathiolo de la impresion de Venecia .....		660
92. Verbena foemina. Tragi.....		622
93. Este dibujo es de la avia de estar en la pag. antecedente y se trastoco. Dibujo diverso del Irion de Dioscorides que imita la Verbena. ....	633	
94. Irion de Mathiolo en las adiciones que hizo Gaspar Bahuino.....		664
95. Irio sine Erysimum (Dioscorides de los Adversarios de Lobel.....		666
96. Dibujo del Eryximo verdadero segun el autor de la hist. general.....		668
97. Lampsana de Fabio Colona .....		670
98. Irio levis Apulus Erucaefolio de Fabio Columna.....		672
99. Rapistrum montanum .....		674